

LIRE en français

PUBLIÉ À L'INITIATIVE DE L'AMICALE
POUR L'ENSEIGNEMENT DES ÉTRANGERS



NOUVELLE MÉTHODE DE LECTURE

AVANT-PROPOS

INDICATIONS GÉNÉRALES

La méthode que nous présentons est le résultat d'une refonte complète du livre « Méthode de lecture pour les Adultes d'Afrique du Nord, 1^{er} degré », mis au point en 1957.

Ce travail a paru nécessaire : les cours du soir se sont ouverts en effet à des travailleurs venant de pays différents. De plus, les cours destinés à un public féminin se sont développés ces dernières années. C'est pourquoi dans le nouveau manuel on trouve des illustrations africaines noires, nord africaines, portugaises, espagnoles et françaises (personnages masculins et féminins).

Avant d'entreprendre la refonte générale du livre de 1957, il a été procédé à une enquête dans la totalité des cours de promotion fonctionnant sous la direction du Ministère de l'Éducation Nationale. Cette enquête portait sur :

- 1 - les remarques générales : présentation, illustration et valeur des textes, progression ;
- 2 - les remarques particulières page par page. Un millier de réponses ont pu être dépouillées.

Les résultats de cette enquête et les indications de la COMMISSION AD HOC dont on trouvera la composition ci-dessous, ont amené l'équipe de rédaction à mettre au point une nouvelle méthode comportant une progression plus lente pour l'acquisition de certains sons, des pages de révision plus nombreuses, des exercices de jeux de lecture et de passage à l'écriture. Enfin une modification des illustrations et du format même du livre a semblé nécessaire.

PRINCIPES DE LA MÉTHODE

Les principes guidant le travail présent sont les mêmes que ceux présentés dans la méthode précédente : il s'agit d'une méthode mixte. C'est pourquoi il importe absolument, dès la première leçon, de faire identifier globalement — par l'association mot-image — un certain nombre de mots-clés usuels et concrets. Le premier soir, l'élève doit sortir du cours avec l'impression, un peu illusoire mais encourageante, qu'il sait déjà lire et écrire quelques mots utiles. Dans les leçons suivantes, ce bagage de mots-clés s'accroîtra lentement, mais régulièrement. Bientôt, apparaîtront de courtes phrases illustrées, déchiffrées globalement, mot par mot.

Il est parfaitement vain au début tout au moins, d'exiger de nos auditeurs qu'ils extraient d'un mot telle ou telle syllabe déjà étudiée. Pour eux, la syllabe n'a pas d'existence propre. L'isoler dans un mot est une opération d'analyse trop abstraite et trop dénuée d'utilité pratique pour qu'ils puissent s'y livrer d'emblée.

D'où la nécessité de recourir, dans chaque leçon, à des exercices mécaniques d'association consonne-voyelles, au tableau, en utilisant des lettres mobiles. Les auditeurs prendront ainsi, peu à peu, l'habitude de reconnaître les syllabes dont l'image se gravera dans leur mémoire.

Au bout d'une dizaine ou d'une vingtaine de leçons, ils commenceront tout naturellement à reconnaître ces syllabes à l'intérieur des mots nouveaux. On pourra alors, mais alors seulement, aider le déchiffrage de l'élève en lui faisant décomposer le mot.

Enfin, il a été introduit des typographies variées vers la fin du livre, afin de familiariser nos élèves avec différents types de caractères d'imprimerie.

CONTENU DES LEÇONS

Présentation (1)

1. - Mots-clés (6 en général) avec illustrations; acquisition globale; exercices d'entraînement.
2. - Mots ou expressions à lire, les plus difficiles pour la compréhension étant illustrés.
3. - Jeux de lecture variés.

Exercices de lecture

1. - Textes illustrés : phrases, dialogues (pouvant servir de bases au langage).
2. - Jeu de lecture.
3. - Tableau des sons.

Leçons de révision

1. - Lecture et recherche de phrases apprises précédemment.
2. - Révision des mots-clés (à retrouver) constituant des exercices de passage à l'écriture courante.
3. - Texte illustré, et questions sur le texte (à partir de la page 65).

CONDUITE DES LEÇONS

Affichettes

La conduite des leçons ne peut se comprendre sans l'utilisation des affichettes représentant les mots-clés. Elles constituent au même titre que le livre, la base de la méthode.

Ces affichettes seront fournies par l'Amicale pour l'Enseignement des Étrangers dans les cours qu'elle contrôle.

Étapes

PREMIÈRE LEÇON

PRÉSENTATION DES MOTS-CLÉS

Le maître présente le dessin n° 1 et dit : voilà ... (dessin n° 1). Il demande : qui est-ce (qu'est-ce que c'est) et fait répéter collectivement et individuellement.

- Il fixe le dessin au tableau noir.
- Il écrit au-dessous (dessin n° 1) et fait lire le mot.
- Il écrit le mot à l'écart sur le tableau et fait lire alternativement.

Présentation du deuxième dessin, même mécanisme, etc...



(1) Le son à étudier n'est pas indiqué comme précédemment en haut de la page, mais dans la table des matières.

APPRENTISSAGE

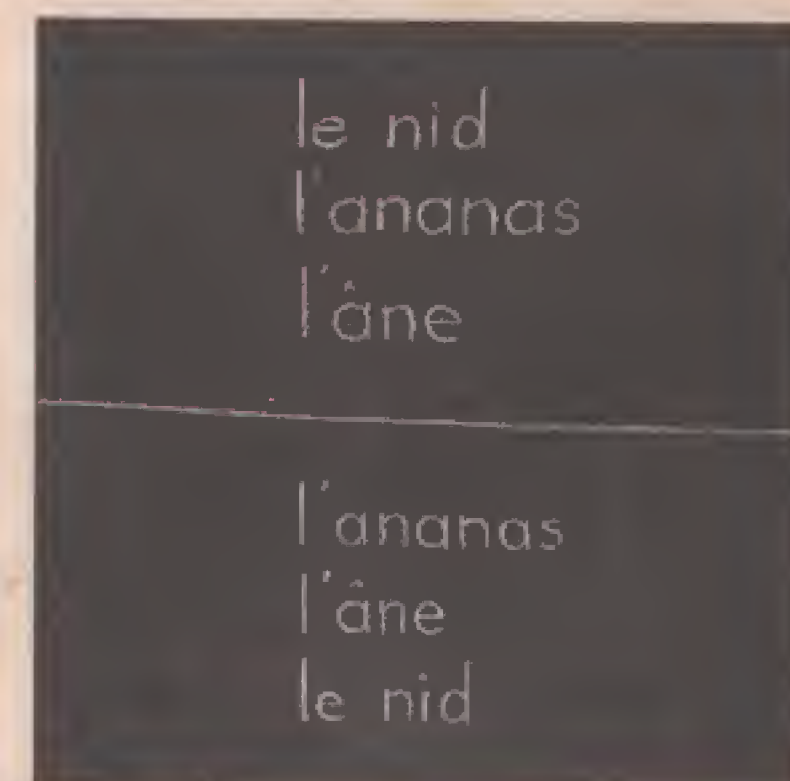
Les mots sont effacés sous les affichettes. Le maître montre chaque affichette et les mots correspondants écrits à l'écart.

— Il fait répéter collectivement et individuellement. Les mots à l'écart sont ensuite écrits en désordre. Même exercice.



VÉRIFICATION

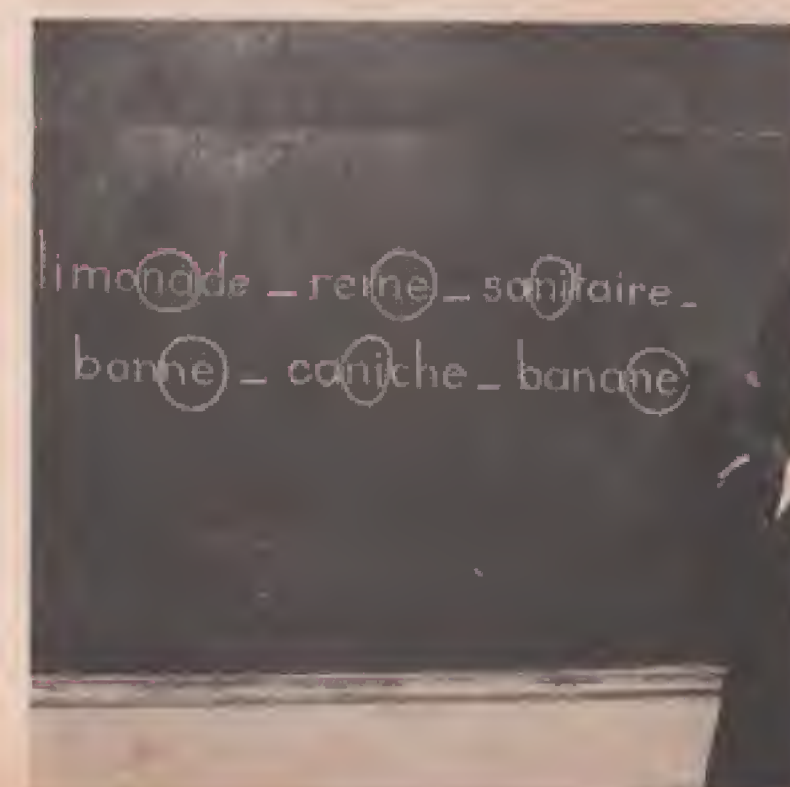
Les affichettes sont retirées du tableau. Le maître fait lire les mots individuellement.



ASSOCIATION CONSONNE-VOYELLE

a) Reconnaissance de la syllabe dans d'autres mots

Le maître écrit une liste de mots au tableau (mots autres que les mots-clés). Seul le son ou la syllabe intéressé par la leçon doit être mis en évidence par les auditeurs. Ils viennent entourer le son ou la syllabe dans les mots proposés.



ASSOCIATION CONSONNE-VOYELLE

b) Étude avec lettres mobiles

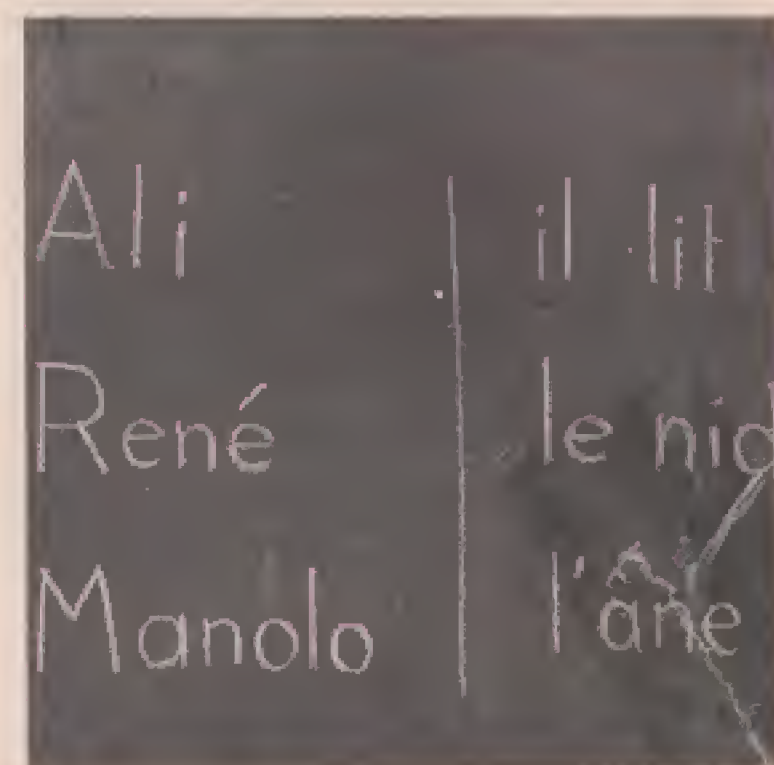
Les voyelles sont écrites au tableau. La consonne est représentée comme lettre mobile. Le maître agit d'abord et fait répéter collectivement et individuellement. Puis des auditeurs passent au tableau faire le même travail (initiation à la dictée).



DICTÉE DE SONS

Quelques auditeurs vont au tableau écrire les sons dictés par le maître. Dans un second temps, le travail s'effectue sur les cahiers ou sur les ardoises (procédé La Martinière).

Sur le livre, les exercices demandant des réponses écrites commencent dès la page 14 : ces réponses peuvent être données en script. La liaison avec l'écriture cursive commence à la page 20. Les maîtres jugeront si leurs auditeurs peuvent accéder aux deux formes d'écriture. De toute façon des leçons d'initiation à l'écriture doivent être faites dès le début des cours.



EXERCICE D'ENTRAÎNEMENT

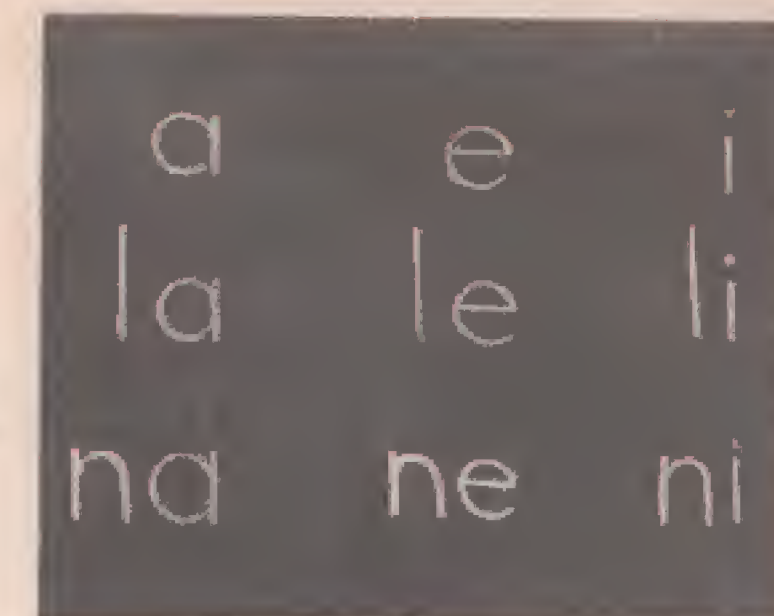
Lecture des mots ou expressions encadrés dans le livre. Il s'agit ici :

- d'une part de vérifier que le mécanisme est acquis,
- d'autre part de s'assurer de la compréhension des mots.



LECTURE DU TABLEAU DES SONS

Cette disposition est reproduite au tableau. La lecture doit se faire verticalement et horizontalement.



LECTURE INDIVIDUELLE

Cette lecture se fait sur le livre.

ÉCRITURE DES MOTS-CLÉS ET DU JEU DE LECTURE DE LA PREMIÈRE PAGE

Remarque : Il n'est pas nécessaire de procéder à cet ensemble d'exercices en une seule séance. Il est même souhaitable de décomposer la première leçon en deux séances afin de consolider les acquisitions.

DEUXIÈME LEÇON

RÉVISION

Cette étape ne doit jamais être négligée. Elle est aussi importante que la leçon elle-même. Elle s'effectuera au tableau noir et consistera en :

- Lecture des mots-clés appris précédemment ;
- Lecture du tableau des sons ;
- Dictée avec lettres mobiles ;
- Révision des exercices d'entraînement.

ÉTUDE DES GRAVURES DES TEXTES

Étape permettant d'introduire des éléments de langage, de poser des questions et de dialoguer avec les auditeurs. Le dialogue étant établi, le texte sera déchiffré collectivement.

EXERCICE : EXPLICATION DU JEU DE LECTURE N° 2

Exemples donnés au tableau.

LECTURE ET ÉCRITURE

La lecture est ici individuelle. L'écriture comporte :

- d'une part le jeu de lecture,
- d'autre part la copie possible d'un texte.

REMARQUE IMPORTANTE :

Il est nécessaire d'utiliser le plus possible le tableau noir et de prévoir des leçons collectives. Cette manière de faire permet d'homogénéiser l'ensemble du cours.

Il est bien entendu que cette méthode d'apprentissage de la lecture pour des adultes étrangers de nationalités différentes n'est qu'un outil pédagogique simple. Le rôle essentiel reste au maître qui adaptera et complètera cet ouvrage en fonction de son auditoire et de ses propres conceptions pédagogiques.

RAYMOND LICHET

I — ÉQUIPE DE RECHERCHE PÉDAGOGIQUE

M. LICHET	<i>Inspecteur de l'Enseignement Primaire</i>
Mme COURDY	<i>Institutrice détachée au C. R. E. D. I. F.</i>
M. GASQUERES	<i>Directeur d'École</i>
M. VANSTEENBRUGGE	<i>Directeur d'École</i>
M. VAN DER WAL	<i>Maître d'Application, Chargé de Mission Coopération</i>

II — COMMISSION AD HOC

M. MANGIN	<i>Conseiller d'État, Président de l'Amicale pour l'Enseignement des Étrangers, Président de la Commission</i>
M. AYMERIC	<i>Inspecteur Départemental de l'Éducation Nationale</i>
M. BASTIAN	<i>Instituteur</i>
M. BLED	<i>Directeur de C. E. G.</i>
M. BUTTERLIN	<i>Directeur de l'École Normale Supérieure de Saint-Cloud</i>
Mme BLEY	<i>Assistante Sociale Chef au S. S. F. N. A.</i>
M. CHAUVEAUD	<i>Directeur culturel des Foyers Hôtels SONACOTRA</i>
M. CORBIER	<i>Directeur de C. E. S.</i>
M. DABÈNE	<i>Directeur du C. R. E. D. I. F.</i>
M. DAVIET	<i>Instituteur</i>
M. GRAPIN	<i>Inspecteur adjoint à l'Inspecteur d'Académie de Lyon</i>
M. LARONZE	<i>Directeur d'École</i>
M. LUC	<i>Directeur d'École</i>
M. KNAPP	<i>Directeur de la Coopération</i>
Mme MÉTRAL	<i>Directrice d'École</i>
M. PRETI	<i>Instituteur</i>
M. REVOL	<i>Directeur du Fonds d'Action Sociale</i>
Mlle TRILLAT	<i>Directrice du S. S. A. E.</i>
M. VOISIN	<i>Directeur Général des Services d'Enseignement de Paris, Vice-Président de l'Amicale pour l'Enseignement des Étrangers</i>
M. QUIQUAMPOIX	<i>Inspecteur adjoint à l'Inspecteur d'Académie de Lille</i>
M. MONFLIER	<i>Inspecteur de l'Enseignement Primaire au Mans</i>
M. FERRÉ	<i>Inspecteur de l'Enseignement Primaire à Paris</i>



Ali



Diallo



René



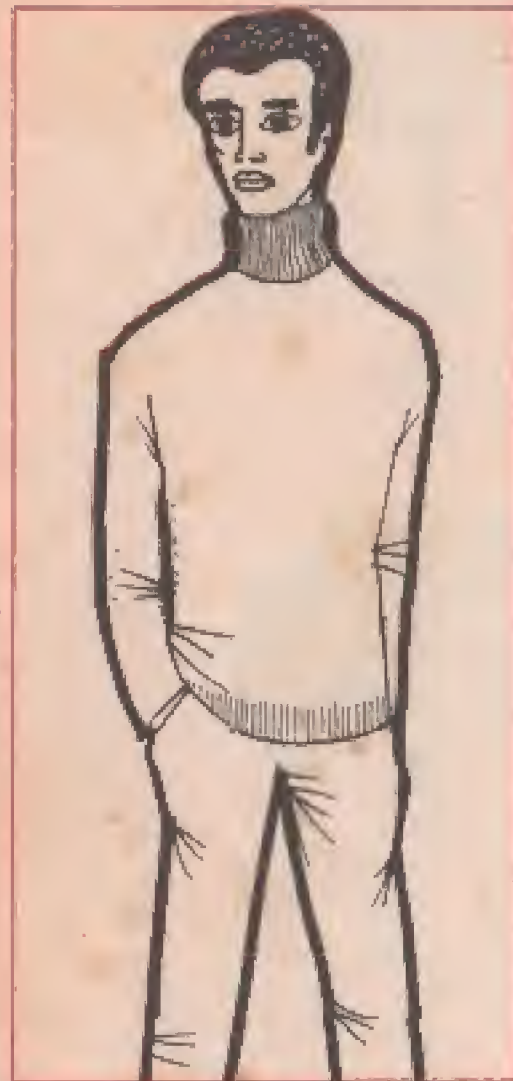
Manolo



Maria



Dalila



Ali



le lit
un lit



la lime
une lime

lire

i	a	e
li	la	le



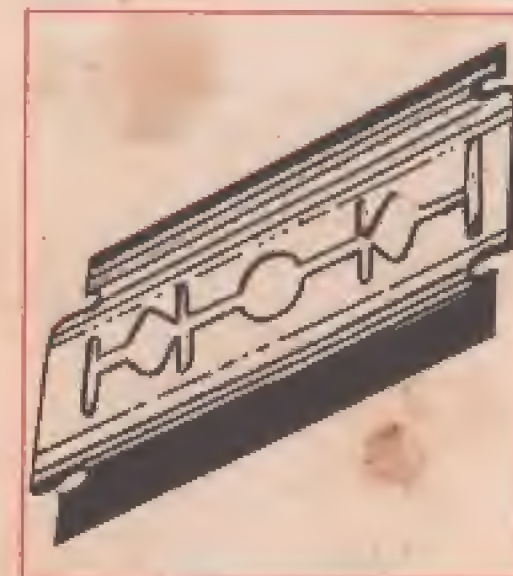
Ali



le lit
un lit



la lime
une lime



la lame
une lame



Ali lave
il lave



Dalila lave
elle lave

il a une lame

lire

i	a	e
li	la	le



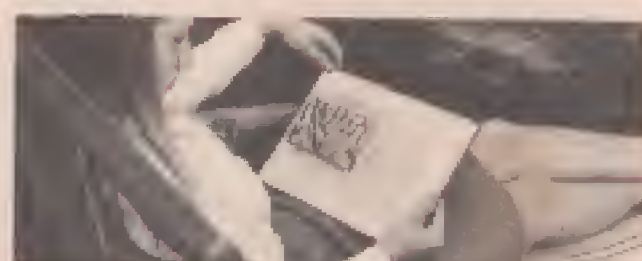
l'âne
un âne



le nid
un nid



l'ananas
un ananas



Ali ● Diallo ● Manolo ● Maria ● Dalila ● il lit ●
il lave ● le lit ● la lime ● la lame ● elle lit ●

(1)

a

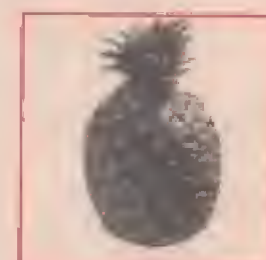
Dalila ● l'ananas ●
la lame ● l'âne ●

la

le lilas ● elle lave ●
il lave ● la lame ● Dalila ●

li

Dalila ● le lit ● la lime ●
il lit ● elle lit ●



Ananas



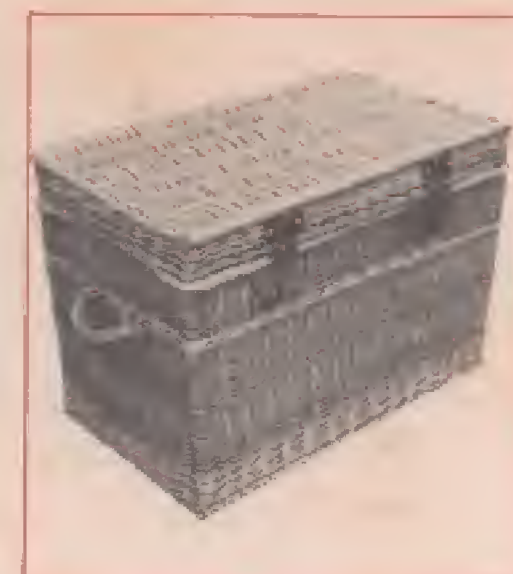
Dalila

lire

a e i
la le li
na ne ni



Manolo



une malle



la mine

lire

a e i
la le li
na ne ni
ma me mi

mi

mille ● midi ● l'ami ● un ami ●

me

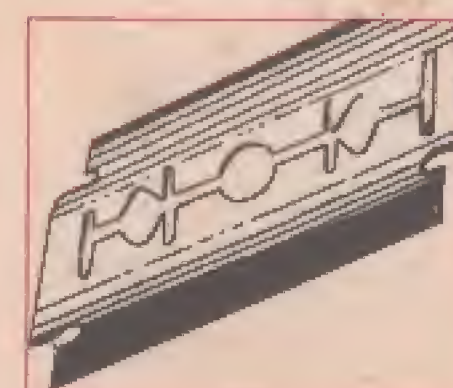
la lame ● la lime ●

ne

la mine ● l'âne ●



l'âne



la lame



la lime



la moto
une moto



une pomme
la pomme



le dos de Diallo



Manolo donne
une pomme à Ali

une moto ● la moto ● le dos ● une pomme ● la pomme ●
Manolo ● Diallo ●



René lave la moto.



Manolo donne une lime à René.



Ali donne une lame à Diallo.

La moto de René.

René lit, il lit.





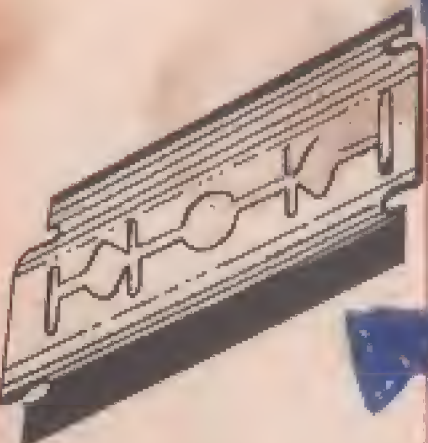






Maria lit, elle lit.

Dalila donne une pomme à Ali,
elle donne une pomme à Ali.

Ali donne une pomme à Dalila,
il donne une pomme à Dalila.

lire

i	a	e	o
li	la	le	lo
ni	na	ne	no
mi	ma	me	mo

			
	■ Ali	la lime ■	
	■ le lit	elle lave ■	
	■ la lame	il lave ■	
	■ la mine	la malle ■	
	■ le dos	la pomme ■	
	■ la moto	l'âne ■	
			
			



René a une moto,
il lave la moto.



Maria donne une pomme à Dalila,
elle donne une pomme à Dalila.



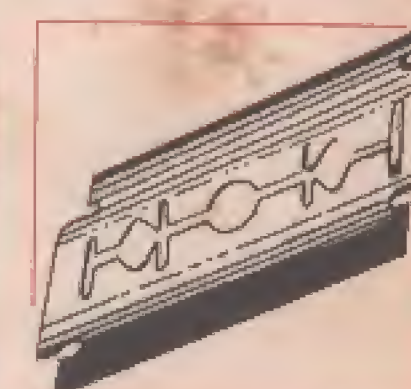
la *moto*



Ma*no*lo



René *lave*



la la *me*

René *lave* la moto.

René lave la moto.

Maria donne *une pomme*

Maria *donne* une pomme.

Maria donne une pomme.



Ali
Ali



la lime
la lime



la moto
la moto



la mine
la mine

le lit
Diallo
Manolo
la lame
le dos
René
la pomme
il lave
il donne
l'âne
l'ananas
Maria
Dalila
elle lave
elle donne
la malle

le dos
Diallo
le lit
Manolo
la pomme
la lame
il donne
l'âne
il lave
l'ananas
Dalila
elle lave
Maria
René
la malle
elle donne

le dos

Diallo

le lit

Manolo

la pomme

la lame

il donne

l'âne

il lave

l'ananas

Dalila

elle lave

Maria

René

la malle

elle donne

a e i o

a e i o

a e i o

na ne ni no

na ne ni no

na ne ni no

la le li lo

la le li lo

la le li lo



la moto



une tasse



la tête



une table



il tire



le tabac

une tasse ●

le matelas ●

une tomate ●

la moto ●

il tire ●

la tête ●

le thé ●

une table ●

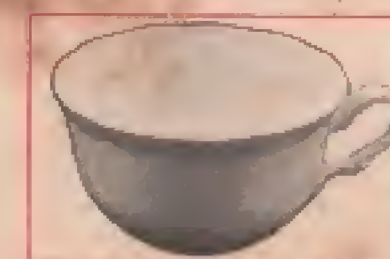
le tabac ●



la moto



la tête



une tasse



il tire



Ali donne le tabac à Diallo



Maria donne une tomate à Dalila

Manolo dit à Ali :

— Ali, donne le thé !

Ali a mis la tasse sur la table,

il a mis le thé sur la table,

il donne le thé à Manolo.

lire

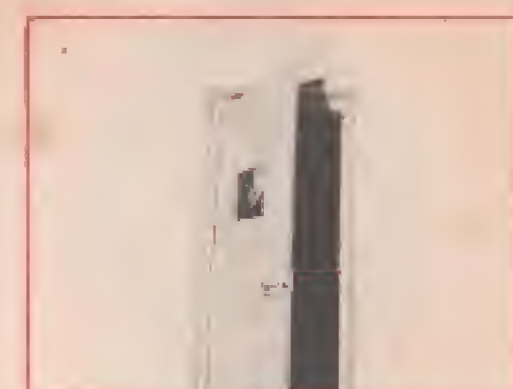
i	a	e	o
li	la	le	lo
ni	na	ne	no
mi	ma	me	mo
ti	ta	te	to



une pipe
la pipe



un tapis
le tapis



une porte
la porte



un pot à tabac
le pot à tabac



une pomme
la pomme



une pile
la pile

une patte ● une pelle ● une pile ● il parle ●
elle porte ● le père ● un pot à tabac ●



une pelle *un pot*

une pile

il parle

elle parle



Manolo porte
une malle



Maria tape le tapis



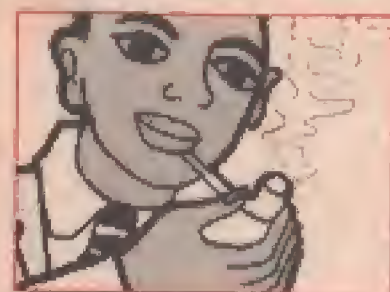
L'âne porte Diallo
sur son dos

- Manolo parle à René.
- Diallo a mis le pot à tabac sur la table.
- Le père porte le petit René.
- Dalila a mal à la tête.

lire

i	o	a	e
li	lo	la	le
ti	to	ta	te
pi	po	pa	pe

pipe • tapis • porte •



Diallo a
une petite pipe



Maria
tape sur le tapis



Manolo porte
une malle



une poule



René pousse
il pousse



une roue



un moule



Ourida



une poupée

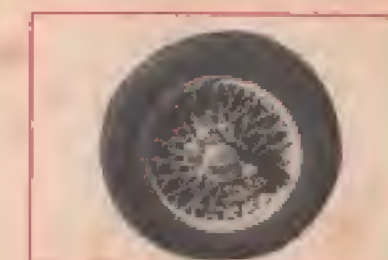
un outil • il tousse • une poule • la roue •
une roue • il touche • une poupée • il pousse • un loup



une poupée



il pousse



une roue



un outil



un loup



un moule



Niouma lave la tête
du petit Mamadou.



Mouloud porte René sur son dos.

Mouloud tousse.

Ali porte un outil.

La petite Doudou a une poupée.

Maria donne une poule à Ourida.

Manolo pousse la porte.

"Mouloud, pousse la table ! — Oui, Ourida."

lire

a	e	i	o	ou
la	le	li	lo	lou
ma	me	mi	mo	mou
na	ne	ni	no	nou
ta	te	ti	to	tou
pa	pe	pi	po	pou

	■ la moto	le tabac ■	
	■ un tapis	une pipe ■	
	■ une poule	une porte ■	
	■ une pomme	il tire ■	
	■ la tête	une tasse ■	
	■ une table	une pile ■	
	■ un moule	la poupée ■	
	■ il pousse	Mouloud ■	

Note : faire faire cet exercice au crayon



René lave la moto



Ourida pousse Lounis

Diallo tire la table.

René a une pipe.

Manolo donne le tabac à René.

Maria a mal à la tête, elle tousse.

Louis a un outil : une pelle.

Dalila a mis la tasse de thé sur la table.

Lounis pousse la table.



le lit



une poule



un âne



la moto



une pomme



une pile



une porte



le nid



la mine



la lime



le tabac



un moule



une poupée



une tomate



un outil



un tapis

la table

Lounis

pousse

Lounis pousse
la table

a mal

Maria

à la tête

Maria a mal à
la tête.

une pipe

René

a

René a une pipe.



il pousse
il pousse



une tomate
une tomate



un moule
un moule



un pot
un pot



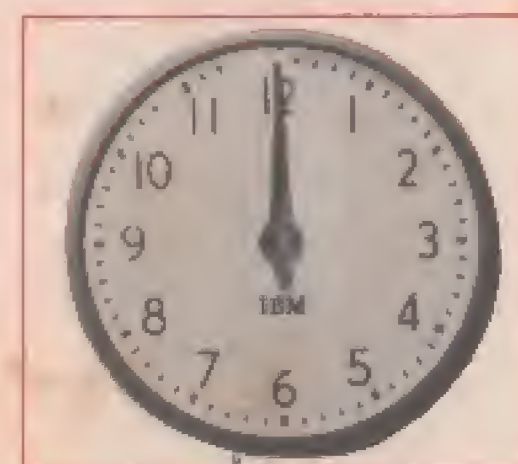
le dos



Didi



un domino



il est midi



midi et demie



une dame

la moto
un tapis
la tête
une pomme

la tête
une pomme
la moto
un tapis

(1)

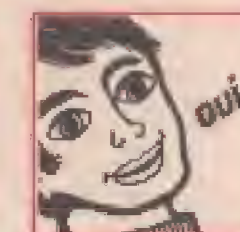
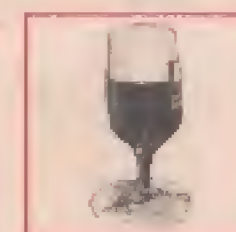
une porte
une pile
le tabac
la poupée

une poupée
une porte
le tabac
une pile

a e i o ou
a e i o ou

l n m t p
l n m t p

ti ta te to tou
ti ta te to tou



il dine • un demi • Denis • il démolit • Madani •
il dit : oui •
Ourida donne dix dattes à Dalila •

?

di
da
do
de

un domino
il est midi
une dame
un demi

un demi
il est midi
une dame
un domino

Trouver la syllabe, puis écrire le mot entier.



Madani dîne



Niouma porte le petit
Mamadou sur son dos



La dame dit à la petite
Dalila : — Pousse la porte.
La petite Dalila dit :
— Oui madame.

Louis sur la table

dix dattes a mis

Louis a mis sur la
table dix dattes

sur son dos porte

Niouma Mamadou

Niouma porte Mamadou
sur son dos.

lire

i	a	e	o	ou
pi	pa	pe	po	pou
ti	ta	te	to	tou
di	da	de	do	dou



le dé



une école



René



le thé



une poupée



elle écoute

il est né le dix

un député

il a écouté

il démolit

elle a écouté

Émile

le dé

René

le thé

une école

elle écoute

une poupée



Diallo parle à René
René écoute Diallo.



Mamadou pousse la porte
de l'école.



Émile a mis trois dés sur
la table de René.



Ourida donne le thé à Maria
et à Dalila.



Elle est née le dix.

le ■ lé ■ ne ■ né ■ me ■ mé ■ pe ■ pé ■ te ■ té ■ de ■ dé



le père



la mère



la tête

é ■ è ■ ê

(1) le dé ■ le père ■ l'école ■
la tête ■ René ■ Émile ■
la mère ■ une poupée ■ elle écoute ■
elle amène ■ Émile a mal à la tête ■

amène

sa poupée

: Nadine amène sa poupée

Nadine

à l'école

à l'école

Léila

toute la matinée

: toute la matinée

a lavé

Léila a lavé

(1) - Ajouter les accents.



Le père parle à Mouloud.
Mouloud écoute.



La mère lave la tête.
du petit Louis.

Le père parle à la mère.
René a mal à la tête, il tousse.
A l'école, Diallo a une table.
La mère amène la petite Nadine à l'école.
Emile pousse la porte.

lire

le	lé	lè	lê
te	té	tè	tê
pe	pé	pè	pê

lire

ne	né	nè	nê
me	mé	mè	mê
de	dé	dè	dê



un **chat**



une **douche**



une **chemise**



une **mouche**



Manolo **achète**
un **chou**



une **pioche**



il **déchire** ● elle se **dépêche** ● il **lâche** le **chat** ● le **chat**
s'**échappe** ● il **touche** ● la **chute** ● la **bouche** ●
elle **détache** ● une **échelle** ● une **machine** ● un **chêne** ●
la **poche** ● une **tache** ●

(1)

~~la lime~~

~~une mouche~~

Manolo déchire ~~la chemise~~ Ourida achète ~~une tache~~
~~une machine~~ un chou



René est à la pêche



Manolo porte une échelle



Ourida achète une chemise



La chatte lèche le petit chat

La poche de la chemise est déchirée.
La mère de Madani achète une poule et un chou.
Dalila détache la chemise de Mouloud.
Diallo dit : "Où est ma pioche?"

lire

che	ché
chi	chou
cho	chè
cha	chê

lire

de	dé
di	dou
do	dè
da	dê

achète

une échelle

lâche

déchire

une chemise

la cheminée

le chat

un chou

se dépêche



Manolo porte une échelle



Manolo lâche la tasse.



Le petit Lounis déchire une chemise.



Ali achète du tabac.



Diallo regarde le chat.



René est assis à côté de la cheminée.



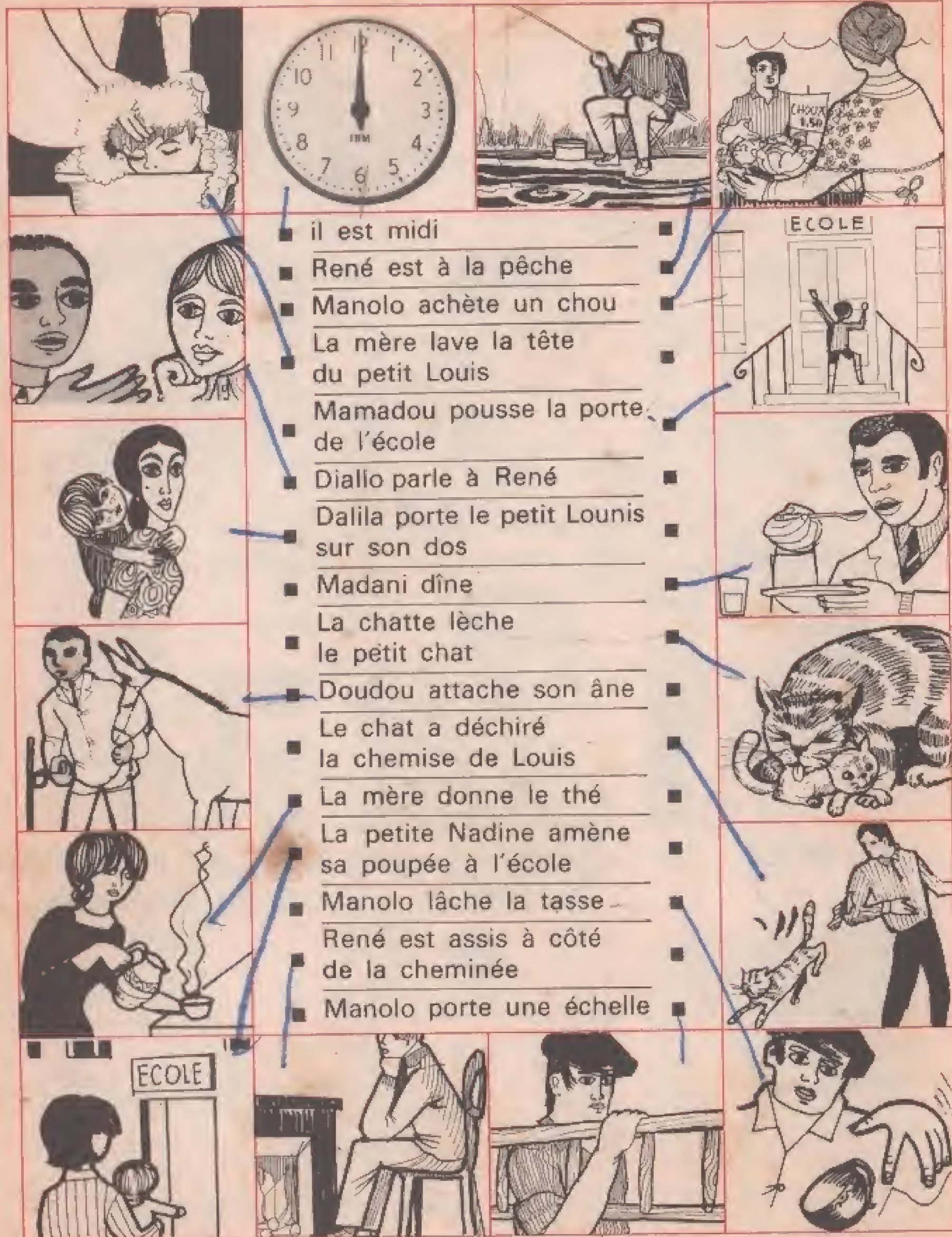
Dalila achète une chemise.



Nadine se dépêche.



Bachir coupe un chou.



- il est midi
- René est à la pêche
- Manolo achète un chou
- La mère lave la tête du petit Louis
- Mamadou pousse la porte de l'école
- Diallo parle à René
- Dalila porte le petit Lounis sur son dos
- Madani dîne
- La chatte lèche le petit chat
- Doudou attache son âne
- Le chat a déchiré la chemise de Louis
- La mère donne le thé
- La petite Nadine amène sa poupée à l'école
- Manolo lâche la tasse
- René est assis à côté de la cheminée
- Manolo porte une échelle



Denis donne
dix dattes à Louis



Diallo achète
une poule à Madani

Le petit chat de René a déchiré une chemise.
L'âne de Manolo passe la tête par la porte.
Mouloud est à la pêche toute la matinée.
Madani est malade : il a mal à la tête
et au dos, il tousse.
Lounis porte une pelle.

Le chat

la chemise

déchire

le chat déchire
la chemise

Le père

à René

parle

Le père parle à René

Mamadou

la porte

pousse

Mamadou
pousse la porte



une **da**me



la **pou**pée



la **mè**re



une **che**mise



un **do**mino



un **dé**



le **pè**re



elle **é**coute



un **cho**u



mi **d**i et **d**emie



une **é**cole



la **tê**te



il **dé****chi**re



une **dou**che



un **cha**t



une **mou**che



un dé

un dé



la tête

la tête



elle achète

elle achète



une cheminée

une cheminée

une dame ~~la poupée~~
 une école ~~une dame~~
 la poupée ~~le dos~~
 le dos ~~une école~~

une chemise ~~une échelle~~
 une échelle ~~Denis~~
 Denis ~~la mouche~~
 la mouche ~~une chemise~~

d é è ê ou
 d é è ê ou

da de di do dou dé dè dê
 da de di do dou dè dè dê

cha che chi cho chou ché chè chô
 cha che chi cho chou chô chô chô



du tabac



une balle



un rabot



un bébé



une botte



Bachir est debout



la bouche ● des bas ● une bête ● une banane ●
de la boue ● une boule ● la moto est abîmée ●

(1)

~~de la boue~~ ~~une bouche~~
 Maria donne ~~une cheminée~~ Émile lâche ~~une balle~~
 à Ourida ~~une banane~~ ~~la tête~~

(1) - Copier et barrer ce qui ne convient pas



Bachir habite à Paris :
il habite à Paris.

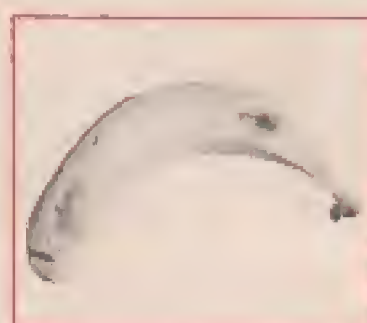


Dalila est debout :
elle est debout.

La mère lave les bas de Nadia.
Le bébé de Dalila est tout petit. Il a une petite bouche.
Mamadou donne la balle à Didi.
Maria, tu as de la boue sur ta robe, lave-la.
Diallo rabote le bas de la porte.



la **b**ouche



une **b**anane



des **b**as



une **b**otte

lire

ba bi bo bou
be bé bè bête



la **t**able



le **b**lé



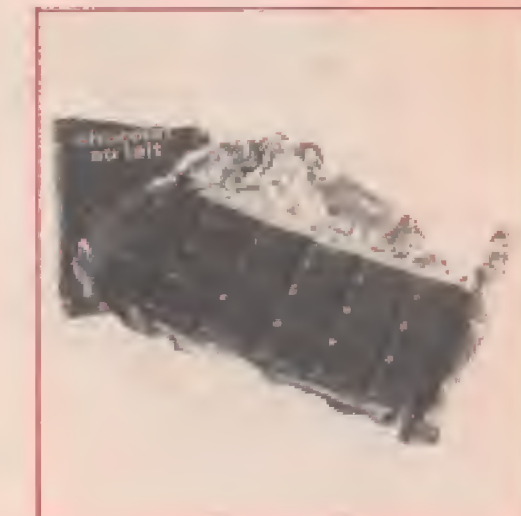
un **câ**ble



un **é**tabli



un **b**louson



une **t**ablette
de chocolat

des habits: une chemise □ un blouson □
des bas □ une robe □



une **d**ame



une **ch**emise



des **b**as



un **b**louson



Mouloud, Bachir et Diallo
tirent sur le câble.



La petite Ourida achète
une tablette de chocolat.

- Diallo, où est l'âne?
- L'âne est dans l'étable : il passe
sa tête par la porte.

Le double de 6 est 12.

lire

ba bi bo be bou
bla bli blo ble blou



une balle



une botte



c'est Bachir



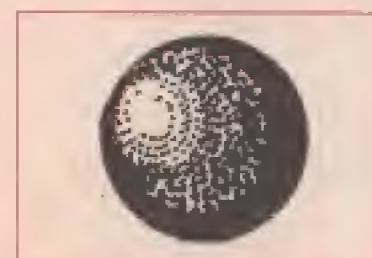
une dame



le dos de Diallo



c'est Denis



une balle



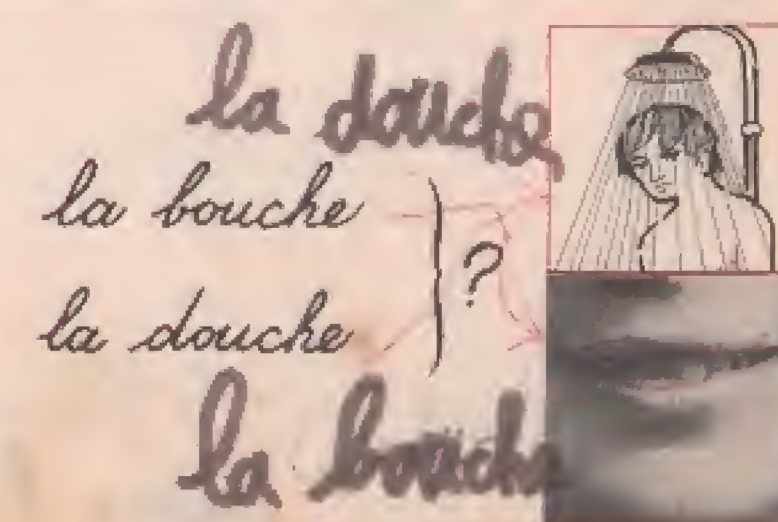
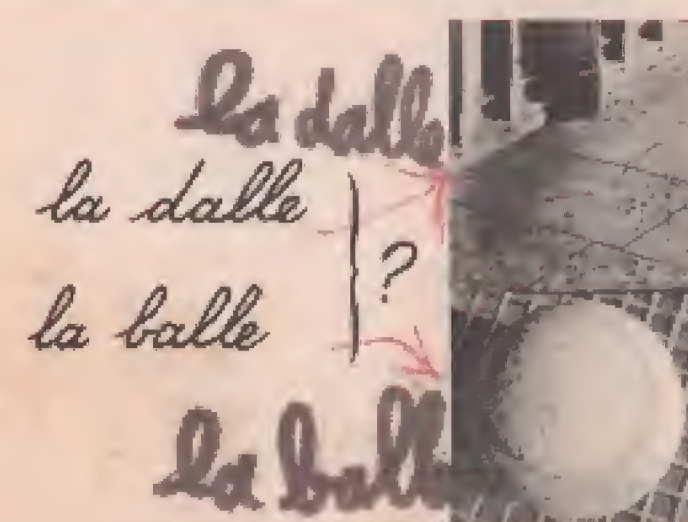
un demi



il démolit



un le





Bachir parle
à son ami Denis.



Diallo est debout
sur le bord de la route.

- Dalila ! lave le blouson de Bachir,
il a des taches de boue !
- Oui maman, où est-il ?
- Il est sur la table, avec tes bas et ta robe.

lire

ba	da	bé	dé
be	de	bè	dè
bi	di	bê	dê
bo	do	bou	dou

Où est le blouson de Bachir ?
il est dans l'armoire.



une robe



c'est Maria



un rat



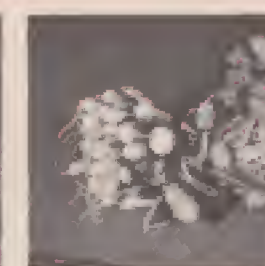
une roue



la route



c'est René



du riz ● des radis ● une barre ● la boucherie ●
le repos ● le repas de midi ● il est rapide ●
le mari de Dalila ● il répare la roue ● il est riche ●

René

le câble

tire

René tire le câble

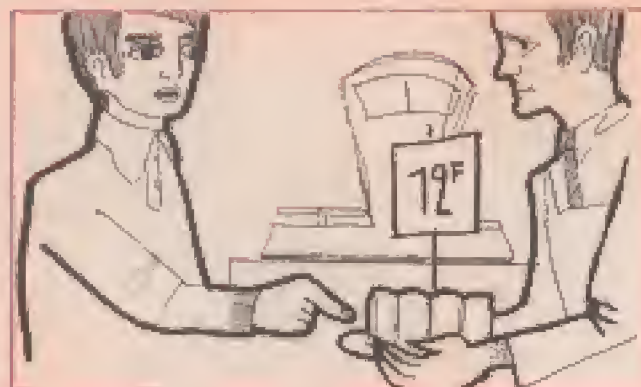
roule

la route

sur

la moto

la moto roule
sur la route



René va à la boucherie :
il achète un rôti de 12 F.



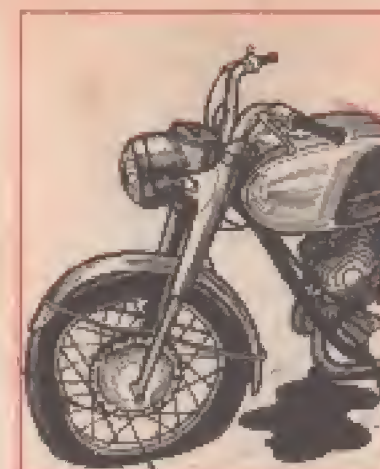
Nadia ! Denis ! il est midi !
La mère a mis sur la table
du riz et un rôti.

La moto roule sur la route : elle est rapide.
René, arrête ta balle, elle va sur la route !
Le mari de Fatou se nomme Diallo.
Le bébé écoute sa mère. Il répète toutes ses paroles.
Manolo arrive à Paris avec Pédro.
René répare la douche.

(1) *il rit* *il tire* *il se rase* *un numéro* *un rôti*

lire

ra re ri rou
ré ro rè rê



La moto est abîmée.



Diallo est debout
sur le bord de la route.

Louis répare la roue
de la moto.



Bachir habite à Paris,
il habite à Paris.

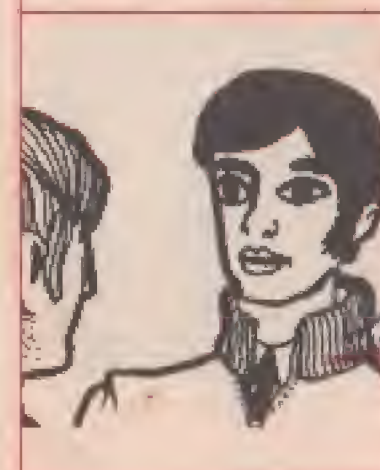
René va à la boucherie,
il achète un rôti.

Mouloud, Bachir et Diallo
tirent sur le câble.



La mère a mis sur la table
du riz et un rôti.

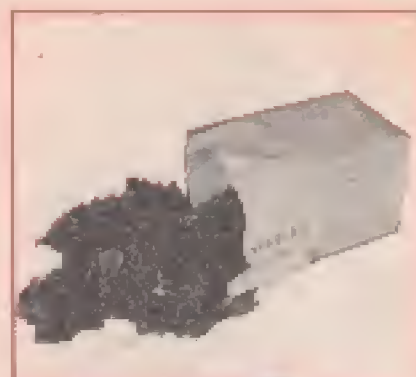
Dalila est debout,
elle est debout.



La petite Ourida achète
une tablette de chocolat.

Bachir parle à
son ami Denis.





du tabac



une dame



la table



la tête



une chemise



une boule



le lilé



une route



Diallo est debout



un domino



la fête



une bottë



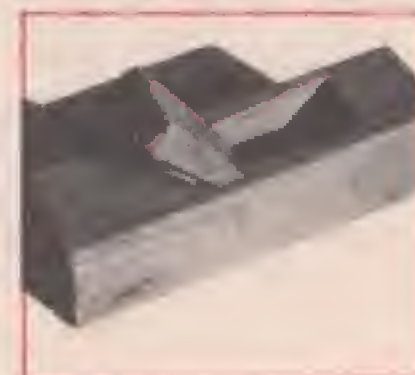
une dame



la roue



un bébé



Le petit chat de Denis déchire la robe de Nadia.



Bachir répare la table de Dalila.

Ali parle arabe.

Manolo, tu as oublié ton rabot sur l'établi !

Où habite Diallo ? — il habite à Paris.

René répare la roue de sa moto sur le bord de la route.

Au marché, Nadia achète des radis, du riz et des pommes. A la boucherie, elle achète un rôti et du haché.

le père

du tabac

achète

Le père achète du tabac

la mère

la chemise

lave

de Bachir

La mère lave les chemises de Bachir

arrive

Mamadou

à Paris

Mamadou arrive à Paris

a e i o ou é è ê
a e i o ou ë è ê

ba bla ra be ble re bou blou rou
ba bla ra be ble re bou blou rou



un bébé
un bébé



une table
une table



une robe
une robe



un rôti
un rôti

des bottes *un établi*
un établi *des bottes*
la route *le repos*
le repos *la route*

une boule ~~*une boule*~~
du blé ~~*une barre*~~
un arrêt ~~*du blé*~~
une barre ~~*un arrêt*~~



la rue



la lune



un numéro



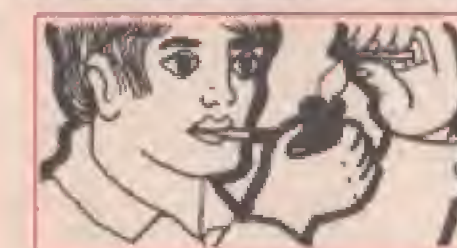
une bûche



Ali a bu du thé.



La bûche brûle dans la cheminée.



Manolo allume sa pipe.



— As-tu lu tous les mots ?
— Oui !



la bûche



la rue



la mule



la bouche



la roue



le moule

As-tu du thé ?

Ourida a mis le moule dans le four.

u

? René répare la roue de la moto.

ou

la bouche brûle dans la cheminée.

Ali habite dans une petite rue.

lire

lu	lou	mu	mou	ru	rou
du	dou	nu	nou	tu	tou
bu	bou	pu	pou	chu	chou



René a mis les lunettes de son père.

Le père rit. Il dit :

"Ne les casse pas".



— Où habites-tu ?

— J'habite rue Paris

— Ourida tue une poule pour le repas de midi.

— Nadia a bu du thé avec Dalila.

— Manolo, tu as lu tous les mots ?

— Oui, José !

— C'est bien !

lire

pu	pou	du	dou	chu	chou
nu	nou	mu	mou	tu	tou
lu	lou	bu	bou	ru	rou



la porte



il dort



elle marche



la marmite



le bar



le tir



une marche • la barbe • bâtir un mur • démolir un mur •

Pédro parle à Manolo.
 Maria part au marché.
 Il est tard, Fatou va dormir.
 Amar marche dans la rue.
 Manolo a bu du café dans le bar.
 La porte est en chêne : elle est solide.
 La soupe bout dans la marmite.



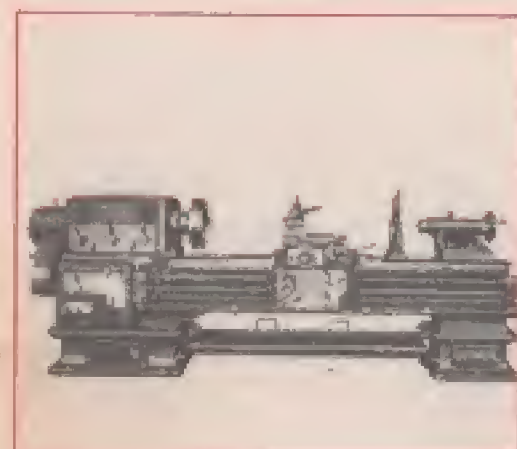
le **four**



il **court**



le **mur**



un **tour**



c'est **lourd**



une **cOURSE**



— c'est **lourd** ?
— oui, c'est **lourd**.



— c'est **pour** vous ?
— non,
c'est **pour** Manolo.



Manolo est en
retard, il **court**.



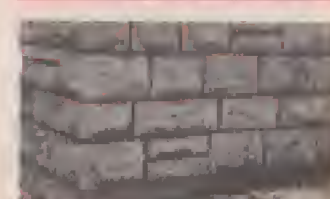
elle **port**



il **court**



la **port**te



le **m**ur

ra,ar ■ ri,ir ■ ro,or ■ rou,our ■ ru,ur



✱ Maria porte le bébé.
Le bébé est lourd.



Bachir marche vite,
il est en retard.



Le mardi, Nadia
va au marché.

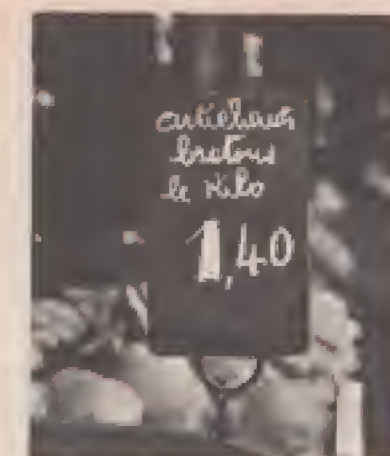
- René, tu es en retard. Dépêche-toi, cours !
- La mère apporte la marmite de riz ; la marmite est lourde, elle la met sur le bord de la table.
- Diallo, il est tard : va dormir !
- Au bar, René dit : une limonade et une bière pour Pedro !
- ✱ — Dalila ! donne une part de tarte à Omar !

lire

tar	tir	tor	tur	tour
par	pir	por	pur	pour
bar	bir	bor	bur	bour
dar	dir	dor	dur	dour



un litre



le prix



un tricot



Pédro est propre



il attrape le câble ● elle se promène ● une lettre ● un trou ●
elle approche ● elle trouve une balle ● le métro ● il est prêt ●
elle est prête ● il se prépare ● du pétrole ●

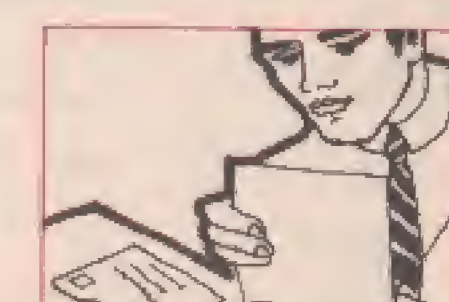
une lettre □ le métro □ se promène □



Dalila est dans le train



Mamadou marche



René lit le journal

lire

tri tro tra tre tru trou
pri pro pra pre pru prou



la **brosse**



un **drap**



un **bras**



Pédro sort
du métro



la fenêtr



Manolo fume



c'est une fourchette



un ar**bre** ● de la bière **brune** ● un or**dre** ● de la poud**re** ●
Fatou se **brûle** ● il est **drôle** ● c'est lib**re** ● entré**e** lib**re** ●
Fatima va tord**re** le **drap** ●

draps □ brosse □ brûlé □ sort □



Nadia met
des **draps**
propres dans
son lit.



Diallo s'est
brûlé



Omar
se **brasse**



Louis **sort**
du métro.

lire

dri dra dro dru dre drou
bri bra bro bru bre brou



la fenêtr



Manolo fume



c'est une fourchette



Fatima



du fil

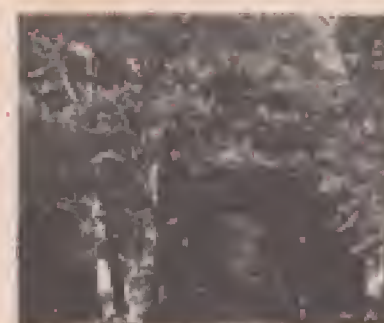


la fête



de la farine ● Mouloud est fort ● la foule ● une fourche ●
une fourrure ● un film ●
je préfère les chats ● René a fini de lire ●

de la fumée □ la forêt □ un foulard □ un filet □



la forêt



le foulard



de la fumée



le filet



Diallo fume sa pipe
à la fenêtre.



Maria est à la fenêtre ;
elle met son foulard sur le fil.

Fatima achète de la farine.

René est parti à la fête avec sa mère.

— Moi, je préfère les chats, dit Amar.

— Moi, je préfère les chiens, dit Louis.

Ali porte Mouloud sur son dos : il est très fort.

Diallo fume la pipe, son ami Mamadou ne la
fume pas. Et toi, tu fumes ?

Le filet de Nadia est très lourd.

fe ■ fi ■ fo ■ fou ■ fu ■ fa ■ fé ■ fè ■ fê



Farida frotte le drap



une flûte



des frites



la flamme



un coffre



une flèche



il frappe ● de la friture ● des frites ● mon frère ● un chiffre ●
une flûte ● René siffle ● il souffle sur la flamme ●
la dame de trèfle ●

lire

fa fi fo fu fou fe fé fê
fra fri fro fru frou fre fré frê
fla fli flo flu flou fle flé flê



Fatima achète du riz,
de la farine et des fruits.



Dalila ne frotte plus les chemises
de Bachir, elle a acheté une
machine à laver.

La foule suit la flèche pour sortir du métro.
A la fête, Diallo a acheté des frites.
Le chat est trop près de la flamme, il brûle
sa fourrure.

fr

?

fl



mon frère



du trèfle



une flûte



René souffle



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

Quel numéro ?

5

1

2

4

6

9

3

3

8

10

7

La bûche brûle dans la cheminée.

Diallo fume sa pipe à la fenêtre.

Farida frotte le drap.

Fatima achète du riz, de la farine et des fruits.

Dalila a acheté une machine à laver.

Maria met son foulard sur le fil.

Mouloud est fort.

Il souffle sur la flamme.

René a mis les lunettes de son père.

Omar marche dans la rue.



un litre



un coffre



une flamme



une brosse



la bouche



une fenêtre



la fête



la flèche



un mur



une course



une marmite



une fourchette



le prix



un fil



du fil



le bras

Aline au marché

Tous les mardis et les samedis, Aline va au marché.
Le samedi, son mari, René, va avec elle.



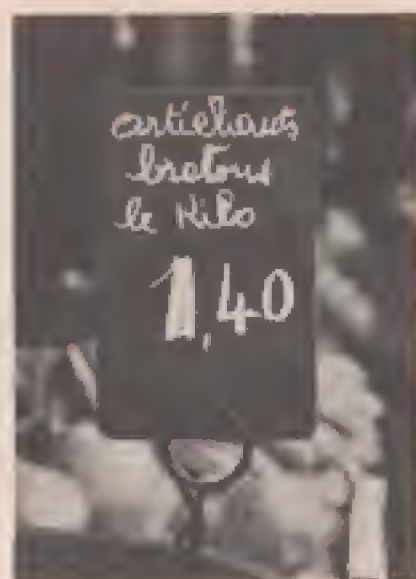
C'est samedi. Elle achète
de la farine, du riz et du café,
et un pot de moutarde.
Elle achète des fruits :
des pommes et des bananes.



Le filet est lourd. René le porte.
Aline s'arrête, elle regarde
le prix des draps et des tricot.
René regarde le prix des outils.



un litre
un litre



le prix
le prix



le bras
le bras



elle frotte
elle frotte

une poule
le mur
la brosse
la porte
Bachir

rousse
blanc
jaune
gris
rouge

il fume
des fruits
la flamme
une flèche
la fenêtre

la femme
des pommes

Aline au marché.
Le samedi, Aline va au marché. Elle achète
un pot de confiture. C'est René qui porte
le fillet. Il est assis. Aline regarde le
prix des robes et des jupes.



il est sale



la soupe



il sème



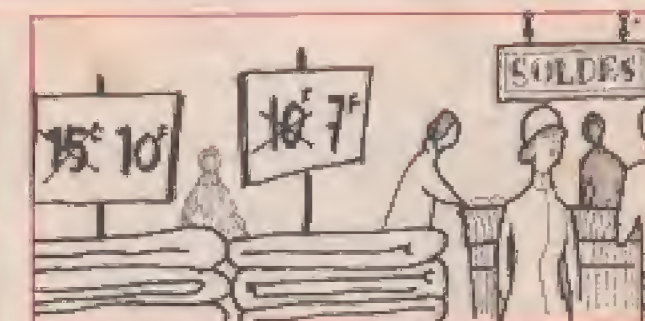
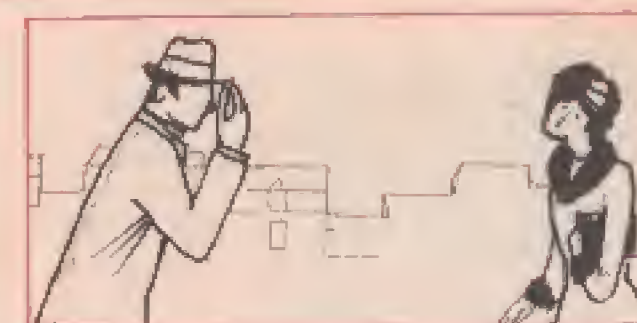
la salade



il souffle



un sifflet



il est assis • une brosse • dessus • dessous • elle pousse •
une tasse • il salue • Diallo passe une radio •
c'est samedi • le soldat salue • des soldes de tissu •

sa se si squ
sa se si sou



Diallo est malade, il tousse.
Il passe une radio.



Fatima met la marmite de soupe
sur la table.
La soupe fume : elle est très chaude.



Maria profite des soldes :
elle achète du tissu 5 F le mètre.

Louis part à la chasse avec René.
«Dalila ! pousse le tabouret sous la table !»
Pédro met le litre sur la table.
La souris passe par le petit trou du mur :
«Bachir ! bouche le trou !»

sa ■ se ■ si ■ so ■ sou ■ su ■ sé ■ sè ■ sê



un os



l'as de trèfle



un **cu**vis



un autob**us**



la moustache



la post**e**



un **cost**ume ● une **dis**pute ● elle est **triste** ●
du **mastic** ● un **lustre** ● une **bas**cule ●
du **cous**cous ● les **mus**cles ● un **artiste** ●

fruits
ou
légumes

la **salade** ? une **banane** des **choux**
les **haricots** des **prunes** une **pêche**
les **radis** des **carottes** un **abricot**



Médor est sous la table.
Il a pris un os de poule.



Manolo va sortir, il brosse son costume.
Il va au marché; il achète des vis et un
petit tournevis: il va réparer la porte
de l'armoire.

Pédro coupe l'as de pique de Manuel avec son
as de trèfle.

Nadia prépare le couscous; elle épluche les
légumes et coupe la poule.

«L'autobus arrive! Cours, René!»

lire

si sa su so sou
is as us os ous



le café



un cadenas



un cube



une culotte



la côte



Manolo se coupe



il recule ● le corps ● une machine à coudre ●
une cabine de douche ● un carré ● un canard ●
un poste de secours ● il est en colère ● de la colle ●
la commune ● l'école communale ● un camarade ●

un canard □ une casserole □

une cabine de douche □ un cheval □

Je mets le café dedans, c'est une tasse
Il couche dans une écurie, c'est la paille
Il est sur l'eau, c'est la mer
Bachir se lave dans la baignoire



A la belotte, c'est Louis
qui distribue les cartes;
il les distribue une par une.



Paris est la capitale de la
France. C'est une belle ville.

« Jean, mon livre est déchiré, prête-moi ta colle,
s'il te plaît.

— Elle est sur ma table, prends-là. »

René a mal à la tête; il est couché, sa mère lui
donne de l'aspirine.

Nicole s'est écorché le coude. Elle met de
l'alcool dessus.

« Louis, où est la clé du cadenas?

— Là, à côté du coffre. »

lire

c **cu** **co** **cou**
cas **cus** **cos** **cou**
car **cur** **cor** **cour**



le **quai**



une **barque**



une **mosquée**



un **moustique**



un **disque**



un **kilo**



un **paquet** ● une **brique** ● un **piquet** ● une **pastèque** ●
un **coq** ● la **plaque** n° DC 75 ● Jacques se **pique** ●
la **boutique** ● une **flaque** ● un **kilomètre** ● l'**Afrique** ●
l'**Amérique** ● quatre **kilos** ●

des choses
ou
des animaux

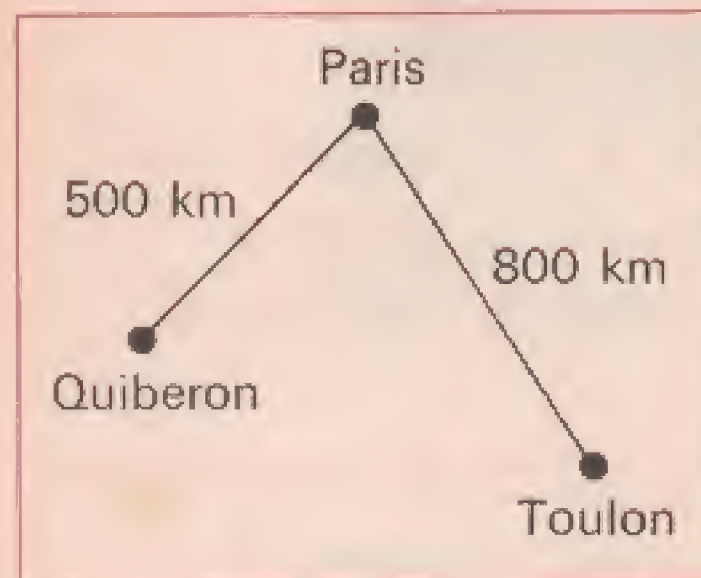
un **piquet** *ch* . un **disque** *ch*
une **fourmi** *ani* un **briquet** *ch*
? une **barque** *ch* un **perroquet** *ani*
un **moustique** *ani* une **tortue** *ani*
un **coq** *ani*



Ali n'a pas dormi. Un moustique
l'a piqué toute la nuit.
Son camarade Amar se moque de lui :
« Qu'est-ce que tu as ?
— Je me suis battu avec un moustique
dans mon lit. »



« Qui est-ce ?
— C'est Manolo.
— Où est-ce qu'il va ?
— Il va à la poste pour
retirer un paquet. »



*Toulon est à 800 km de Paris.
Quiberon est à 500 km.
Quiberon est plus près de
Paris que Toulon.*

qui...? que...? quoi...? quand...?
qu'est-ce que...? qui est-ce qui...?
pourquoi...? est-ce que...?



Nicole écrit



du sucre



un écrou



un clou



une clé



la classe



il accroche sa clé ● le crâne ● une cloche ● un crabe ●
une cravate ● une roue crevée ● une réclame ●
un cri ● de la crème ● un casse-croûte ● des carottes crues ●

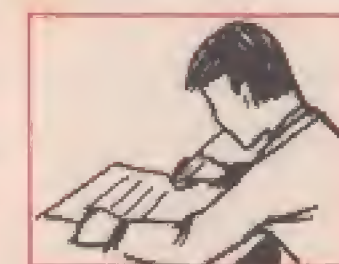
cr

ou ?

cl



la classe



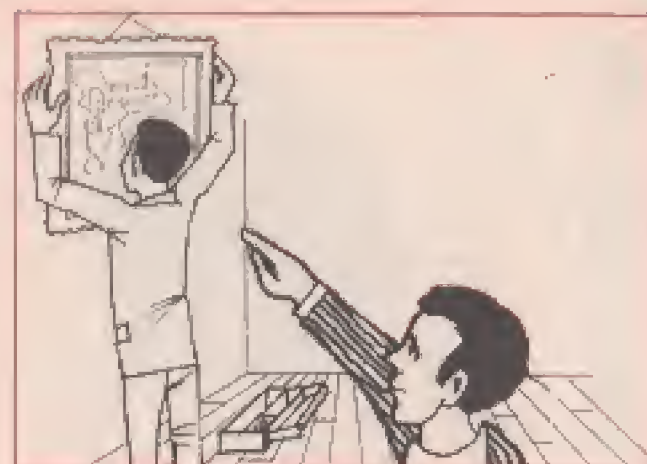
Nicolas écrit



une cravate



une réclame



«Bachir ! ton cadre est trop lourd,
accroche-le avec une corde plus solide !»



Maria a acheté une machine
à coudre à crédit.
Elle pique une robe pour Nicole.



Louis est assis à la table.
Il écrit à son père et à son frère :
Paris, le 21.03.87

Ali-lit une réclame de costumes, il ira samedi
à la boutique.

«Mamadou, mets le sucre et les tasses sur la table !
Diallo, apporte le café !»

Nicolas ouvre le cadenas de son coffre avec une clé.

lire

cr cri cra cre cru cro crou
cl cli cla cle clu clo clou



le cinéma



la place



une cigarette



une épicerie



un cirque



Cécile



une pièce ● une trace de pas ● un cigare ● les cils ●
les sourcils ● de la cire liquide ● la surface ● la cité ●
c'est facile ● c'est difficile ●



du café



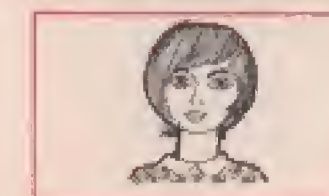
un cigare



un citron



la place



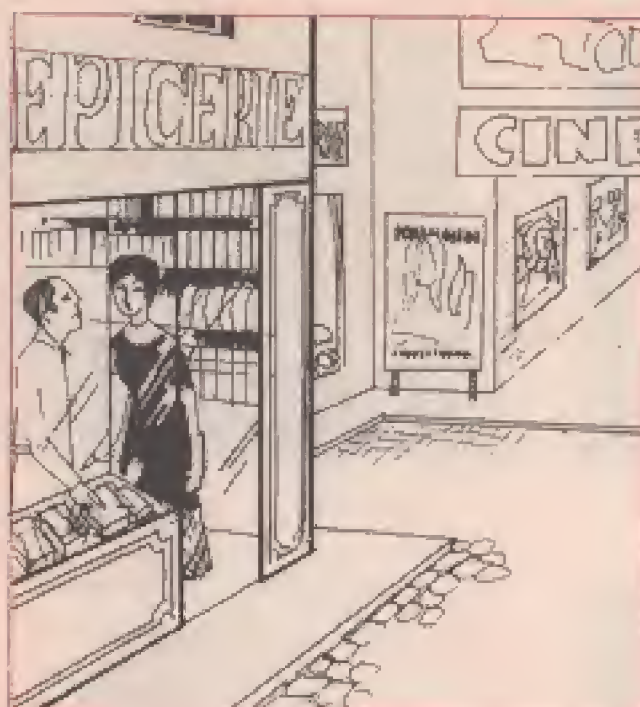
cécile



le cube

cu
ca
ce
ci

?



L'épicerie est sur la place en face
du cinéma, à côté de la boucherie.
Cécile achète du café, du sucre, et du riz.



Dolorès cire le parquet avec de la cire
liquide.
Est-ce que c'est facile ou difficile?

Manolo est reparti à Lisbonne; Pédro couche
à sa place.

Casser une tasse c'est facile, la recoller c'est difficile.

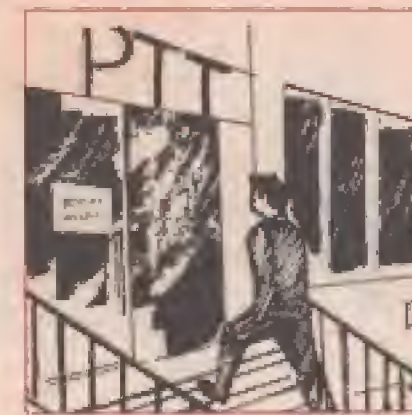
L'acrobate du cirque est souple et adroit.

Au cinéma; Ali ne fume pas de cigarette,
c'est défendu.

Dans l'autobus, René cède sa place à une dame
qui porte un bébé.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

Quel numéro?

- | | |
|----|--|
| 2 | Manolo va à la poste pour retirer un paquet. |
| 5 | Paris est la capitale de la France. |
| 4 | Un moustique a piqué Ali toute la nuit. |
| 3 | A la belote, Louis distribue les cartes. |
| 7 | Manolo a acheté des vis et un tournevis. |
| 6 | Maria a acheté une machine à coudre. |
| 1 | Nicolas ouvre le cadenas de son coffre avec une clé. |
| 10 | Dolorès cire le parquet. |
| 8 | Louis écrit à son père et à sa mère. |
| 9 | Fatima met la marmite de soupe sur la table. |



la soupe



un sifflet



un os



la classe



un tcar



un cadenas



un cube



le café



un clou



une cle



un boulon du vis



une boutique le cinema un camion une cigarette



Ali est malade



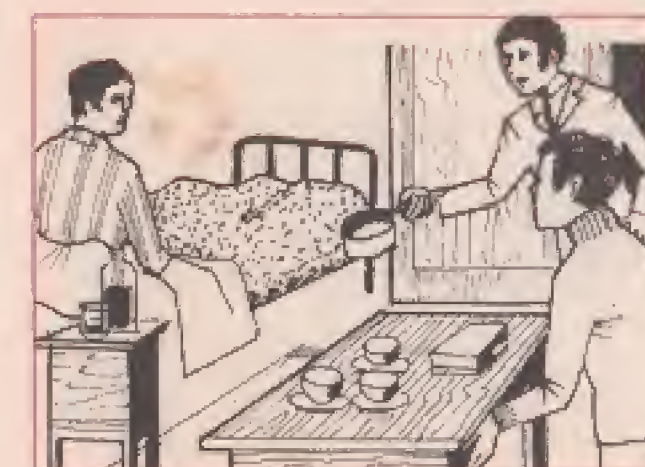
Ali est malade, il est couché.
Depuis mardi, il a mal à la tête et il tousse.
Il a pris de l'aspirine et du sirop.



C'est samedi ; ses deux camarades
Bachir et Amar sont venus le voir.
Bachir et Amar fument des cigarettes.
Ali ne fume pas : il est encore malade.



« Bachir ! ouvre l'armoire, sors des tasses
et le sucre, mets-les sur la table.
— Amar ! mets la casserole de café
sur le feu. »



Ali s'est assis sur son lit. Bachir pousse
la table près du lit.
Amar donne le café.

— Où est Ali ?

Ali est dans la cuisine.

— Où est-ce qu'il a mal ?

Il a mal à la tête.

— Qu'est-ce qu'il a pris ?

Il a pris de l'aspirine et du sirop.

— Est-ce qu'il fume ?

Il ne fume pas.

— Pourquoi ?

Parce qu'il est encore malade.

— Que fait Bachir ?

— Et Amar ?

s is as os us ous c cr cl ci ce

s os c



une étoile



du bois



le toit



Bachir boit



c'est une poire



une armoire

un doigt • une boîte • trois • le mois d'octobre •

la foire • la croix • Louis est adroit • Fatima est adroite •

le maladroit • de la toile • Benoît a froid •

coiffure □ l'armoire □ du bois □

Diallo scie du bois pour Mamadou.

La coiffure de Fatou est très jolie.

Ourida met les draps dans



Manolo marche à droite
sur le bord de la route.



Pour sa fête, Bachir offre
un foulard de soie à Nadia.

Trois amis au café :

« Qu'est-ce que tu bois ?

— Moi ? Un coca-cola.

— Et toi ?

— Moi, une limonade.

— Pour moi, ce sera un café-crème.

— Est-ce que tu donnes un pourboire ?

— Oui, je donne toujours un pourboire,
mais ce n'est pas obligatoire. »

lire

boi	doi	roi	foi	coi	croi
loi	noi	moi	toi	poi	soi
choi	droi	troi	broi		



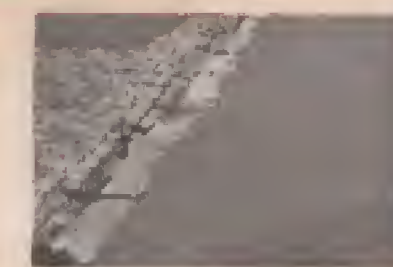
c'est noir ↑



un tiroir



Pédro a soif



le soir ● un trottoir ● le couloir ● un devoir ● un bavoir ●
le lavoir ● un miroir ● s'asseoir ● avoir soif ● as-tu soif ? ●

oi □ oir □ oif □



Omar a soif.



Il pousse le tiroir.



Le chat monte sur le toit.



Fatou brode un mouchoir de soie.



L'âne a mal à la patte: il boîte.



« Où habite M. Dubois ?
— Au bout du couloir, première porte à droite.
— Merci. »



« Manolo, as-tu soif ?
— Oui Pédro, j'ai soif.
— De la bière ou de la limonade ?
— Donne-moi de la limonade. »



Nicole a mis sa robe en toile et son foulard de soie. Elle se regarde dans la glace de l'armoire.
Elle est coiffée à la mode.

lire

noi	voi	soi	roi
noir	voir	soir	roir



une jupe



un journal



des jouets



Jeanne est jolie



des bijoux



c'est Jacques



le jour ● la joue ● il est midi juste ● Jacques jardine ●
une journée ● une salle de séjour ● un journaliste ●
J'ajoute ● tu ajoutes ● il ajoute ●

oui ou non ?

non	Le sucre est noir.
oui	Le chat attrape la souris.
oui	Je lis la page 99.
oui	Il est midi juste.
oui	Le bébé joue avec ses jouets.



Samedi, au marché, Ourida a vu
une jolie jupe plissée : 60 F.
C'est trop cher !



Le samedi, Jacques jardine
toute la journée.
Et vous ?

« Pédro, as-tu acheté le journal, ce soir ?
— Oui, je l'ai acheté, mais je n'ai pas fini de le lire. »
« Fatou, il est tard, la journée est finie : ramasse
tes jouets, mets-les dans la boîte. »
« Maria, ajoute du sel dans la purée ! »

je ■ ja ■ ji ■ ju ■ jo ■ jou ■ joi ■ jé



un pont



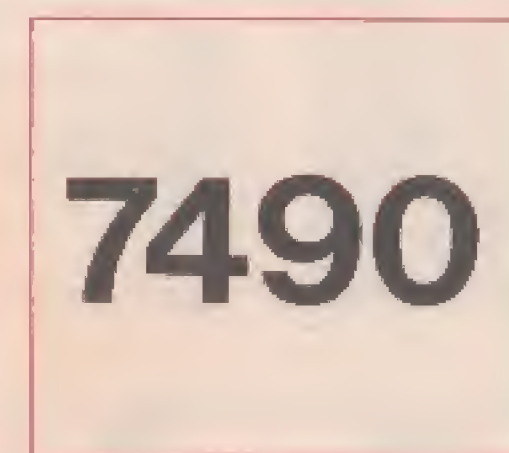
un rond



une montre



Jacques tombe



un nombre



un poisson



un comprimé d'aspirine ● un combat ● c'est sombre ●
c'est profond ● un bouchon ● un bouton ● le torchon ●
le camion ● de la boisson ● Fatou compte ● bonjour ●
bonsoir ● il se trompe ● du charbon ● c'est bon ● du coton ●
le patron ● un bonbon ● c'est très long ● mon oncle ●

Mon nom : *Lapiedon*
Mon prénom : *Eddy Charles Henri*



« Bonjour, Léon. Où vas-tu ?
— Acheter du mouton pour
le couscous. »



Maria recoud les boutons
du costume marron de Pedro.

La montre de Louis est tombée : elle est cassée.

« Jacques, est-ce que tu as le menu ?
Que préfères-tu ? un couscous au mouton
ou un couscous au poulet ?

— Je préfère le mouton. »

« Pardon, madame, où se trouve la rue de Paris ?

— Tout droit, monsieur, après le pont.

— Merci, madame. »

« Bachir, où vas-tu ?

— Je vais livrer un camion de charbon à l'école
de garçons. »

lire.

lon	non	mon	ton	son
	chon	fon	rom	
lom	nom	pom	chom	som



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

Quel numéro ?

3
7
6
2
4
7
9
4
10
8

Manolo marche sur le bord de la route, à droite.

M. Dubois habite au bout du couloir.

Bachir offre un foulard de soie à Nadia.

Nicole se regarde dans la glace de l'armoire.

Manolo a soif, il boit de la limonade.

Le samedi, Jacques jardine toute la journée.

Léon va acheter du mouton pour le couscous.

Au marché, Ourida a vu une jolie jupe plissée.

Maria recoud les boutons du costume marron
de Pedro.

Le trottoir de la rue est étroit.



une



une



un



un



un



le



une



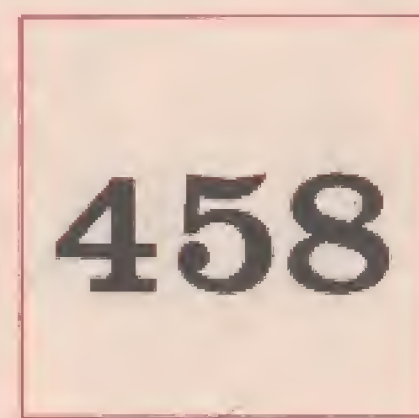
des



c'est



des



un



un



un



Jeanne est



une



il a

Un soir chez Pédro et Maria



Pédro habite près du pont, à droite, dans la rue du Bois.
Son nom est écrit sur la porte : Pédro Martinez



Pédro est marié avec Maria.
Ils ont un joli bébé : José. José est petit :
Il ne marche pas et il ne parle pas.



Toute la journée, Maria est près de José.
Elle passe son doigt sur sa joue. José rit.
Pour jouer, il tire sur les boutons de la robe de sa mère.



Pédro a fini sa journée. Il ouvre la porte.
Il dit bonsoir à Maria.
Il va jouer avec José.



Après le repas, Maria couche le petit José.
Pédro lit le journal.
Maria tricote un bonnet pour le bébé et elle écoute la radio.

Un soir chez Pedro et Maria.

— Où habite Pedro?

Pedro habite à Paris.

— Est-ce que Pedro est marié?

Oui, Pedro est marié.

— Quel est le nom du bébé?

Le nom du bébé est José.

— Est-ce qu'il marche?

Non, il ne marche pas.

— Est-ce qu'il parle?

Non, il ne parle pas.

— Que fait le petit José pour jouer?

Pour jouer, il tire les boutons de la robe de sa mère.

— Que fait Pedro après le repas?

Après le repas, Pedro lit un journal.

— Que fait Maria?

Maria tricote un bonnet.



une vache



Véronique



une vis



du savon



Véronique lave



Diallo va vite



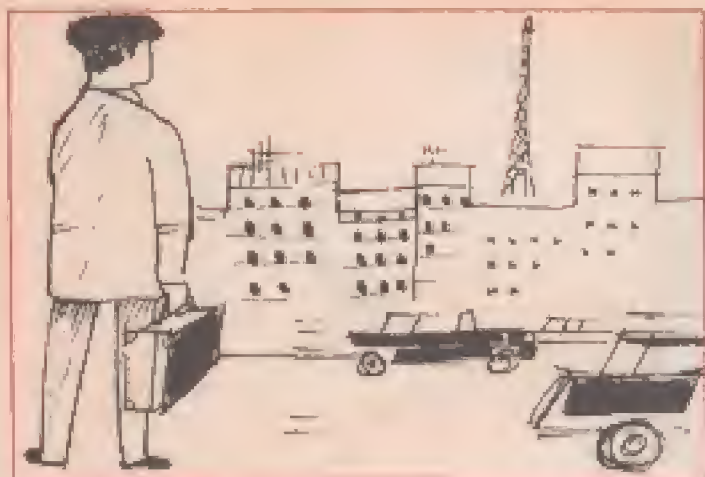
une voiture • un vélo • c'est vide • la cave • un navire •
un lavabo • des volets • une cravate • une avenue •
elle va venir • la vitre • un bavard • un élève • des olives •
Nadia se relève •

voiture □ savon □ lavabo □ vélo □

« Véronique, où as-tu mis le **savon**?

— Il est sur le **lavabo**. »

— La **voiture** roule plus vite que le **vélo**.



Manolo arrive à Paris.
Dans les rues de Paris les voitures
roulent vite.
Manolo voit la Tour Eiffel.



René vide ses poches sur la table.
Son mouchoir est sale.
René le lave avec du savon.



« Pardon, où sont les lavabos ?
— Là-bas, à droite, au fond du couloir.
— Merci. »



« Vendez-vous des vis ?
— Oui, à la pièce ou en paquet ?
— Donnez-moi un paquet de 50 vis. »



une chèvre



un livre



une livre de sel



du poivre



René ouvre la porte



Avril



René se couvre ● les lèvres ● il ouvre la fenêtre ●
vivre ● Jacques a de la fièvre ● le mois d'Avril ●

chèvre □ le livre □ ouvre □ Avril □

— Diallo met son **livre** sur la table.
— La **lèvre** de Louis est blanche.
— Valérie **ouvre** la porte de la classe.
— Le mois d'**avril** est le 4^{ème} mois.



La chèvre de Diallo est noire.
La chèvre de Louis est blanche.
La chèvre noire est plus petite
que la chèvre blanche.



« Ali, as-tu ton livre ?
— Sors-le, mets-le sur la table.
— Ouvre-le à la page.
— Lis. »



Une voiture arrive. Elle s'arrête au bord
du trottoir. Manuel ouvre la portière.
Il sort de la voiture.



Fatou monte sur un tabouret.
Elle nettoie les vitres.
Elle les frotte avec un chiffon propre.



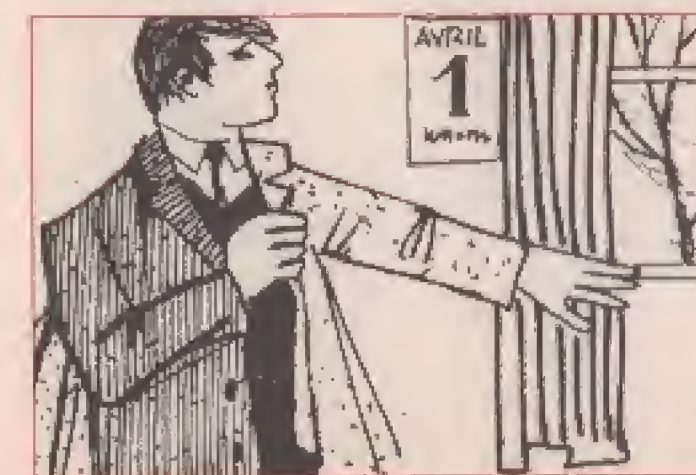
Dalila va à l'épicerie.
Elle achète une livre de sel, une boîte
de poivre et du savon pour la
lessive.



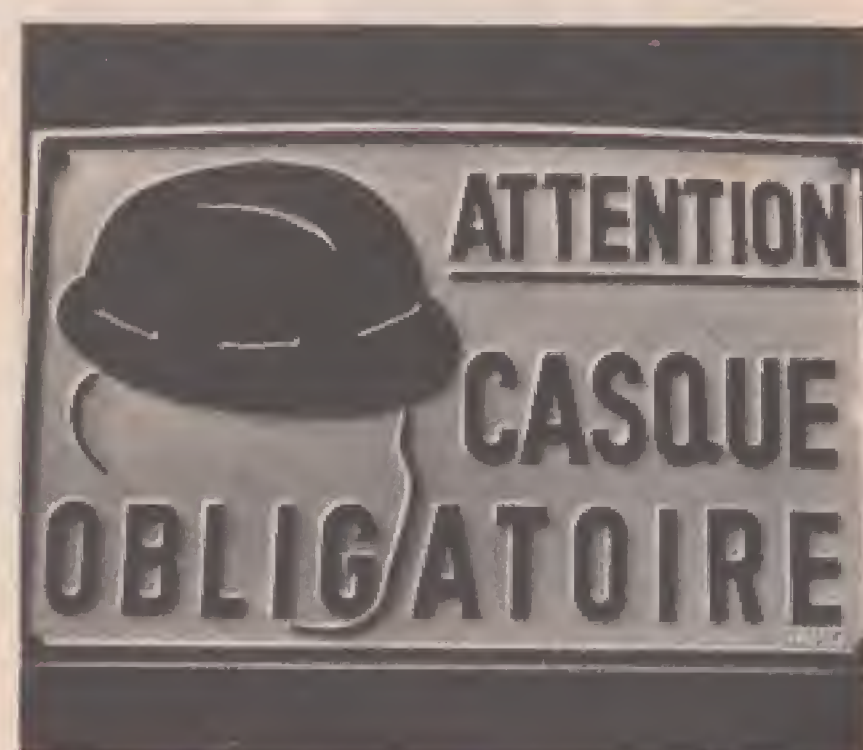
Victor est mécanicien.
Il répare les vélos, les motos et les
voitures.
Le soir, il est très sale. Il se lave
avec du savon.



Manuel a acheté un vélo.
Il monte dessus, il tombe.
Pédro arrive. Manuel remonte sur son
vélo. Pédro court à côté de lui pour
le tenir.



« En avril, ne te découvre pas
d'un fil. »



la gare



la figure



une cigarette



des légumes



une gomme



un garde



une goutte ● Manuel gonfle la roue ● une virgule ●
il garde ● un cigare ● une gourde ●
la bouche d'égout ● la voiture se gare ●
un bon goût ● Regarde ! ● c'est obligatoire ●

Entourez les noms de légumes :

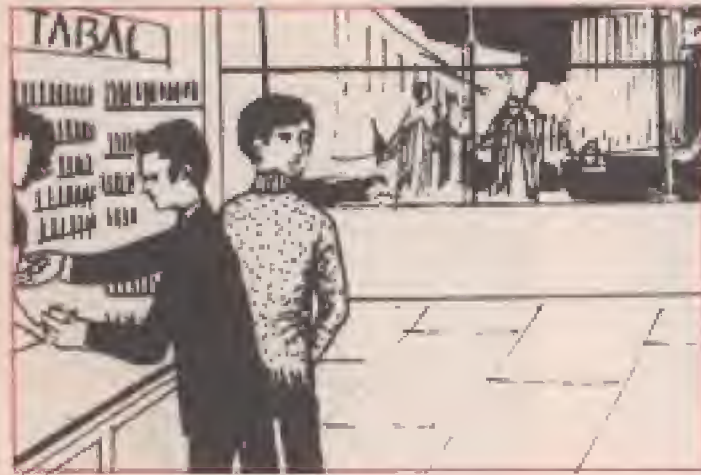
une salade
une cigarette
un chou
un garde

la gare
des radis
des haricots
une gomme

des petits pois
une goutte
un égout
des carottes



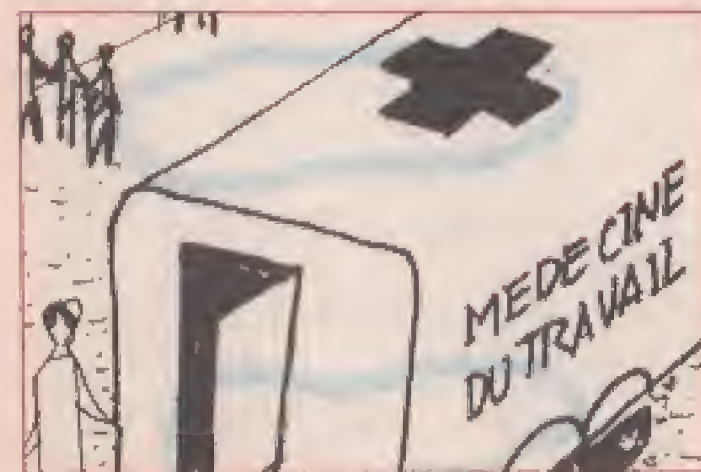
« Dalila, va au marché !
Achète des légumes pour le repas de
ce soir : une salade, des radis, et
des haricots.
— C'est tout ?
— Oui, c'est tout pour ce soir. »



Mouloud est à la gare avec Ali.
Il achète un paquet de cigarettes.
Il en offre une à son camarade et
ils passent sur le quai.



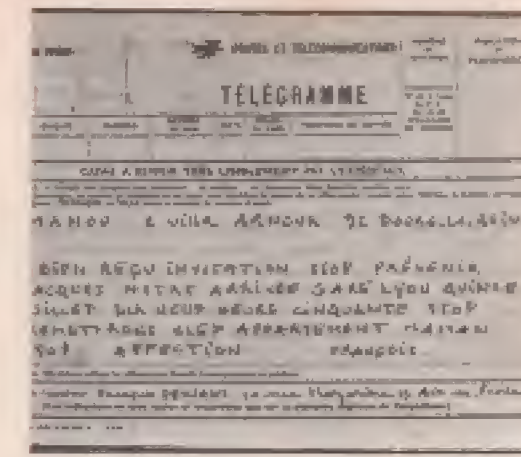
« Ton ballon est dégonflé, gonfle-le.
— Avec quoi ?
— Gonfle-le avec une pompe à vélo. »



Le camion de la radio est garé dans
la cour de l'usine.
Diallo passe la radio : c'est obligatoire.



il est **gros**



un télé**g**ramme



la **g**ru



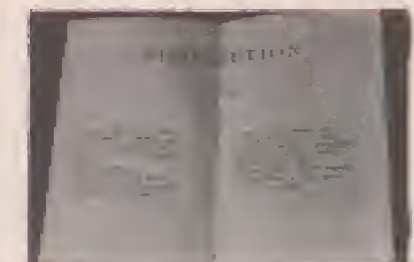
un cheval **gris**



des **g**riffes



un **g**relot



un **g**roupe • une **g**rappe • 100 **g**rammes • la **g**rippe •
une figure **agr**éable • le cochon est très **gr**as •
Mouloud se **gr**atte • un **pr**ogramme • la **gr**ève •
un **degr**é • un **gr**attoir •

g

ce n'est pas **grave**.

ou ?

la **figure**

gr

un **groupe**

une **grappe**

c'est oblig**atoir**e

le cochon est **gr**as.

elle **goû**te les lég**um**es.

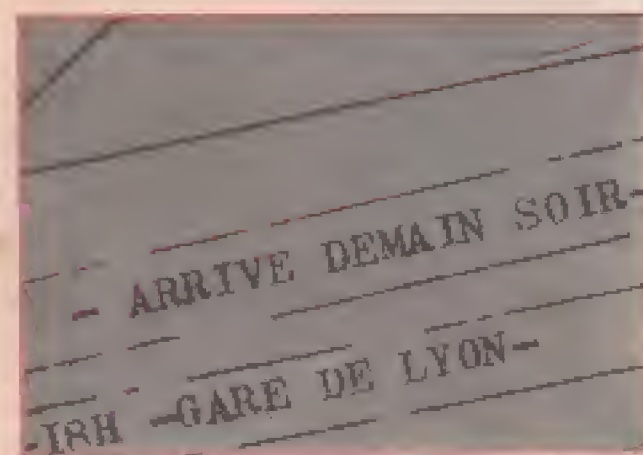
Fatou a la **grip**pe.



José a froid.
Il garde son gros tricot.



Fatou est malade.
Ce n'est pas grave : elle a la grippe.
Elle sera vite guérie.



Diallo a reçu un télégramme.
« Lis-le. »



La lettre de Pédro ne pèse pas lourd : elle pèse 15 grammes. Pédro colle dessus un timbre de 0,40 F.
Si la lettre pèse plus de 20 grammes, il doit mettre un timbre de 0,80 F.



la **g**lace



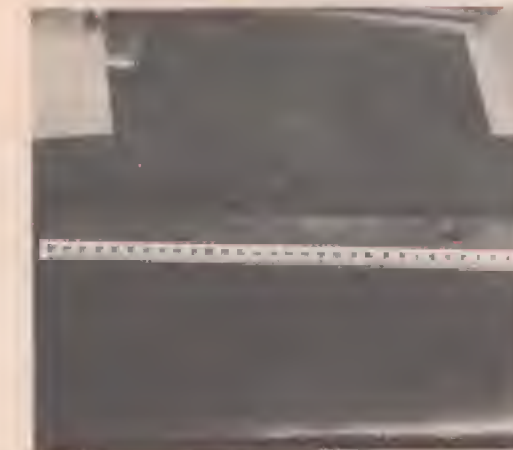
un **o**ngle



le **g**lobe



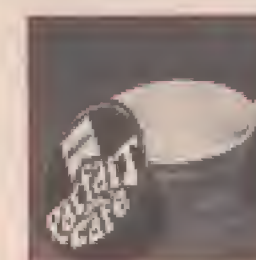
une **g**lissade



une **r**ègle



une **é**glise



les **o**ngles ● la poule **g**lousse ● une **g**lace au café ●
Gaston ● René **g**lisse ● un **a**ggloméré ●

la **r**ègle □ il **g**lisse □ une **g**lace □ les **o**ngles □

Léila se regarde dans **la glace**.
René tire un trait avec **le trait** de Gaston.
José s'amuse : **à glisser** sur la glace.
Maria se coupe **l'ongle** avec des ciseaux.



Léila se lave la figure avec du savon.
Elle se regarde dans la glace : elle est propre.
Elle a un joli sourire. Elle est très jolie.



Les ongles de José sont longs.
Il les coupe et il les lime.



Dans la cour, les élèves font des glissades
sur la glace.



«Manolo ! Avec une règle, montre-nous sur le
globe où se trouve le Portugal.»



le village



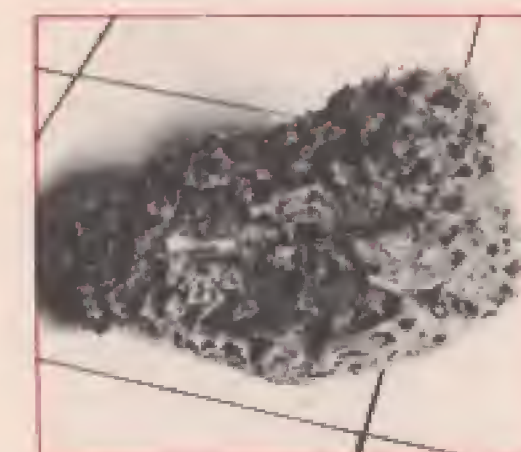
du fromage



Gérard



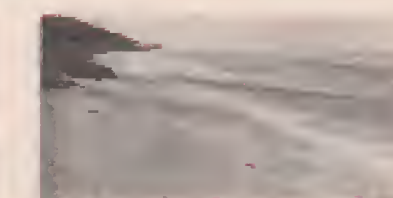
un gigot



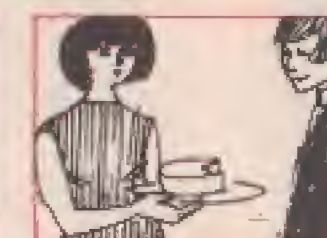
une éponge



un garage



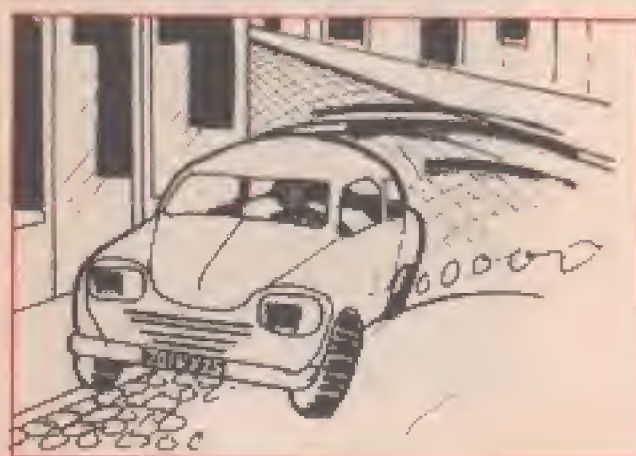
4 étages ● il plonge ● du cirage ● Diallo agite le bras ●
les bagages ● Nadia bouge la tête ● une tige ● des nuages ●
un étalage ● une page ● c'est fragile ● du potage ●
Georges a mal à la tête ● les genoux ● l'orage ● la plage ●



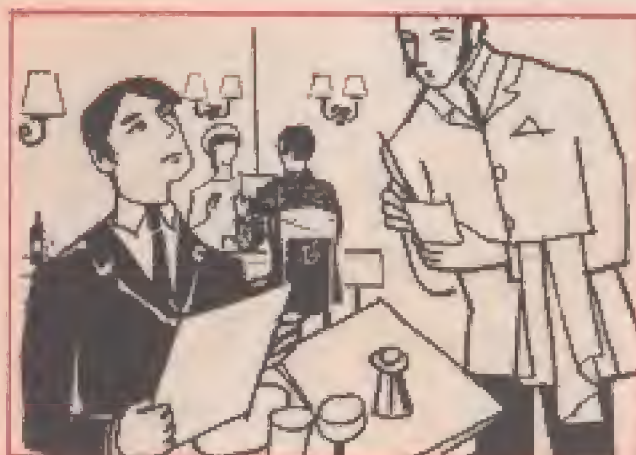
Pédro est au bord de la piscine : il *plonge*.
Marie donne *du fromage* à Gérard.
Diallo décharge *les bagages* du coffre de la voiture.



Dehors, il fait froid. Gérard marche dans la rue à côté de René.
« Tu as la figure toute rouge ! Tu as froid ?
— Oui, j'ai froid. Il gèle. »



La voiture rouge de Gilbert a pris le virage trop vite.
Elle est montée sur le trottoir.



« Que prenez-vous, Monsieur ?
— Du gigot de mouton avec des haricots.
— Et pour finir ?
— Du fromage. »



« Ourida ! nettoie tes chaussures.
Retire la boue avec la grosse éponge
et mets du cirage.
Frotte fort avec la brosse. »



la **bagu**e



le **guidon**



la **guitare**



une **guêpe**



les **vague**s

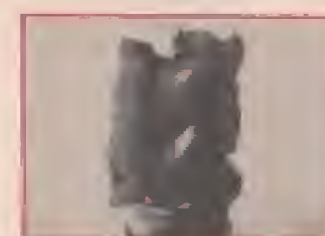


des **guêtr**es

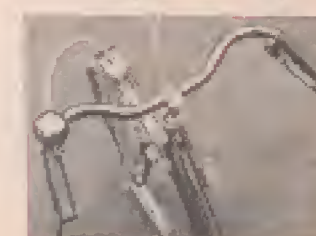


la **fatigue** ● la **guerre** ● la **langue** ● une **guenon** ● une **guérite** ●
un **guéridon** ● Maria est **guérie** ● Pédro est **fatigué** ● un **guide** ●

g □ gu □ gl □ gr □



une **bougie**



le **guidon**



la **langue**



un **nuage**



la **guêpe**



un **ongle**



la **cage**



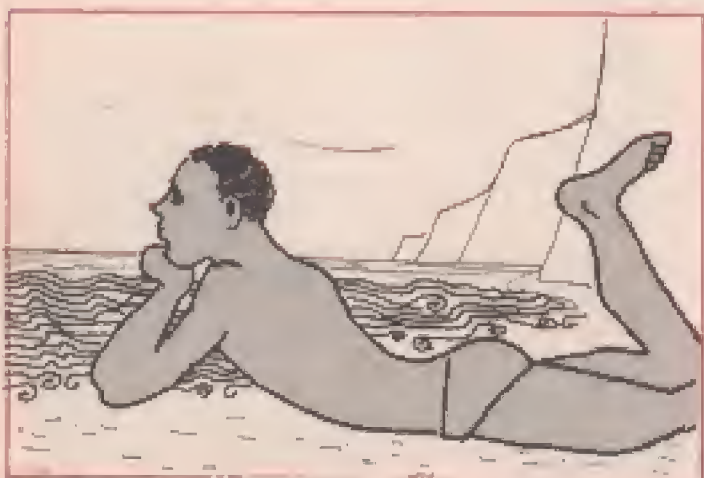
c'est **gris**



Ali monte les étages toute la journée.
Le soir, il est fatigué.



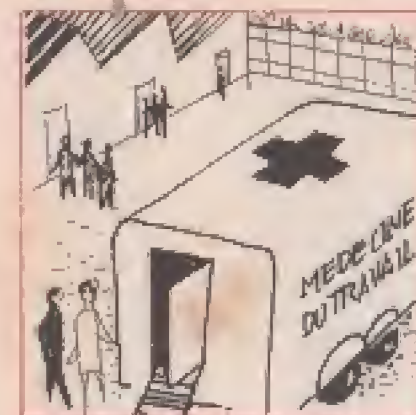
Tous les soirs, Manolo joue de la guitare
avec Pédro, son camarade.



Diallo est allongé sur la plage.
Il regarde les vagues qui roulent
sur le sable.



Fatou montre à Ourida la belle bague
que Diallo lui a donnée.



1



2



3



4



5



6



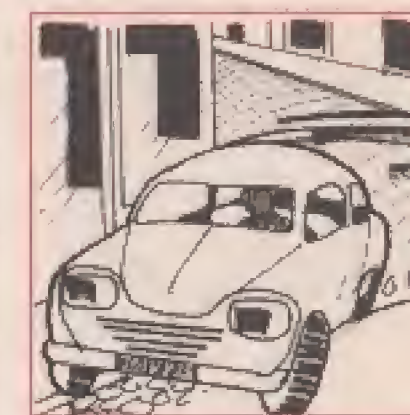
7



8



9

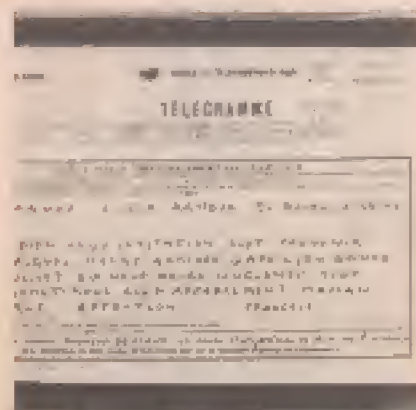


10

Quel numéro ?



Victor répare les vélos, les motos et les voitures.
José a froid, il garde son gros tricot.
Le camion de la radio est garé dans la cour de l'usine.
Mouloud offre une cigarette à Ali.
Pédro court à côté de Manuel pour le tenir en vélo.
Fatou est malade, elle a la grippe.
José coupe ses ongles très court, et les lime.
Les élèves font des glissades sur la glace.
La voiture rouge de Gilbert est montée sur le trottoir.
Manolo joue de la guitare avec Pédro.



un



une grappe



le



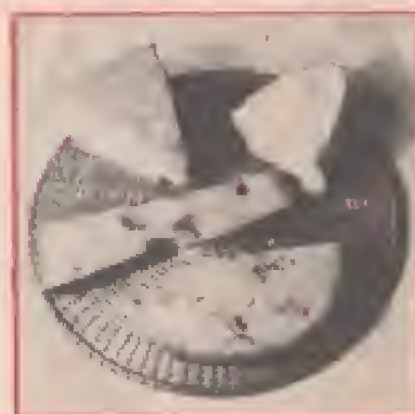
une



la



une



du



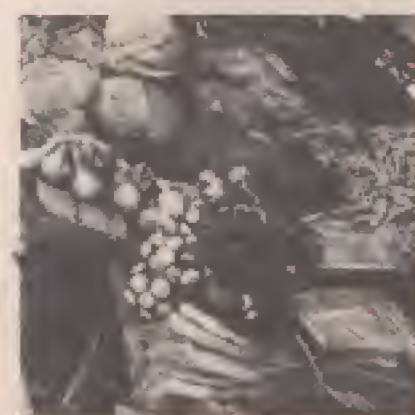
Il est



le



une



des



un



des



la



un



une

les doigts ●
le front ●
la bouche ●

le genou ●
le coude ●



● la figure
● le bras
● la poitrine

● le cou
● le talon

Dalila a une orange. Elle la coupe
et la partage avec ses trois frères.
Nombre de morceaux? 4

Gérard a 24 ans. Gilbert a 42 ans.
Gilbert est le plus âgé.

et des oranges

Dalila

Dalila achète des

achète

au marché

légumes et des

des légumes

orange au marché.

En vélo.



Ali a acheté un vélo au garage de la ville.
Voilà Ali sur son vélo : il pédale vite.
La route est large.
Un cheval tire une voiture. Ali la dépasse.



Ali s'arrête à la gare du village.
Une minute de repos.
Il va au café pour boire une limonade.
Il fume une cigarette.



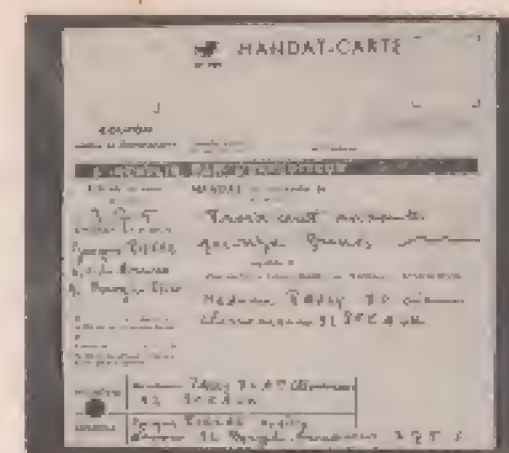
Ali repart. Une grosse voiture rouge
passe tout près de lui.
Ali lâche le guidon, il tombe.
Le vélo n'est pas abîmé. Ali a mal au genou.



Ali arrive chez lui. Il est sale, il est fatigué.
Il se lave la figure et se couche sur son lit.
Ali n'oubliera pas cette journée.



des gants



un mandat



un franc



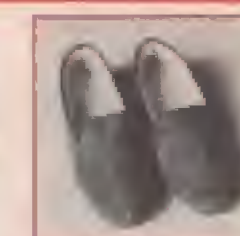
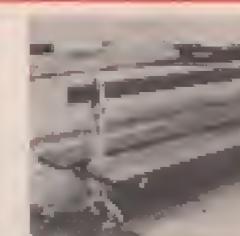
une lampe



une ambulance



une chambre



une orange ● un pantalon ● Jacques mange ● la rampe ●
une ampoule ● l'écran du cinéma ● la manche ● le gérant ●
un banc ● le camp ● il range ses outils ● c'est du jambon ●
Diallo est grand ● c'est blanc ● un habitant ●
des pantoufles ● DANGER ● avant ● après ●

an



une orange

ou ?

am



la lampe



la chambre



l'écran



du jambon



il mange



Armand a acheté un pantalon.
Il le range dans l'armoire de sa chambre.
Il le mettra dimanche.



« Qui veut des oranges ?
De jolies oranges, belles et bonnes !
Trois francs le kilo ! »



« Maman, je pars au cinéma avec André.
— Oui, mais avant de partir, range tes
livres dans ta chambre ! »



« Bonjour madame,
qu'est-ce qu'il vous faut ?
— Trois belles tranches de jambon blanc.
— Voilà ! c'est tout ?
— Oui monsieur. Je vous dois ?
— Six francs, madame. »

lire

lan	nan	man	tan	pan	ran
sam	vam	fam	cam	bam	gam



une enveloppe



les enfants



les parents



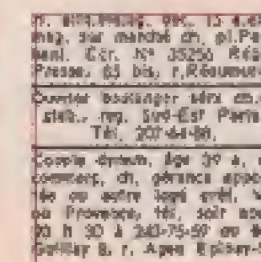
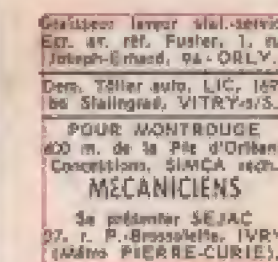
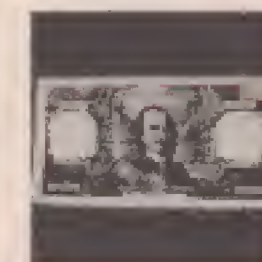
Solange remplit
le biberon



Mouloud embrasse
ses parents



la tempête



les dents ● la température ● du ciment ● de l'encre ●
un centime ● cent francs ● le menton ● le vent ● il entre ●
Diallo est content ● le temps ● une demande d'emploi ●
une offre d'emploi ● un emballage ● un apprenti ●
il remplace ● il tremble ● Mouloud est prudent ●

en

les parents

la température

ou ?

il tremble

le vent

em

les dents

du ciment



René rentre tard, le soir,
dans sa chambre. Il allume
la lampe, il enlève ses habits.
Il est content d'avoir fini
sa journée.



Tous les soirs, avant de
se coucher, Diallo se lave
les dents avec une brosse
dure.



Le petit Louis part à l'école,
il embrasse ses parents, son
papa et sa maman. Il emporte
son sac sous son bras ; dedans
il a mis tous ses livres. Dans
la cour de l'école des enfants
jouent. Louis entre et va jouer
avec eux.



Ali écrit à ses parents en
Algérie. Il met la lettre dans
une enveloppe. Il colle dessus
un timbre à trente centimes.
Il met la lettre dans la boîte
aux lettres. Ses parents seront
contents de recevoir cette
lettre.



une **auto**



des **chaussures**



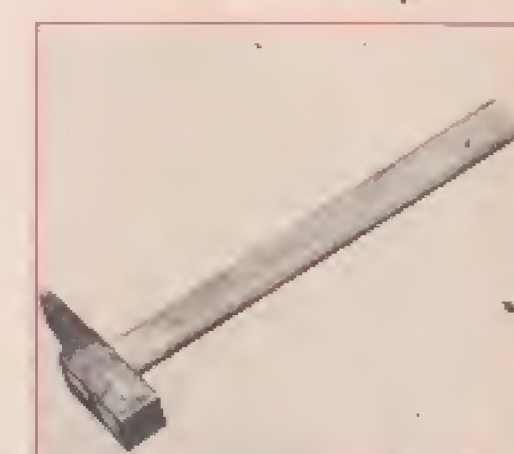
un **étau**



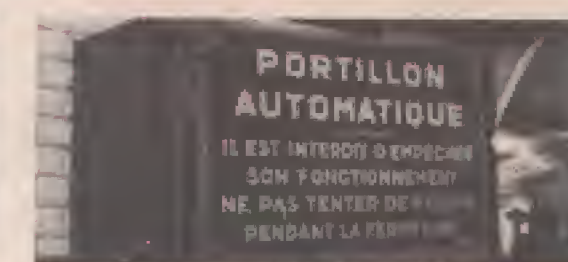
un **seau** d'**eau**



des **rideaux**



un **marteau**



un **couteau** ● le **carreau** ● de la **sauce** ● un **étau** ●
un **chameau** ● un **manteau** ● le **veau** ● Henri a **chaud** ●
sur le **poteau** il y a un **écriteau** : **RALENTIR**, **TRAVAUX** ●
un **pantalon** ● un **cadeau** ● c'est **beau** ● c'est **faux** ●
c'est **vrai** ● c'est **automatique** ● un **défait** ● le **moineau** ●

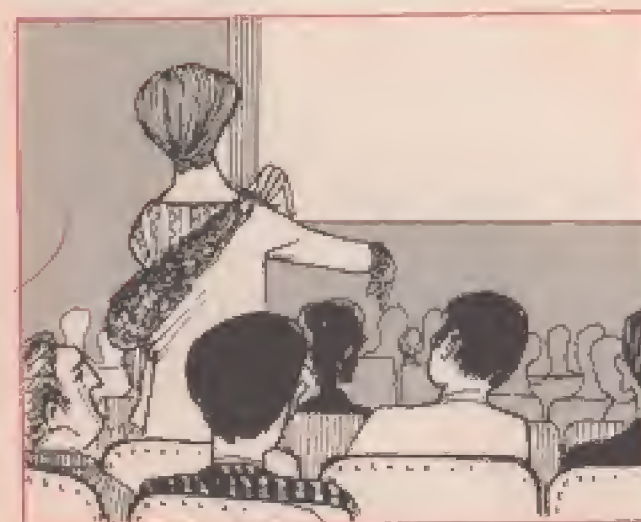
3 *outils* : _____ *pince*

3 *animaux* : _____

3 *vêtements* : _____



« Mamadou, est-ce que tu prends du café après le repas ?
— Oui, une tasse, s'il te plaît.
— Très chaud ?
— Non, pas très chaud ; merci. »



Ce soir, Nadia va au cinéma avec son frère. Elle prend son gros manteau et son chapeau. Elle ouvre la porte, tourne la clé et la met dans son sac. Dans la rue, il fait noir et les autos roulent très vite. Au cinéma, Nadia a chaud. Elle enlève son manteau et son chapeau. Le film commence.



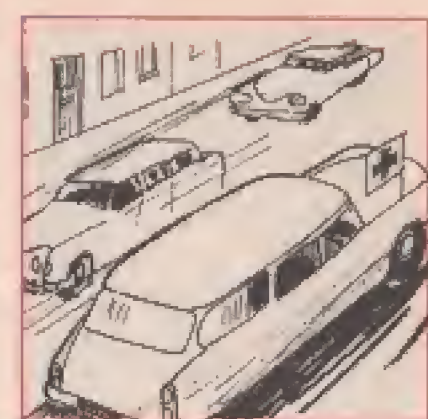
Manolo a mis l'écriteau :
RALENTIR - TRAVAUX.
C'est obligatoire. Pourquoi ?
Le soir, il allumera une lampe.
C'est aussi obligatoire : pourquoi ?

o ■ au ■ eau ■ au ■ o ■ eau ■

questions



A



B



C



D



E



F



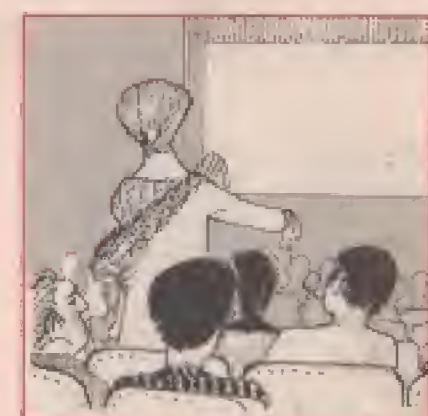
G



H



I



J

- C** Armand range son pantalon dans l'armoire de sa chambre.
B L'ambulance file dans les rues.
G Mamadou prend du café après le repas.
A Le petit Louis embrasse ses parents.
I Diallo se brosse les dents avec une brosse dure.

- E** Tous les jours, Ali prend une douche.
H Manolo a mis l'écriteau : RALENTIR-TRAVAUX.
J Dans le cinéma, Nadia a chaud. Elle retire son manteau.
F Ali écrit à ses parents en Algérie.
D Le soir, René allume la lampe de sa chambre.



un outil



une lettre



les parents



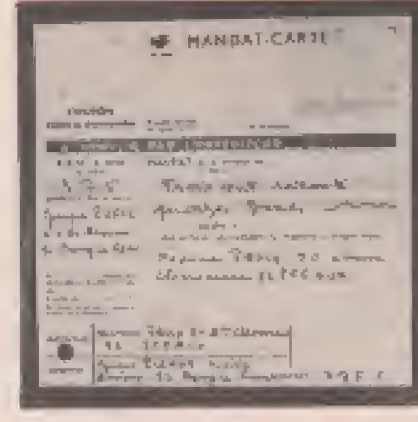
les enfants



des gants



des rideaux



un mandat



la mer



les dents



une lampe



un marteau



une chambre



un seau d'eau



une voiture

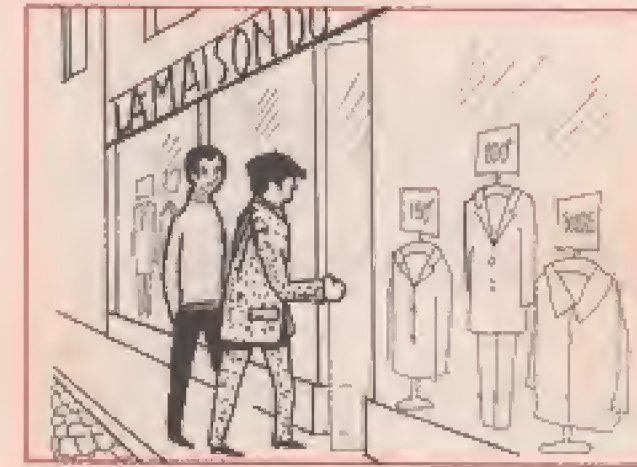


il tremble



des chaussures

Manolo achète un pantalon.



Manolo et Pédro entrent chez un marchand.
« Bonjour Monsieur, dit Manolo. Je viens acheter un pantalon.

— C'est pour qui, demande le marchand ?



— C'est pour moi, dit Manolo. Il me faut un pantalon solide et pas cher.

— Prenez ce pantalon gris. Vous serez content. Il coûte 50 francs. Mettez-le. Nous allons voir s'il vous va bien. »



Manolo entre dans un petit salon. Il enlève son pantalon et met le pantalon gris. Puis il se regarde dans la glace.

« Pédro, je le trouve trop court. Qu'est-ce que tu en penses ?

— Oui, il est trop court, ça ne va pas. »



Le marchand apporte un pantalon plus long. Manolo le met. Cette fois, le pantalon va bien.
« Je le prends, » dit Manolo.

Il donne 50 francs au marchand. Le marchand enveloppe le pantalon et Manolo l'emporte chez lui.

Manolo achète un pantalon.

— En entrant chez le marchand, que dit Manolo?

Bonjour monsieur, dit Manolo.

— Quelle sorte de pantalon il faut à Manolo?

un pantalon solide et pas cher.

— Le marchand montre un pantalon: de quelle couleur?

le marchand montre un pantalon

— Pour voir si le pantalon va bien, où entre Manolo?

Manolo entre dans une sape.

— Est-ce que le pantalon gris va bien?

non le pantalon gris ne va pas.

— Pourquoi?

parce qu'il est trop court.

— Le marchand apporte un autre pantalon: il est plus long ou plus court?

Il est plus long.



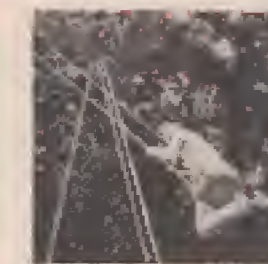
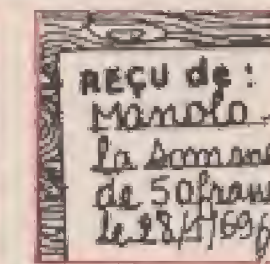
c'est François



c'est Françoise



un maçon



un garçon ● des glaçons ● un reçu ● le commerçant ●
une balançoire ● la leçon de français ● nous avançons ●
nous lançons ● nous commençons ● un Français ●
une Française ● c'est ça ●

Je lance ●

tu lances ●

il lance ●

nous lançons ●

J'efface ●

tu effaces ●

il efface ●

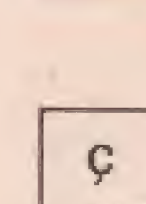
nous effaçons ●

Je place ●

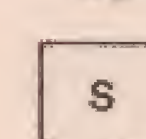
tu places ●

il place ●

nous plaçons ●



ou ?



un maçon



la salade



du sucre



une balançoire



A l'école, le soir, François et moi nous nous plaçons à la table de devant.
Le maître est au tableau; il fait une leçon de français. Tout à l'heure, il fera une leçon de calcul.
J'aime beaucoup le français. François, lui, préfère le calcul.
Avant de sortir, chacun à notre tour, nous effaçons le tableau.



Françoise a un grand frigidaire. Dedans, en bas, elle range ses légumes et ses fruits. Dans le tiroir du haut, il y a des glaçons. En haut, elle met la viande.



« Garçon! un citron pressé!
— Oui, Monsieur. Avec des glaçons?
— Oui, deux glaçons.
— Voilà Monsieur. Ça va?
— C'est très bien, merci. »



un boucher



un boulanger



un cordonnier



un pâtissier



une couturière



une fermière



un pommier ● un rocher ● un lièvre ● un piéton ●
de la fièvre ● un cahier ● le grenier ● une rivière ●
le déjeuner ● le souper ● le dîner ● un prunier ● un poirier ●
«Roger, tu vas tomber!» ● du papier ● en arrière ●

un boucher, une une couturière, un
un boulanger, une une charcutière, un
un fermier, une une crémière, un
un ouvrier, une une pâtissière, un



Madani a un bon métier: il est cordonnier.
Toute la journée, dans sa boutique, il répare
les chaussures de ses clients.
C'est un très bon ouvrier, il a beaucoup
de travail.



Nicolas, le garçon de Cécile, a 15 ans :
il n'a pas encore choisi son métier.
« Est-ce que tu seras boucher ou charcutier ?
— Oh non, maman.
— Alors, menuisier, ou plombier ?
— Non plus !
— Il faut te décider ! A ton âge, il est temps !
— Je serai pâtissier, comme mon camarade
André, car j'aime beaucoup les gâteaux ! »



un béret



un bouquet



le nez



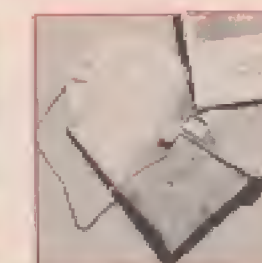
un robinet



des poulets



la forêt



un gilet ● le cachet ● un sachet ● c'est complet ●
des paquets ● des crochets ● « tenez bon ! » ●
Jacques est chez moi ● vous parlez ● vous mangez ●

donner
je donne
vous donnez
porter
je porte
vous portez

dîner
je dîne
vous
acheter
j'achète
vous

réparer
je répare
vous
marcher
je marche
vous

tirer
je tire
vous
frotter
je frotte
vous

un grand frigidaire

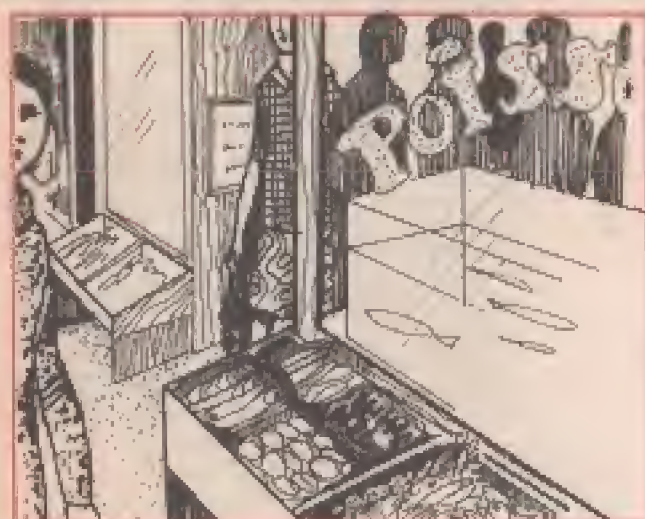
Maria

à crédit

achète



C'est aujourd'hui le 15 janvier. C'est la fête de Mamadou. Diallo offre à sa mère un joli bouquet. Fatou lui donne un grand paquet. C'est une surprise ! Dans ce paquet il y a un beau gilet de laine.



Paul habite une chambre au rez-de-chaussée de la rue du Commerce. C'est une rue où il y a beaucoup de commerçants. Voici le poissonnier. Les poissons sont étalés devant la boutique. Les crabes sont empilés dans des paniers.



A côté, voici le boulanger. Paul, le nez à la vitrine, regarde les belles tartes aux fruits et les gros gâteaux à la crème. Des gens entrent et sortent sans arrêt.



Chez le tripiier, il y a aussi beaucoup de monde. Le patron coupe une tranche de foie de veau. La patronne vend un poulet à une cliente.



un balai



la caisse



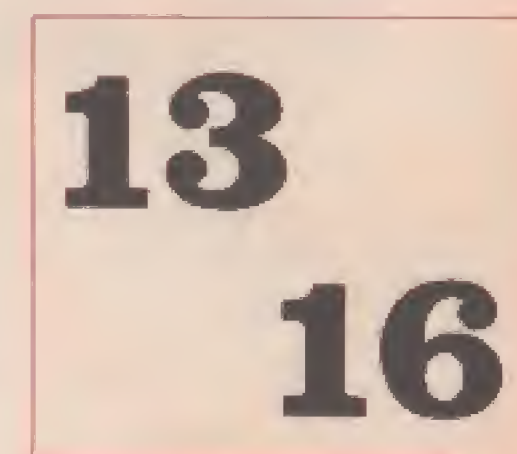
une chaîne



Claire



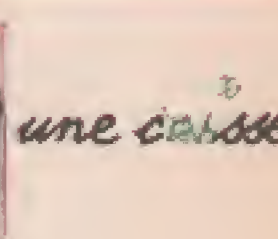
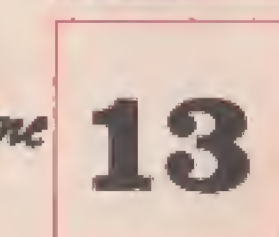
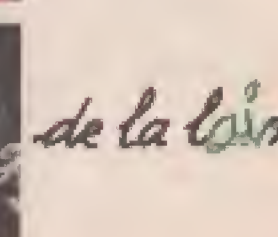
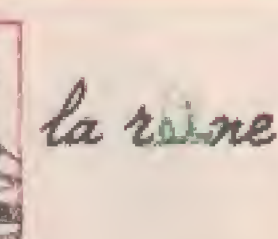
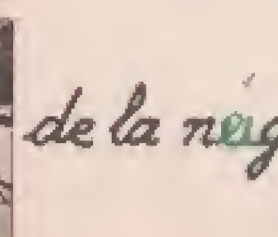
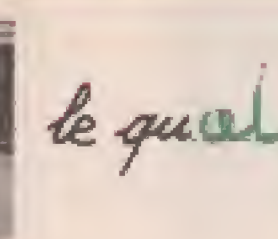
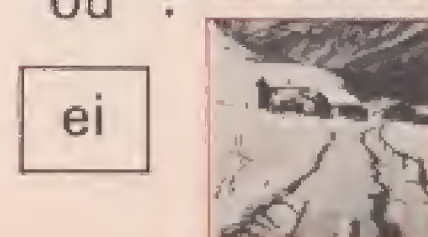
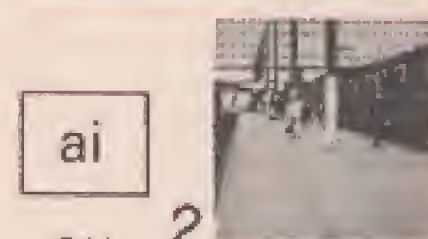
de la neige



treize et seize



du lait • une baleine • de la monnaie • des graines •
Didi a de la peine, elle pleure • le quai • de la laine •
elle est aimable • c'est le roi, c'est la reine • la Seine •
une veine • c'est parfait • un célibataire • de la graisse •
c'est parfait • le maître •



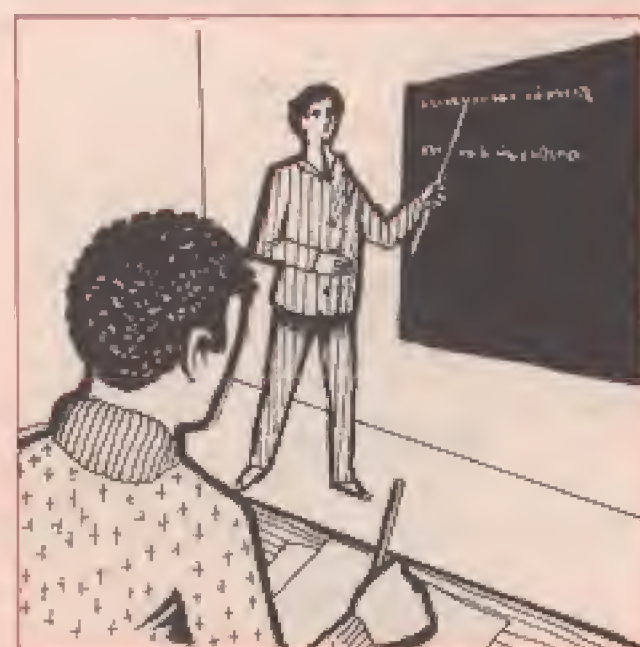


Ali apprend à lire et à écrire. Tous les soirs de la semaine, il va à l'école. Il ne manque jamais. Il écoute le maître, il connaît déjà beaucoup de mots. Ce soir, il lit au tableau : « Le mouton donne de la laine. » « René aime le lait. »

Diallo ne sait pas écrire. Ali aide Diallo à faire des lettres sur sa page.

Le maître dit : « Ali, viens au tableau. Écris : La Seine coule à Paris » - Ali écrit. Le maître dit : « C'est parfait, il n'y a pas de faute. »

Ali va à sa place. Il écrit tous les mots du tableau. La page de son cahier est pleine. Il la tourne et il écrit encore : « La neige tombe. Il fait froid. Madani a mis un épais tricot de laine et de grosses chaussures. Il marche très vite pour ne pas avoir trop froid. »



A



B



C



D



E



F



G



H



I



J

F Diallo offre à sa mère un joli bouquet.

J Nicolas a choisi le métier de pâtissier.

G Il fait froid. La neige tombe.

I Le tripier coupe une tranche de foie de veau.

A Les glaçons sont dans le frigidaire.

D Le maître fait une leçon de français.

B Au café, Manuel commande un citron pressé.

E Cette fille se nomme Françoise.

H Ali aide Diallo à faire des lettres sur sa page.

C Madani est cordonnier, il répare les chaussures.



un mason



la couturière



des



un



le



le



une



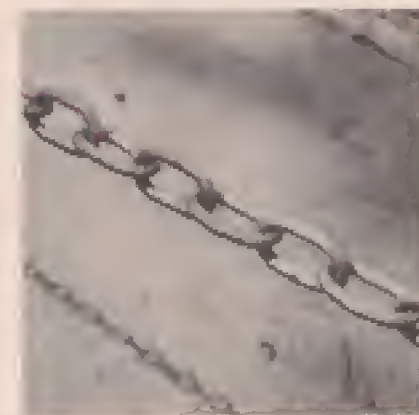
de la

13



un

16



une



le



un



un



le

Samedi après-midi.



« Manolo, est-ce que tu vas à l'usine ?
— Non, c'est samedi ! je vais me promener.
Tu sors avec moi, Pedro ?
— Oui, attends-moi. Il ne fait pas chaud,
je vais prendre mon pardessus ! »



« Regarde la grande boutique !
— Oui, ici ils vendent de tout : des disques,
ou des balais, ou même des chaînes de vélo.
Et les marchands sont aimables avec
les clients. Entrons ! »
« Madame, est-ce que vous vendez des
caisses à outils ?
— Oui monsieur. Elles sont au fond, à
gauche. Demandez là-bas ! »



En sortant de la boutique, Manolo et Pedro
regardent un moment l'agent de police qui
est au carrefour. Quand le feu est rouge,
les voitures s'arrêtent. Quand le feu est vert,
elles passent.
« Manolo, tu sais, je voudrais avoir le
permis de conduire !
— C'est difficile, Pedro : tu dois apprendre
beaucoup de choses et connaître tous les
panneaux du Code de la Route.
— Je vais à l'auto-école et j'espère avoir
mon permis l'année prochaine. »



une fille



une bouteille



une grille



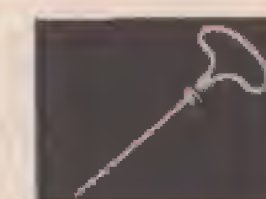
un papillon



une aiguille



Didi se réveille



une bille ● des feuilles ● une coquille ● une vrille ●
 du grillage ● des quilles ● la bague brille ●
 Didi se mouille ● la bataille ● les chevilles ● les oreilles ●
 Cam e s'habille ● le billard ● du bouillon ●
 c'est rouillé ● des saucisses grillées ● une grillade ●

ce qui se mange

les feuilles de salade *oui* les papillons gris *non*
 des quilles de bois *non* le bouillon de légumes *oui*
 les grosses citrouilles *oui* le billard de café *oui*
 les grandes grilles *non* les billes de Didi *non*

Ali part au travail.



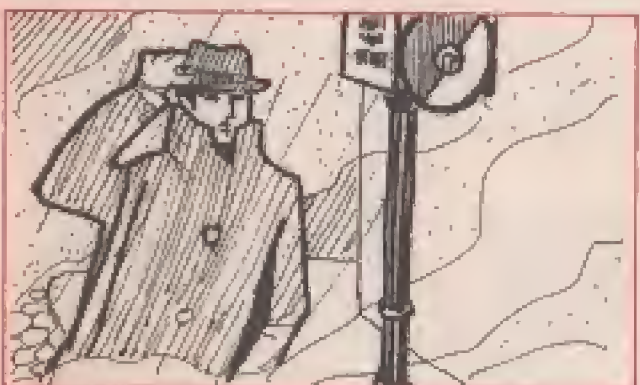
Ali se réveille très tôt. Il allume la lampe, il se lève. Il se lave la figure, le cou et les oreilles avec de l'eau chaude et du savon. Il s'habille.



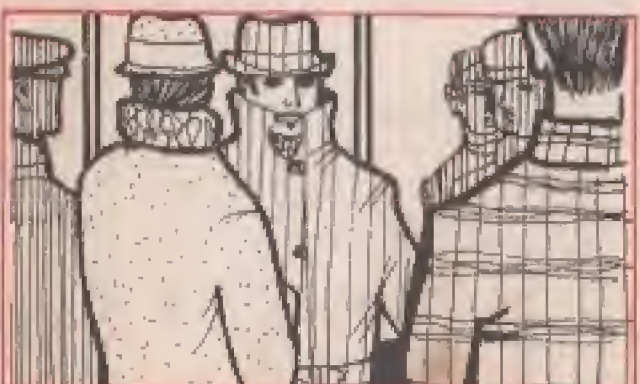
Il fait chauffer du café. Ali aime le café bouillant. Il en boit une grande tasse.



Il met son gros manteau et son chapeau. Il part travailler à Paris.



Dans la rue, il fait encore nuit. Il y a du brouillard. Ali marche sur le côté droit. Il arrive aux Quatre-Routes.



Il monte dans l'autobus. Il est debout : l'autobus est plein. Il ne va pas vite. Ali arrivera tard à l'atelier.



la campagne



la montagne



un peigne



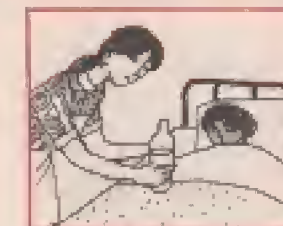
une signature



une vigne



des champignons



un agneau ● le poignet ● une poignée ● Dalila soigne Fatou ● la pêche à la ligne ● du champagne ● Jean accompagne Louis ● René s'éloigne ● Nadia signe ● Je souligne ● Médor grogne ●

ill

ou

gn



un peigne



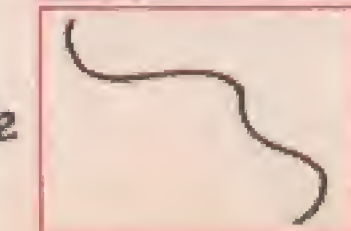
une citrouille



des quilles



de la vigne



une ligne



un papillon

Chez le coiffeur.



Manolo a les cheveux longs.
Le matin, en se peignant devant la glace,
il se dit :
« Ce soir, j'irai chez le coiffeur. »



En rentrant de l'atelier, il s'arrête devant
le salon de coiffure. Il entre.
Il y a déjà du monde. Deux clients se
font couper les cheveux. Les autres sont
assis sur des chaises et attendent leur tour.
Ils lisent des journaux et des illustrés.
Manolo s'asseyait aussi. Il attend :
c'est long. Enfin voici le patron qui
s'avance vers lui :
« C'est à vous, Monsieur. »



Manolo s'asseyait dans un grand fauteuil et
enfile un long peignoir. Le coiffeur lui
attache une serviette autour du cou. Puis,
avec son peigne et ses ciseaux il coupe les
cheveux de Manolo. Des mèches de cheveux
tombent sur le peignoir et par terre.



Un coup de rasoir pour finir.
« Un peu d'eau de Cologne ?
— Non, merci. »
Manolo se regarde dans la glace.
Il paie à la caisse et il rentre chez lui.



une pince à linge



une infirmière



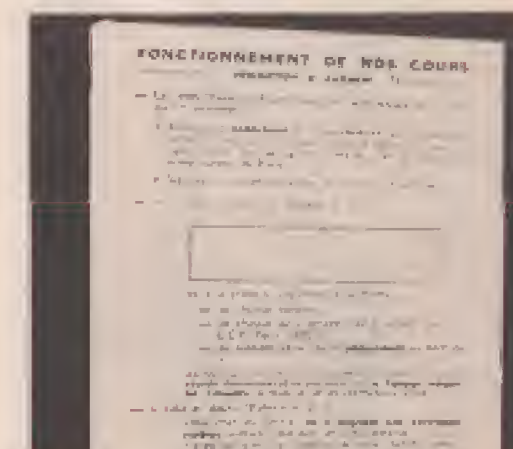
un médecin



un timbre



Omar grimpe



un imprimé



du vin ● le chemin de fer ● un incendie ● un marin ●
un sapin ● le bulletin de paie ● un infirmier ●
une infirmière ● c'est la fin ● Nathalie rince le linge ●
c'est important ● les impôts ● une invitée ● un inconnu ●
c'est possible ou c'est impossible ● c'est indispensable ●

le bulletin
la fin
le médecin

le ou la
pince
vin
timbre

le linge
la signature
le sapin



Manolo prend le train pour aller à son travail.
Tous les matins, Manolo va travailler à
vingt-cinq kilomètres de son hôtel.
Il part à cinq heures et demie. Il prend
l'autobus aux « Quatre-Routes ». A cette
heure-là, il n'y a pas beaucoup de monde.
Manolo est toujours assis.



Il descend à la Gare du Nord, et il prend
le train de six heures dix. Il s'installe près de
la fenêtre, à une place libre.
Le train part. Manolo regarde les maisons et
les jardins le long de la ligne de chemin
de fer.



Le train roule pendant vingt minutes,
puis il s'arrête.
Manolo descend et va au travail.
Le chantier est près de la gare.



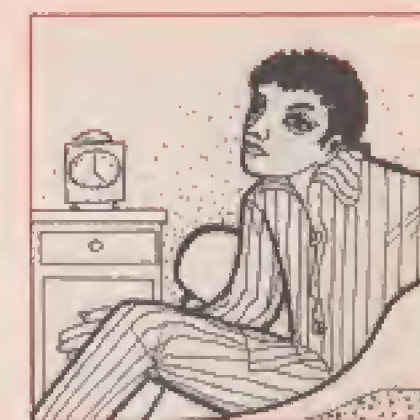
1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

Quel numéro ?

3
4
2
6
7
5
9
10
8
1

Didi joue aux billes avec André.

Ali se réveille très tôt.

Dans la rue il y a du brouillard.

Mouloud ouvre la grille.

C'est la signature de Diallo.

Nathalie range son linge.

Manolo regarde les maisons et les jardins.

Médor est méchant, il grogne.

Pédro achète un litre de vin.

Le coiffeur prend son peigne et ses ciseaux.



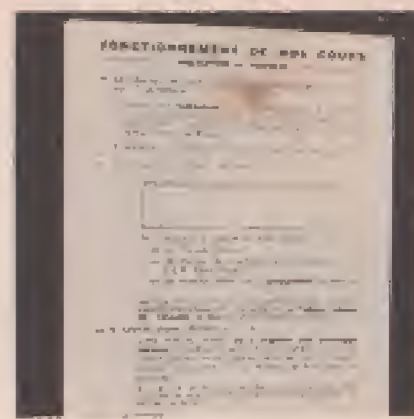
une grille



une pique à linge



la montagne



un impôt



la campagne



une bouteille



une infirmière



un peigne



un timbre



une liqueur



un papillon



Omar



des champignons



une aiguille



un médecin



il se réveille

Pédro vide ses poches.



Pédro met la main à la poche pour prendre son mouchoir. Il crie et sort vite la main : il a une aiguille plantée dans le doigt !
« Ah ! je me rappelle ! dit-il. Hier matin, j'ai cousu un bouton et j'ai mis l'aiguille dans ma poche... »



Pédro va soigner son doigt. Manolo se moque de lui :
« Veux-tu un médecin et une infirmière ? »



Pédro a beaucoup de choses dans ses poches. Il les vide quand elles sont pleines. De la poche de gauche, il sort un billet de chemin de fer, un peigne, trois timbres, des allumettes et un bouton. De la poche de droite, il tire du fil de fer, du tabac, un couteau à trois lames, plusieurs pièces de vingt centimes et un billet de cinq francs, tout déchiré. Mais il ne trouve pas son mouchoir !



le feu



il pleut



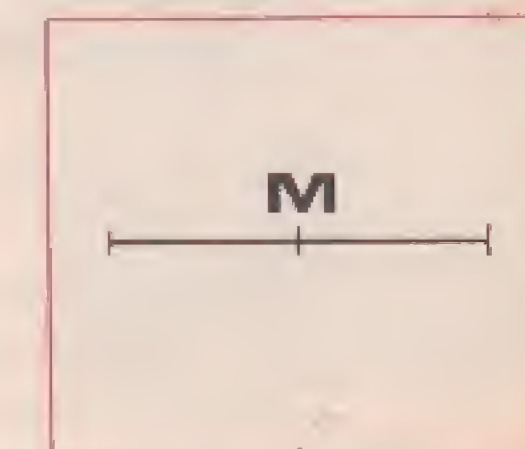
un nœud



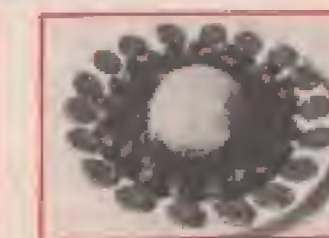
un jeu



il est vieux



le milieu du trait



un chat peureux ● Adieu, Mouloud ● des meubles ●
du beurre ● un objet précieux ● un jeune ●
Manuel est sérieux ● Didi est heureux ● c'est mieux ●
la banlieue ● mon neveu ● c'est silencieux ●
c'est l'heure ● un manoeuvre ● les hors-d'œuvre ●

— Claire a 17 ans, Nadia a 23 ans, Cécile a 15 ans.
Quelle est la plus jeune? *Cécile*

— Paul a 63 ans, Didi a 56 ans et Pedro a 42 ans.
Quel est le plus vieux? *Paul* est plus vieux



Une journée de Diallo.

Diallo est terrassier. Il travaille dix heures par jour. Ce matin il commence à sept heures. Il creuse un trou profond avec une pioche et une pelle. A midi, il s'arrête une heure pour manger et se reposer un peu. C'est le milieu de la journée. Avec ses camarades, il fait chauffer son repas sur un feu de bois allumé entre deux briques. Diallo déjeune. Il boit du café chaud et il fume une cigarette. A une heure, il recommence à travailler. Diallo est jeune, il travaille vite ; c'est un ouvrier sérieux. Près de lui, le vieux Madani travaille moins vite, et le soir il est très fatigué. A six heures, Diallo quitte le chantier et il rentre chez lui. Il est heureux d'avoir fini sa journée.



un moteur



un facteur



un campeur



c'est ma sœur



un œuf



un bœuf



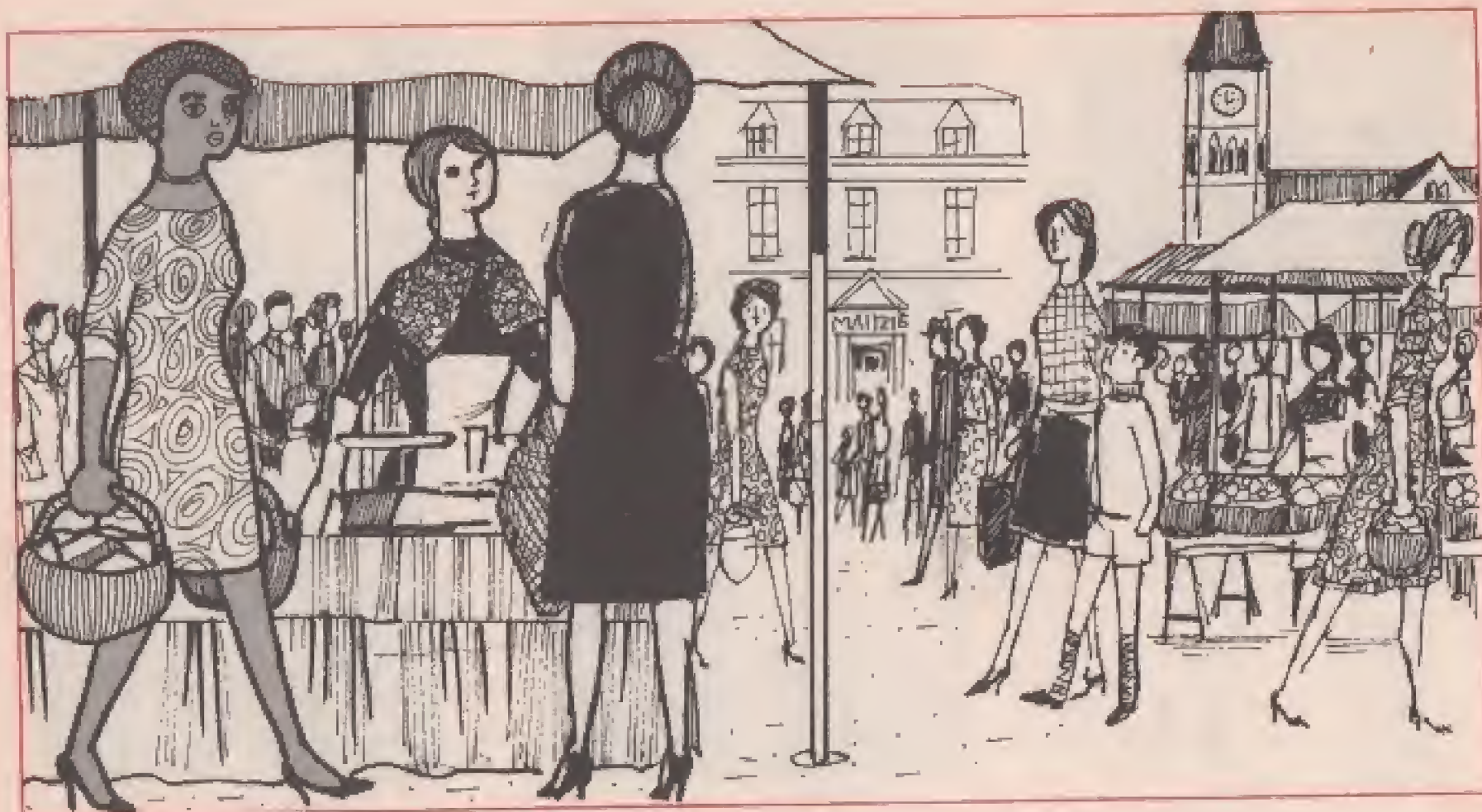
la largeur ● la longueur ● l'épaisseur de la planche ●
une fleur ● un œuf, des œufs ● un bœuf, des bœufs ●
la chaleur ● un chômeur ● un joueur ● un réfrigérateur ●
le voleur ● le cœur ● un tracteur ● un vendeur ●
Louis a peur ● des travailleurs ● le manoeuvre ●
un radiateur ● la douleur ● du bonheur ● un ascenseur ●

*un chauffeur □ un chou-fleur □ un boeuf □ le coiffeur □ un cheval
un artichaut □ des pommes de terre □ un pigeon □ un cultivateur*

Trois métiers:

Trois animaux:

Trois légumes:



Fatou fait son marché.

Le samedi matin, Fatou va au marché, place de la Mairie. Il y a beaucoup de commerçants et c'est moins cher que dans les boutiques.

Fatou prend deux grands paniers et elle se promène dans le marché. Elle regarde tous les étalages pour voir ce qui est le moins cher. Que de marchands !

Voici des crémiers qui vendent du beurre, des œufs et du fromage. Voici des bouchers qui accrochent des quartiers de bœuf à des crochets en fer. Voici des marchandes de fleurs qui proposent aux clients des bouquets de toutes les couleurs.

Fatou s'arrête devant le marchand de légumes :

« Que désirez-vous, Madame ?

— Deux kilos de pommes de terre.

— A quel prix ? A 35 ou à 40 centimes ?

— C'est pour faire de la purée. Donnez-moi deux kilos à 35 centimes.

— Voici Madame. Ce sera tout ?

— Oui, merci. »



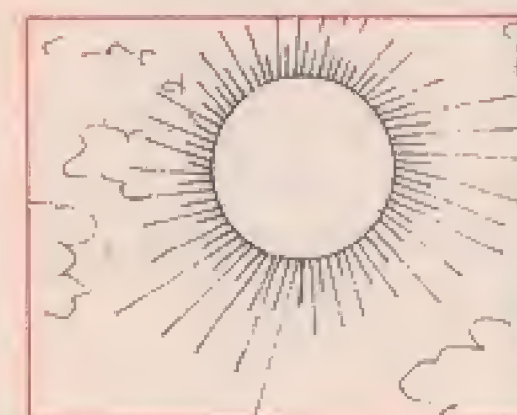
les rails



un chandail



un réveil



le soleil



un fauteuil



un œil



un œil • des yeux • un vieil homme • une vieille femme •
les orteils • Jean a sommeil • le portail • le deuil • de l'ail •
vente en gros • vente au détail • un appareil • c'est pareil •

	Vrai	Faux
le marteau vole.	F	le fauteuil est en rotin. ✓
le moineau a des yeux. ✓		J'ai les yeux bleus. ✓
les dents sont en bois. F		le bois flotte sur l'eau. ✓
le cheval boit de l'eau. ✓		le soleil brille la nuit. F
le soleil est noir. F		les rails sont droits. ✓
ma chaussure est noire. ✓		le bœuf est gros. ✓

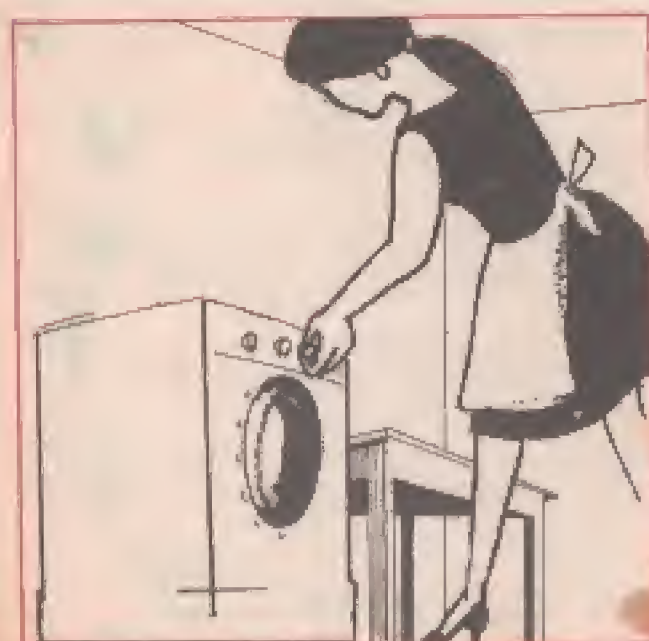
Maria fait la lessive.



Toutes les semaines, Maria trie le linge qu'elle doit laver. D'un côté, elle met les serviettes, les chemises, les draps. De l'autre, elle met le linge le plus sale : les bleus de son mari et les torchons du ménage. Elle place le premier tas de linge dans une lessiveuse. Elle fait bouillir le linge pendant une demi-heure en versant dans l'eau de la poudre à laver ou du savon.



Ensuite, avec une brosse elle frotte sa lessive sur une planche en bois. Elle passe beaucoup de temps sur les parties les plus sales. Puis elle rince son linge dans un baquet d'eau claire ; elle le tord et elle l'étend sur une corde avec des pinces à linge. Avec l'eau de lessive qui reste, elle lavera les vêtements de travail de son mari. C'est dur et c'est fatigant.



Peut-être qu'un jour Maria aura une machine à laver. Elle tournera les boutons et la lessive se fera toute seule.



A



B



C



D



E



F



G



H



I



J

Mamadou est assis dans le fauteuil.
Diallo s'arrête une heure pour se reposer un peu.
Il pleut. Cécile prend son manteau.
Jean a sommeil, il se couche de bonne heure.
Louis répare le moteur de la moto.
Didi scie la planche au milieu.
Le crémier vend du beurre, des œufs et du fromage.
Fatima ouvre son réfrigérateur.
Diallo est jeune, il travaille vite.
Maria fait bouillir la lessive.



un



il



un



un



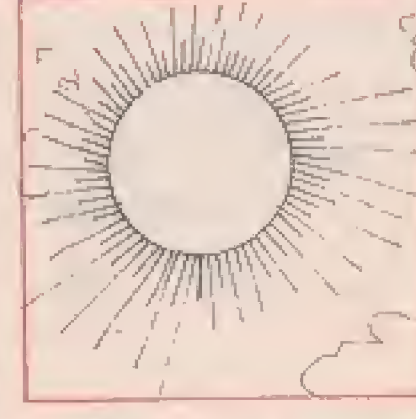
un de cartes



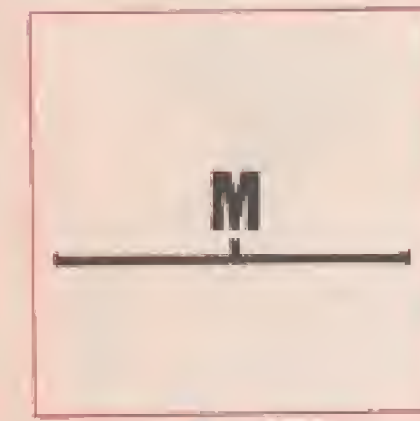
le *facteur*



il est



le



le *milieu* du trait



un



le *pique-nique*



un



les *rails*



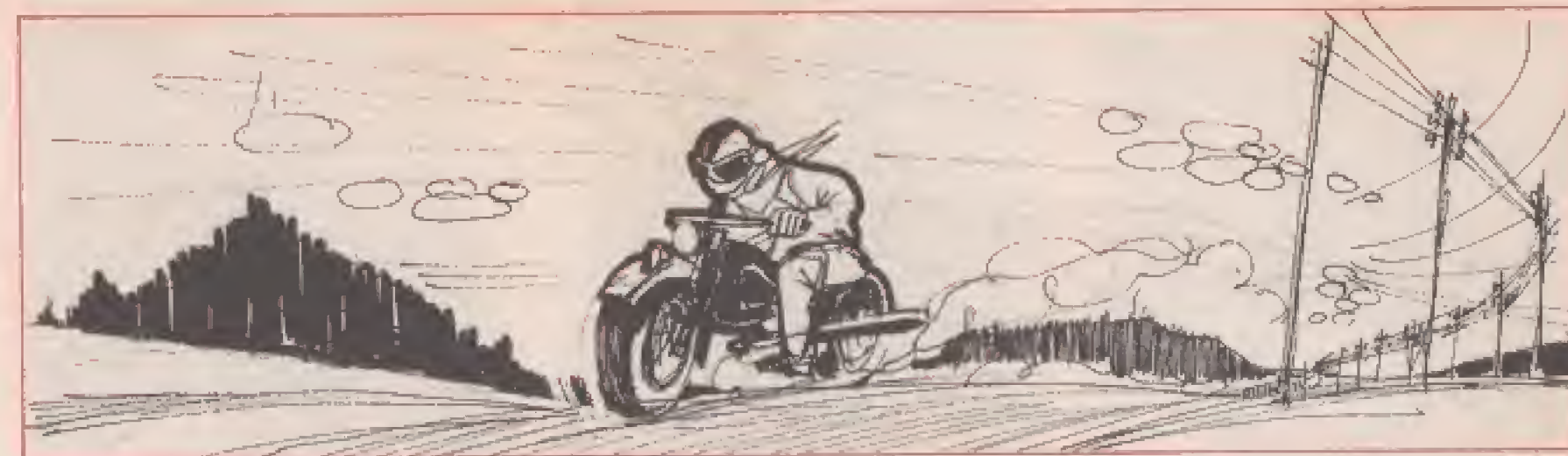
un *fauteuil*



un



un



A la campagne.

René habite à Toulouse. Un samedi matin, il part en moto pour aller chez sa sœur Juliette. Juliette est mariée à un cultivateur André. Ils habitent dans une ferme à vingt kilomètres de Toulouse. Le soleil brille. René est parti de bonne heure pour avoir moins chaud. La moto est neuve. Le moteur tourne bien. René va vite. Il a mis son casque, c'est obligatoire. Il a mis aussi des lunettes : comme ça le vent ne lui envoie pas les cheveux dans les yeux. René arrive chez sa sœur juste pour déjeuner. André apporte une bouteille de vin : « Regarde s'il a une belle couleur ! C'est du vin de cette année. » Juliette fait cuire des œufs sur le feu. Elle fait chauffer du café sur le réchaud à gaz. Elle a mis des fleurs fraîches sur la table. Après déjeuner, René va au travail avec André. Ils prennent le tracteur neuf pour labourer un coin de champ.





un rasoir



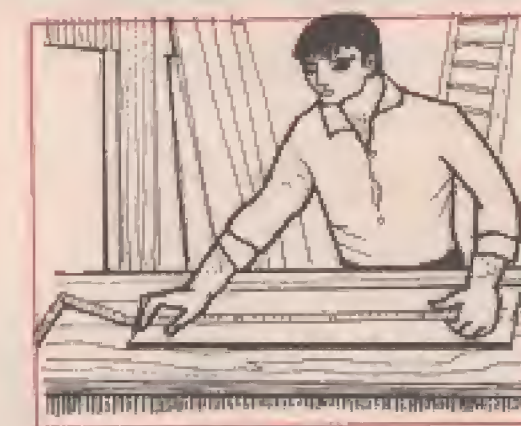
des ciseaux



un magasin



une usine



José mesure



une prise de courant



une blouse ● la valise ● une maison ● un menuisier ●
la chaîne ● les provisions ● il se rase ● la visite médicale ●
une rose ● la bonne surprise ● une mauvaise surprise
la mauvaise saison ● Louis et Paul conduisent des camions ●
Diallo a mis une blouse grise pour travailler ●
Il faut jeter ce sac, il est usé ●

la chemise □ la chaise □ le raisin □ le menuisier □

— Qu'est-ce qui a quatre pieds et un dossier? *chaise*
— Qu'est-ce qui sèche sur le fil? *chemise*
— Qui est-ce qui rabote les planches? *menuisier*
— Quel est le fruit de la vigne? *le raisin*



une chaise



la classe



un disque

lire
→
↓

a	i	o	u	ou
ase	ise	ose	use	ouse
asse	isse	osse	usse	ousse
aste	iste	oste	uste	ouste

Ourida s'est coiffée : elle est frisée.

Le petit René a désobéi, il sera puni.

Le maître écrit la liste des élèves.

La chemise de Manolo est décousue.

Au café, Louis boit un jus de raisin.

Sur la table, Mamadou a mis un vase
avec des fleurs roses.

Le magasin ouvre ses portes à quatorze heures.

Le chasseur a trouvé une piste : il prépare
son fusil.

Les métiers.



René travaille chez un menuisier.
Il mesure des planches et il les coupe.
Il répare des chaises.
Il va aussi chez les clients arranger les
portes et les fenêtres qui ferment mal.



Mouloud travaille dans un magasin.
« Monsieur, approchez, regardez !
Voulez-vous des chemises, des blouses,
des tricotés ? Une paire de chaussettes ?
— Une paire de chaussettes,
c'est combien ?
— 3,50 francs, monsieur. »



Manolo est maçon, Manuel est
manœuvre. Ils construisent une petite
maison de briques rouges. Manolo est
un ouvrier adroit et rapide. Manuel lui
apporte les briques.
La maison sera vite finie.



Diallo est coiffeur. Il porte une blouse
blanche. Il coupe les cheveux des clients
avec des ciseaux et une tondeuse.
Il rase d'autres clients.

Les métiers

René: Où travaille René?

René travaille chez le menuisier

Qu'est-ce qu'il mesure?

il mesure des planches

Où est-ce qu'il va?

une chaise

Pourquoi faire?

Pour s'asseoir

Mouloud: Qu'est-ce qu'il vend?

chaussures, des tricot de laine

Combien coûtent les chaussettes?

3,50 F

Manolo et Manuel: Qu'est-ce qu'ils font?

ils sont chez le menuisier

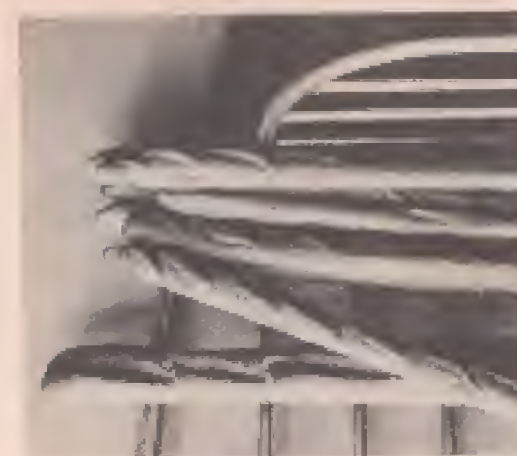
Avec quoi?

de la

Que fait Manuel?

Diallo: Quelle sorte de vêtement porte-t-il?

Avec quoi taille-t-il les cheveux des clients?



du pain



un train



une main



une ceinture



José peint



c'est un peintre

Tous les samedis, Diallo va aux Bains-Douches dans la rue voisine : « Bonjour Monsieur, je voudrais un billet pour un bain.

— C'est 0,50 F. Voulez-vous louer une serviette?

— Non, merci, j'ai ce qu'il me faut. »

ain

ou

ein

?



du pain



un fr



des gr...s de café



une ceinture



une main



un peintre



Le pain.

A l'automne, le cultivateur laboure la terre, puis il sème le blé.
L'hiver le grain est dans la terre.
Au printemps, il pousse, on dirait de l'herbe.



En été, le blé est mûr, le cultivateur le coupe et le bat avec une grande machine pour faire sortir le grain.
On écrase le grain au moulin : on a de la belle farine blanche.



Avec cette farine, le boulanger fait la pâte. Il fait cuire la pâte dans un grand four. Pourquoi le boulanger a-t-il seulement un pantalon et un tricot, sur lui ?



Dans la boulangerie, la boulangère vend le pain et elle rend la monnaie. Les clients ne doivent pas toucher au pain avec leurs mains : pourquoi ? Et maintenant, bon appétit !



la radio



la pioche



le radiateur



un camion



de la viande



la télévision

- Attention à la circulation.
- Louis a acheté un petit poste de radio.
- Omar est parti à Alger en avion.
- Manolo a gagné la course : c'est un champion !
- Diallo aime mieux le cinéma que la télévision.
- Et vous ?
- Dans quelle région habitent vos parents ?
- José a eu une augmentation.
- Quel est votre numéro de Sécurité Sociale ?

je barre ce qui ne vole pas :

~~un camion~~ □ un avion à réaction □ une feuille □
un papillon □ ~~un piano~~ □ un lion □ ~~un violon~~ □
une abeille □ ~~un fauteuil~~ □ ~~une pioche~~ □

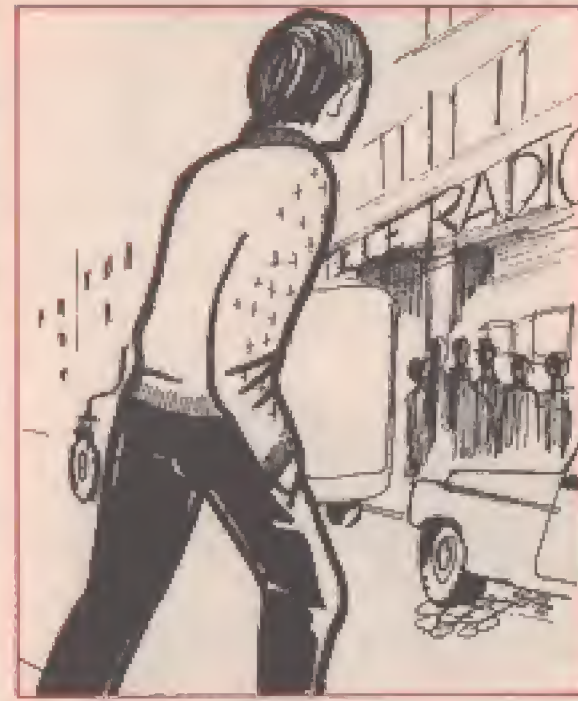
Dans la rue.



René est sorti pour aller faire ses provisions. Il n'est pas pressé, il se promène.



De l'autre côté de la rue, devant le magasin d'un marchand de postes de radio, une dizaine de personnes regardent la télévision.



René traverse la rue pour regarder aussi. Il fait très attention parce qu'il y a beaucoup de camions, d'autos et de motos, surtout dans la direction de Paris.



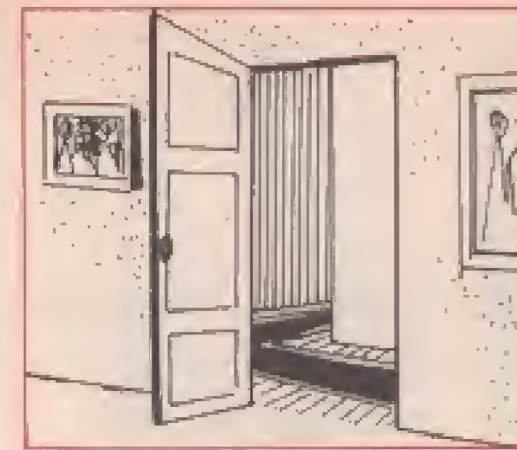
A la télévision, René voit un gros avion sur le terrain d'un aéroport. On amène un escalier roulant. Des gens sortent de l'avion.



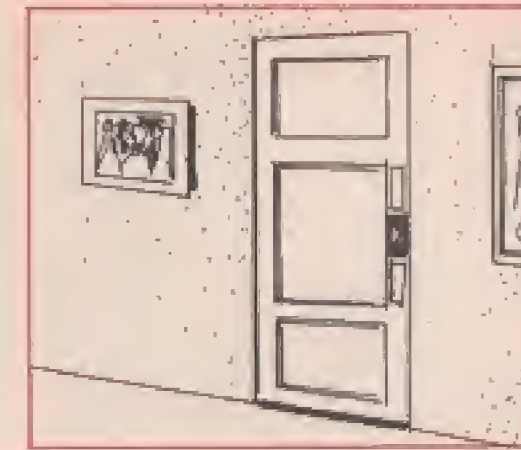
Une grosse dame avec un grand chapeau vient se mettre devant René. Il ne voit plus rien maintenant. Alors il s'en va.



René achète du pain, de la viande et des fruits au grand magasin qui se trouve au coin de l'avenue. Puis il rentre chez lui.



une porte ouverte



une porte fermée



c'est interdit



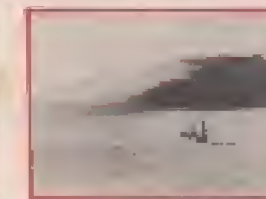
un thermomètre



des conserves



la mer



une ferme ● Mamadou verse de l'eau ● c'est vert ● du fer ●
une couverture ● le désert ● une ouverture ● une erreur ●
un pull-over ● une cuiller ● un serpent ● c'est terminé ●
merci ● c'est moderne ● la conversation ● je traverse ●

il cherche □ l'anniversaire □ il traverse □ un thermomètre □
Manuel est prudent, *il hurle* dans le passage clouté.
Le chat est dans le grenier, *il attrape* les souris.
C'est aujourd'hui mercredi, c'est de Fatima.
Maman prend la température de Robert, elle se sert
d'.....



Louis aperçoit René de l'autre côté de la rue.
Il lui fait un grand signe de la main.
René traverse la rue pour venir lui parler.



Ils se serrent la main. Louis dit :
« Comment vas-tu depuis mercredi dernier ?
— Très bien, merci. Et toi ?
— Ça ne va pas bien, j'ai été malade toute la journée d'hier. »



Derrière eux il y a un café.
« Viens, dit René, je t'offre un verre de bière. »
Ils s'installent. Le garçon vient les servir.
René et Louis sont de bons amis.



A



B



C



D



E



F



G



H



I



J

C
E
D
B
H
A
F
G
J

René mesure des planches et il les coupe.
Manolo et Manuel construisent une petite maison.
Diallo coupe les cheveux des clients avec des ciseaux.
Le stationnement est interdit.
Le boulanger fait cuire le pain dans un grand four.
René traverse la rue pour regarder la télévision.
Ourida s'est coiffée, elle est frisée.
Tous les samedis, Diallo va aux Bains-Douches.
Juliette et André habitent dans une ferme.
Louis fait un signe de la main à René.



un



du



José



une



une



une



la



de la



un



une



une



un



Ali



une



une de



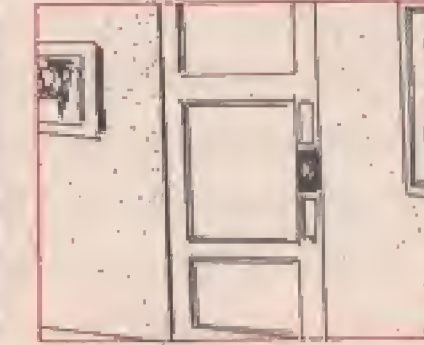
un



un



un poste de



une porte



c'est



du pain



un bain

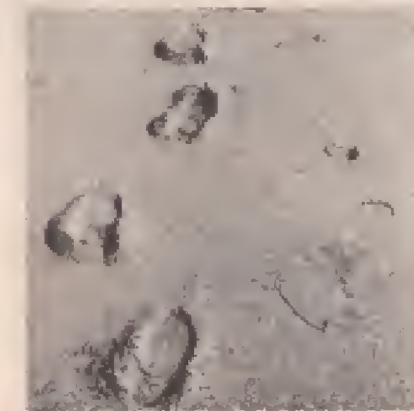
b
ou ?
p



du bois



un poids



des pas



des bas

sse
ou
se (ze)

une chemise

il passe

une rose

la classe

une tasse

une chaise

un vase

une caisse

io
ion
ou
oi

de la soie

une poche

l'armoire

une étoile

la radio

des provisions

la droite

attention



Fatou au magasin

C'est l'hiver. Fatou a besoin d'un bon manteau.

Elle pourrait l'acheter tout fait mais le prêt-à-porter coûte cher.

Elle aime mieux acheter le tissu. Une de ses amies, qui est couturière, lui fera son manteau pour un prix raisonnable.

Voici donc Fatou devant un vendeur des « Nouvelles Galeries », le grand magasin qui vend des étoffes et des tissus.

« Bonjour Madame.

— Qu'y a-t-il pour votre service ?

— Je voudrais du drap pour faire un manteau.

— Nous avons tout ce qu'il vous faut.

Quelle couleur désirez-vous ?

— Bleu turquoise. Tenez ! celui qui est derrière vous.

— Le voici, Madame. C'est une très belle étoffe, en 130 de large et pas chère du tout : 32 francs le mètre.

Quelle longueur désirez-vous ?

— Il m'en faut au moins trois mètres. »

Le vendeur coupe la pièce d'étoffe et fait un beau paquet, Fatou n'a plus qu'à aller à la caisse pour payer.



un moteur
électrique



Septembre



c'est Ahmed



le bec de la poule • c'est sec • des insectes •

la direction de Paris • le directeur • le percepteur •

Edmond est né le 13 septembre • Ahmed lui, est né

le 16 septembre • Ils sont presque du même âge •

Les oiseaux mangent les graines avec leur bec •

La mouche, le moustique, le papillon sont des insectes •

Attention.

— Le pantalon est neuf - La robe est verte -

— Jean a perdu sa femme, il est veuf. Maria a perdu son mari, elle est veuve -

— Le manteau est sec - La jupe est verte -

— Louis ouvre un oeil - Edmond ouvre les yeux -

— Le dessin est beau - La photographie est bonne -



La poste

Au bureau de poste, je peux :

— acheter des timbres.

— envoyer une lettre ou un paquet.
L'employé pèsera le paquet et me dira combien il faut payer.

— téléphoner.
Je donne à la dame du téléphone le numéro que je veux appeler.
La dame me dit le numéro de la cabine où je dois aller.



— envoyer un télégramme.
Je prends un formulaire au bureau et je le remplis.



— recevoir une lettre en poste restante, si je ne veux pas recevoir mon courrier chez moi.



— envoyer un mandat.
Je verse la somme à l'employé, il me donne un reçu.

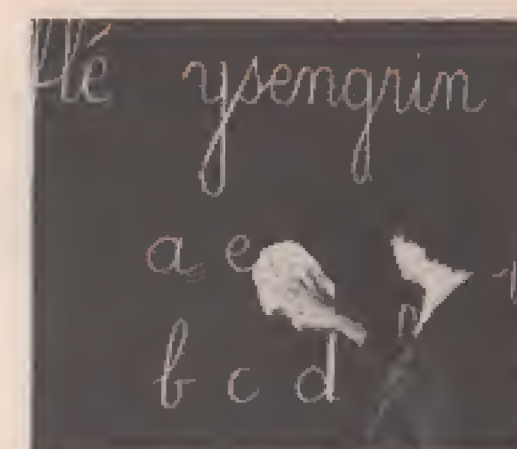
— avoir un livret de caisse d'épargne, pour verser mes économies et retirer l'argent dont j'ai besoin.



du sel



une veste



elle efface le tableau



une exposition



c'est Manuel



un escalier



un hôtel • le restaurant • il explique • elle expédie •
de l'essence • excusez-moi • un effort • un salaire mensuel •
c'est Marcel • de l'espace • l'estomac • le responsable •
Pédro proteste • il reste un espoir de guérir le malade •
c'est extraordinaire •

lui explique □ une moto □ elle reste □ de l'essence □

Manuel a acheté une moto d'occasion. Le vendeur lui explique comment s'en servir : à quel endroit mettre de l'essence, et ce qu'il faut faire pour ne pas qu'elle reste en panne.



Au restaurant

Jacques et Diallo ont beaucoup travaillé toute la semaine. Hier, samedi, ils ont touché une bonne paie. Aujourd'hui, dimanche, ils vont manger au restaurant à Paris.

Jacques met son pantalon neuf et sa veste neuve. Diallo met ses habits propres.

A onze heures ils partent par l'autobus. Ensuite ils prennent le métro et arrivent au restaurant que Jacques connaît bien.

Il est presque une heure et il y a déjà beaucoup de monde dans le restaurant.

Ils montent au premier étage.

« Installez-vous à cette table, Messieurs, vous serez bien. Voici le menu, si vous voulez choisir. »

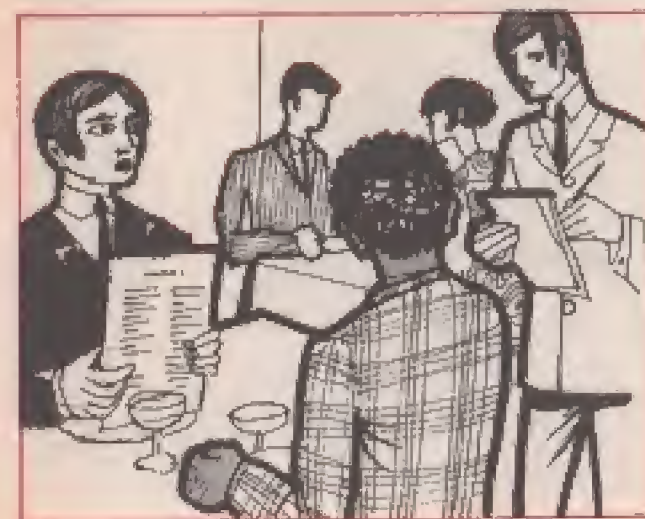
Les deux amis lisent le menu et commandent.

« Pour moi, dit Jacques, ce sera :

- un assortiment de charcuterie
- du veau aux champignons
- une purée.

Pour le dessert nous verrons tout à l'heure.

- Je prendrai comme mon ami, dit Diallo, mais vous me mettrez des "crudités" pour remplacer la charcuterie. »



une échelle



une cigarette



une adresse



un verre



la truëlle



des lunettes



- une pelle ● une paire de chaussettes ● une pierre ●
 une motocyclette ● la vaisselle ● la semelle de la chaussure ●
 de la ficelle ● une sonnette ● des recettes de cuisine ●
 une compresse ● une dame, une demoiselle ●
 une bonne nouvelle, une mauvaise nouvelle ● de la terre ●

le mécanicien □ l'épicier □ des lunettes □ une échelle □

Pour acheter du sel, Farida va chez l'épicier.

Pour faire réparer sa moto, Manuel va chez le mécanicien.

Pour monter sur le toit Didi se sert d'une échelle.

Mouloud voit mal, il porte des lunettes.



Fatima lave la vaisselle : une assiette, une fourchette, une cuiller, un couteau, un verre, une gamelle. Elle verse de la poudre de savon dans la cuvette. Il y a de la mousse. Tout sera vite propre.



Pierre a cassé le verre de ses lunettes. Il cherche une adresse pour les faire réparer. Sans lunettes, il ne peut pas travailler : il ne voit pas grand-chose.



Maria dit à Pédro : « Pédro, veux-tu aller chercher l'échelle dans la cour ? Tu accrocheras une ficelle au-dessus de la fenêtre pour faire sécher mon linge. »



Pour faire sa toilette, Mamadou a acheté une cuvette, une éponge et une savonnnette.



le chien



un mécanicien



le poing

c'est pointu ● le coin ● plus, moins ● rien ●
le gardien ● un chien ● c'est combien ? ● bientôt ●
c'est loin ● c'est bien ● il vient demain ●



Maria a besoin de Nadine pour faire une tarte : « Une livre de farine, est-ce que c'est suffisant ? Est-ce qu'il en faut plus, ou moins ? »

bientôt □ combien □ j'en ai besoin □ moins □

- Les pommes de terre, c'est combien le kilo ?
- Je gagne plus que toi. Tu gagnes moins que moi.
- Au revoir, à bientôt !
- Prête-moi ta truelle, j'en ai besoin.



La visite médicale

Un grand camion jaune est installé devant le chantier.

« André, à quoi sert ce camion ?

— C'est le camion de la radio. Au moins une fois par an tous les ouvriers doivent se faire radiographier les poumons. C'est obligatoire.

— Pourquoi cette radio ?

— Pour voir si tu n'as pas la tuberculose.

— C'est grave, la tuberculose ?

— C'est grave si tu ne te soignes pas dès le début de la maladie. C'est pour cela qu'il faut passer la radio au moins une fois par an.

— Tu dois aussi faire examiner ton état général, si tu as un début de maladie grave, le médecin du travail pourra te le dire et te faire soigner rapidement.

— Surveille aussi ta vue. Si tu vois mal, tu fatigues tes yeux et tu risques un accident.

— Si tu te blesses, va voir le chef de chantier : il a une trousse d'urgence pour te soigner.

Si c'est trop grave il t'enverra chez le médecin.

— Si tu tombes et si tu as très mal, ne bouge pas. Tu as peut-être un os cassé.

Appelle un camarade au secours. »



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

3

Maria reprise les chaussettes de Manolo.

6

Les voyageurs en direction de Paris : en voiture !

10

Pour faire sa toilette, Mamadou a acheté une cuvette.

2

Garçon ! du sel s'il vous plaît.

1

Pierre a cassé le verre de ses lunettes.

9

Fatima lave sa vaisselle avec de la poudre de savon.

5

A la poste, je donne un paquet à peser.

4

Nadine efface le tableau.

7

Jacques et Diallo partent au restaurant.

8

Maria demande l'échelle à Pédro.



le



un



un



le mois de



une



du



un moteur



un



une



une



une



un



des



une



une



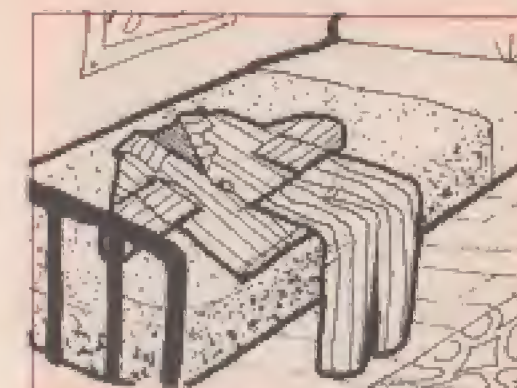
des



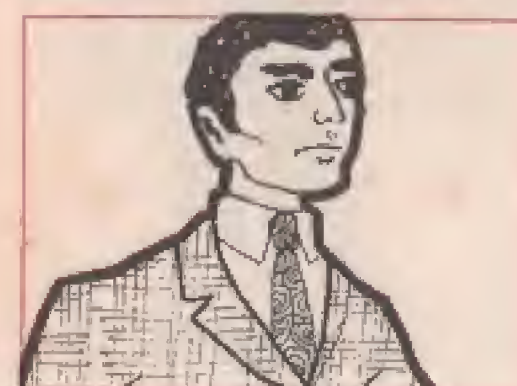
une bicyclette



un stylo



un pyjama



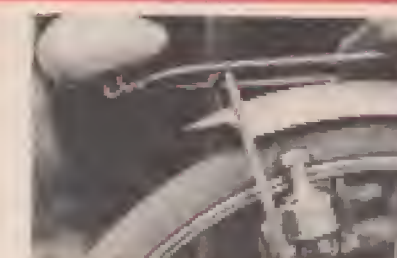
Saïd



un caïman



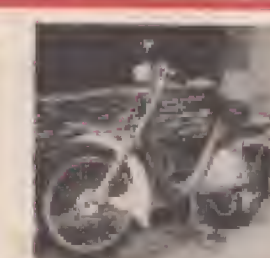
du maïs



une dynamo • la dactylo • un cycliste • un œil •



des yeux • un cyclomoteur • du nylon • la ville de Lyon •



Yves, Yvette • de la mayonnaise •

La dactylo n'est pas laide, elle est *jolie*.

Yves n'habite pas à Lyon, il habite à *Povis*.

La bicyclette de Diallo n'est pas noire, elle est *bleue*.

Les yeux de Pablo ne sont pas bleus, ils sont

i	les <i>yeux</i>	un <i>caïman</i>	un <i>stylo</i>
y	? une <i>dynamo</i>	la lum <i>ière</i>	une b <i>icy</i> clette
ï	Saïd	un <i>cy</i> clomoteur	du maï <i>s</i>

Attention ! choisissez entre i, y, ï.



La bicyclette

Ali veut acheter une bicyclette. Il n'a pas beaucoup d'argent et il ne peut pas acheter une bicyclette neuve.

Son voisin Youcef lui dit :

« J'ai une vieille bicyclette. Elle roule très bien. Si tu veux, je te la vends.

— A quel prix ? demande Ali.

— 50 francs. Ce n'est pas cher. »

Ali est d'accord : il achète la bicyclette de Youcef.

Le lendemain est un samedi.

Ali achète de la peinture verte et il repeint sa bicyclette. Il commence à deux heures.

A sept heures du soir il a fini. La bicyclette semble neuve. Ali est très content. Demain la peinture sera sèche et il ira se promener en vélo.

- Combien Ali a-t-il acheté sa bicyclette? 30 Francs
- Quel jour l'a-t-il repeinte? Samedi
- En quelle couleur? Verte
- Combien de temps a-t-il mis pour la repeindre? 5 heures



un paysan



un crayon



un tuyau de plomb



du gruyère



des rayons



un balayeur

un employé • un employeur • le voyage • la paye, la paie •
un voisin bruyant, c'est ennuyeux • un noyau de pêche •
renvoyer • essuyer • nettoyer • payer •
essayer • envoyer • balayer • voyager • appuyer •

Barre ce qui ne marche pas :

un crayon	des yeux	un employeur	Yves
un employé	du gruyère	une dactylo	un paysan
un paysage	du nylon	un stylo	un balayeur
un tuyau	Yvette	un pyjama	Yvonne



L'atelier

Tout l'hiver José a travaillé sur un chantier. Il a eu froid, il a été malade et a dû s'arrêter quinze jours. Pablo l'a fait embaucher dans son usine, à l'atelier d'expédition.

Le matin, José aide un employé :
« José, va au magasin chercher les pièces à expédier. Tu rapporteras aussi des caisses pour les emballer.

— José, est-ce que tu as vu mon crayon ?

— José, tu peux fermer ces caisses, elles sont prêtes.

— José, dis au chauffeur du camion de venir charger tout de suite. »

José n'a pas une minute de repos, cependant il est content car il travaille à l'abri.

L'après-midi il va à la gare expédier les caisses.

Pendant qu'il aide le chauffeur à décharger le camion, l'employé va remplir les feuilles et payer.

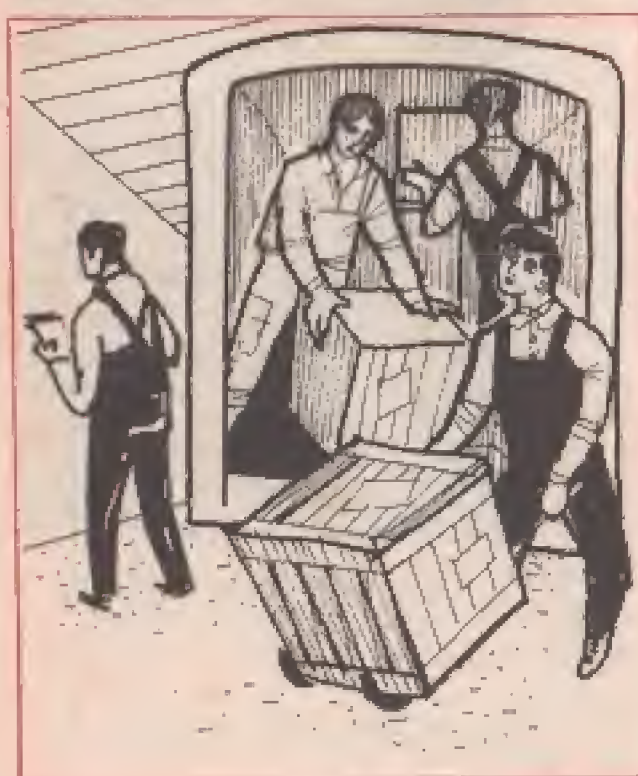
« José, avant de partir il faudra balayer l'atelier et essuyer les tables !

— Bien Monsieur.

— Au revoir, José, à demain !

— Au revoir, Monsieur, bonne nuit. »

José part souvent le dernier.



un hôtel



un homme



des habits



un hangar



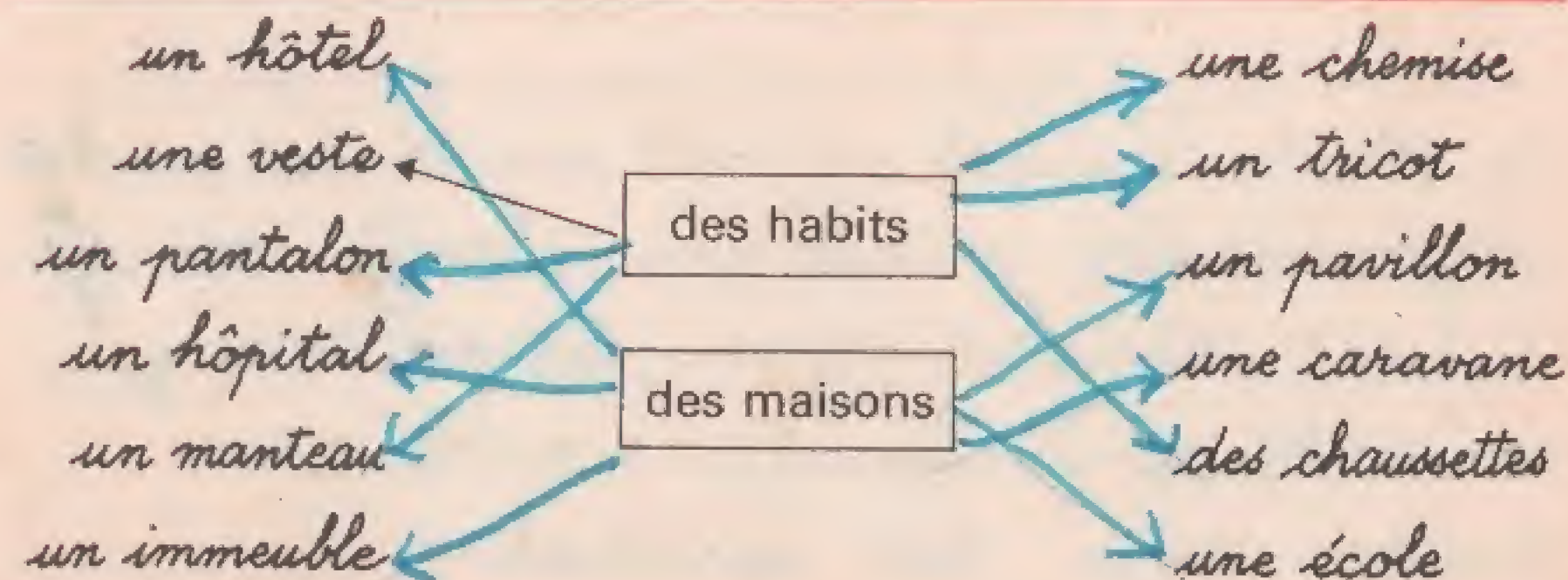
une horloge



Jean s'habille



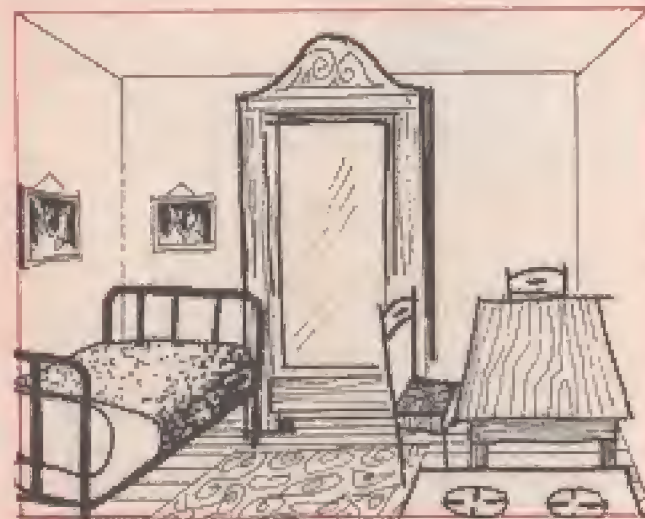
des haricots • un véhicule • Henri est dehors • de l'huile •
c'est haut • une hache • la hauteur du mur • un hôpital •
un habitant • c'est humide • de la viande hachée •
Hélène est habile • hier, aujourd'hui, demain •





La chambre de Diallo

Diallo habite tout seul dans un vieil hôtel à côté de l'hôpital Saint-Denis. Sa chambre est en haut de l'escalier, au dernier étage de l'hôtel. Il y a cinq étages. L'escalier est étroit. Diallo a l'habitude de le monter.



La chambre est petite mais Diallo ne paie pas cher. Il a un lit, une armoire pour ranger ses habits, une petite table et deux chaises. Il a aussi un petit réchaud pour faire chauffer son café.



Dehors il voit la rue et les voitures qui roulent à toute vitesse. Hier soir, vers huit heures, il a vu un accident presque devant son hôtel. Un homme a été blessé. On l'a conduit à l'hôpital.

La chambre de Diallo est petite mais il n'est pas cher.
Il y a un petit réchaud pour chauffer son café.
Dehors Diallo voit la rue et les voitures qui roulent à toute vitesse.
Hier soir, il a vu un accident.



le **ph**armacien



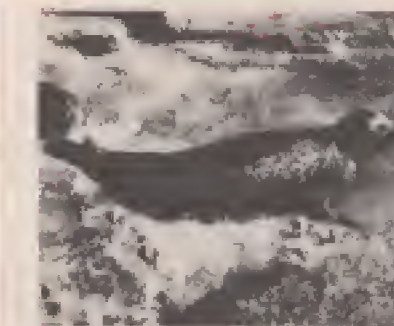
le télé**ph**one



une **ph**oto



le **ph**are ● un **ph**otographe ● un **ph**oque ● un électro**ph**one ●
une **ph**armacie, un **ph**armacien, une **ph**armacienne ●
Joseph ● Philippe ● une **ph**rase bien écrite ●
Sur votre carte de travailleur il y a votre **ph**otographie :
c'est obligatoire. ●



trois heures □ tes disques □ un électro**ph**one □

« Nicole, j'ai acheté une électro**ph**one. Si tu veux venir demain avec tes disques, nous les écouterons ensemble.
— D'accord ! Je viendrai vers trois heures. »

f	une ph rase	une ph enêtre	le ph armacien
ou ?	un ph are	le télé ph one	un rein
ph	une ph ille	un ph auteuil	un électro...one
	la ph ourchette	le ph acteur	une ...oto

La photo



Manolo a besoin d'une photo pour sa carte de travailleur. Pour ne pas payer trop cher, il a décidé d'aller au magasin dans un appareil photomaton.



Manolo entre dans la petite cabine. Il lit les indications qui sont écrites, sur une plaque de métal : 6 photos pour 1 F, ce n'est pas cher.



Il faut d'abord régler le siège à la bonne hauteur. Manolo le fait tourner et vérifie dans la glace s'il voit bien son visage.



Maintenant, il tire le rideau de séparation : les gens ne peuvent plus le voir, il est tranquille.



Manolo est prêt pour la photo : il glisse sa pièce de 1 F dans la fente réservée.



Il ne faut plus bouger ! Manolo a pris la pose : bien installé, il regarde droit devant lui.



Une petite sonnerie se fait entendre. Manolo peut changer de position : une photo de face, une photo de côté!



C'est terminé. Manolo doit attendre quelques minutes, le temps que les photos soient faites. Ce n'est pas long !



Voilà les photos qui sortent de l'appareil, elles sont réussies, Manolo pourra s'en servir dès aujourd'hui.



la cuisine



des fruits



des tuiles



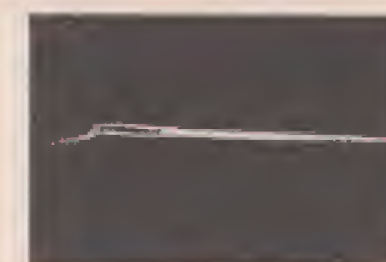
c'est la nuit



un puits



la pluie



une aiguille ● une cuiller ● un cuisinier, une cuisinière ●
de l'huile ● un étui à lunettes ● minuit ● du cuivre ●
c'est gratuit ● au suivant ● aujourd'hui ● du cuir ●
c'est à lui ● le voleur prend la fuite ●

Cherche et écris trois noms dans chaque colonne :

fruits

pomme

orange

banane

légumes

tomate

carotte

beterrave

boissons

coca

limonade

bière



Le repas du soir

Cette semaine, Diallo travaille de nuit, de dix heures du soir à six heures du matin. C'est très fatigant : dans la journée il y a beaucoup de bruit et Diallo n'arrive pas à s'endormir.



Mamadou, qui habite avec Diallo, rentre de son travail vers huit heures. Sans faire de bruit, pour ne pas réveiller son camarade, il prépare le repas. Il reste des pommes de terre d'hier soir. Bien, les voilà, Diallo les a même épluchées. Parfait. La poêle maintenant. L'huile est dans le placard. J'espère que Diallo en a acheté un litre, car il n'y en avait presque plus. Oui, il y a pensé. Heureusement !



Dès que l'huile est chaude, Mamadou coupe les pommes de terre, puis il bat quatre œufs pour l'omelette. Du sel, du poivre. Très bien. Le bruit de la friture et la bonne odeur réveillent Diallo qui se lève juste pour se mettre à table.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

5
4
1
2
9
8
10
7
3
6

Ali achète la bicyclette de Youcef.
José travaille à l'atelier d'expédition.
Nicole a apporté son électrophone.
Henri a une tache d'huile sur son veston.
La chambre de Diallo est en haut de l'escalier.
Le pharmacien vend des produits pharmaceutiques.
Manolo attend que les photos soient faites.
Mamadou prépare le repas du soir.
Fatou enfle son aiguille avec du fil blanc.
Le voleur prend la fuite.



un



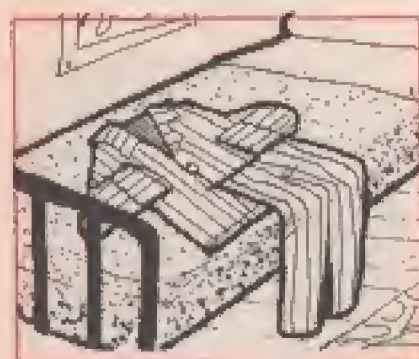
une



il s'



un



un



le



un

de plomb des



un



un



une



du



des



un



une



une



une



c'est



un



un



A l'atelier, Guy soude des châssis de fenêtre à la soudure électrique.
Le chef d'atelier arrive :
« Attention, Guy ! Il ne faut jamais souder sans ton masque, tu vas te brûler les yeux ! »



Yamina va dans un magasin :
« Madame, je voudrais une chemise.
— En nylon ou en coton ?
— Je ne sais pas, faites-moi voir ce que vous avez.
— Voilà celle de nylon, on ne la repasse pas : c'est pratique et pas cher.
— C'est combien ?
— Vingt francs seulement. »



Jean ramone les tuyaux de la cuisinière :
Il appelle sa femme :
« Hélène, au lieu de regarder tomber la pluie, viens m'aider !
— Tu m'ennuies, je n'aime pas faire ce travail.
— Viens quand même ! »
Au même instant les tuyaux se déboîtent et tombent près de Jean. La suie vole partout. Jean est noir des pieds à la tête : il est furieux.
Hélène le regarde et éclate de rire.

Chez l'épicier



René entre chez l'épicier. Il y a déjà deux clientes qui attendent.

Il dit : « Bonjour, mesdames, messieurs. »

L'épicier répond :

« Bonjour monsieur. »

Et il continue à servir ses clientes.



Quand il a fini, il se tourne vers René, et il demande :

« Et pour vous, monsieur ? »

— Je voudrais un paquet de café, s'il vous plaît.

— Un gros paquet, ou un petit ?

— Un paquet de 125 grammes.

— Très bien, voilà monsieur.



— Et ensuite ? dit l'épicier.

— Une livre de pâtes. »

L'épicier donne les pâtes et les met dans le panier de René.

« Et avec ça, ce sera tout ? »

— Non. Donnez-moi encore un kilo de sucre en morceaux.



— C'est tout, maintenant. »

L'épicier compte l'addition et dit :

« Ça fait 5,25 Francs. Payez à la caisse, s'il vous plaît. »

En sortant, René dit :

« Au revoir, monsieur. »

L'épicier répond : « Au revoir, monsieur, et merci. »

René a donné un billet de 10 Francs.

Combien est-ce qu'on lui a rendu ?

Chez l'épicier.

— Est-ce que René est servi tout de suite ?

— Pourquoi ?

— Qu'est-ce qu'il achète ?

— Où est-ce qu'il paie ?

Les tomates s'achètent au poids — le ruban au mètre — les cravates à la pièce — le vinaigre au litre —

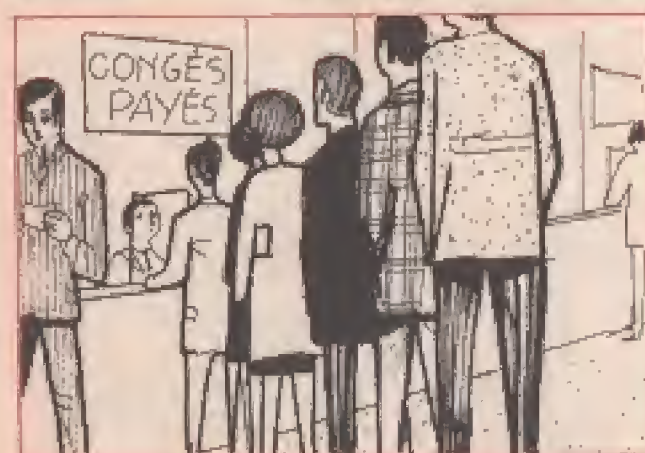
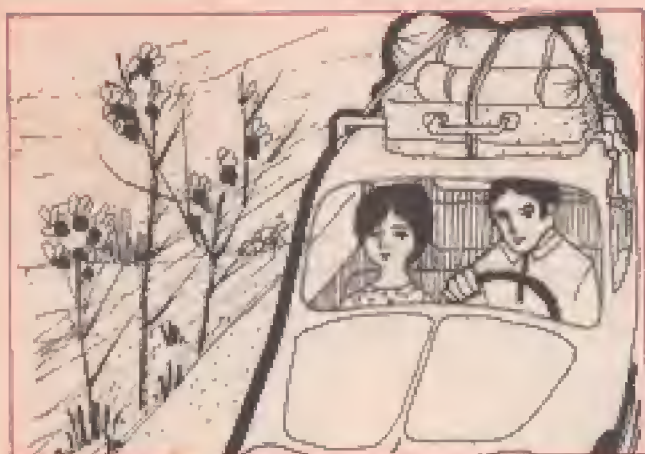
Comment s'achètent les choses suivantes :

les pommes de terre — le fil électrique — les manteaux —

le lait — les planches — les robes — le vin — les oranges —

les bérets — l'huile — le tissu — le beurre —

au poids	au mètre	à la pièce	au litre
les tomates	le ruban	les cravates	le vinaigre
les pommes de terre	le fil électrique	les manteaux	le lait
les oranges			le vin



Les congés payés

« C'est demain que l'usine ferme pendant quatre semaines.

Vivent les vacances ! Où vas-tu René ?

— Je vais faire du camping avec ma femme. J'ai une petite voiture, je vais où je veux et ça ne me coûte pas trop cher. Et toi ?

— Oh ! moi, je prends le train pour aller chez mes cousins pendant trois semaines.

— Le voyage va te coûter cher, c'est loin !

J'ai un billet de congé payé. Ma femme et mon fils peuvent en profiter. J'ai trente pour cent de réduction sur le plein tarif : c'est intéressant.

— Tu dois attendre longtemps pour avoir ce billet ?

— Pas du tout. Je vais à la gare avec l'attestation signée par le patron, et ma carte de Sécurité Sociale. On me donne le billet tout de suite.

— Mais est-ce que tu es sûr d'avoir de la place dans le train ?

— Bien sûr ! je loue mes places pour ma famille et pour moi-même. Je suis tranquille avec ça !

— Alors tant mieux, et bonnes vacances ! »

Nous sommes le 1^{er} juin.

— Diallo est arrivé en France le 1^{er} février.

Depuis combien de mois est-il en France ?

Il est

— Manuel doit repartir dans son pays le 1^{er} octobre.

Dans combien de mois doit-il repartir ?

Il doit

Nous sommes le 2 mars.

— Quel jour serons-nous dans quatre semaines ?

Dans

— Quel jour étions-nous il y a trois semaines ?

Il y a

Vous travaillez de 7h30 à 17h30 avec une heure d'arrêt pour déjeuner.

Combien d'heures faites-vous par semaine ?

— Si vous ne travaillez pas le samedi, combien d'heures faites-vous par semaine ?



La journée

La journée a 24 heures.

Quand le soleil est couché, c'est la nuit.

Quand le soleil est levé, c'est le jour.

Entre le moment où le soleil se lève, et midi, c'est le matin.

On dit : 5 heures du matin, 8 heures du matin.

Entre midi et quatre heures, c'est l'après-midi.

On dit 3 heures de l'après-midi, ou quinze heures ;

4 heures de l'après-midi, ou seize heures.

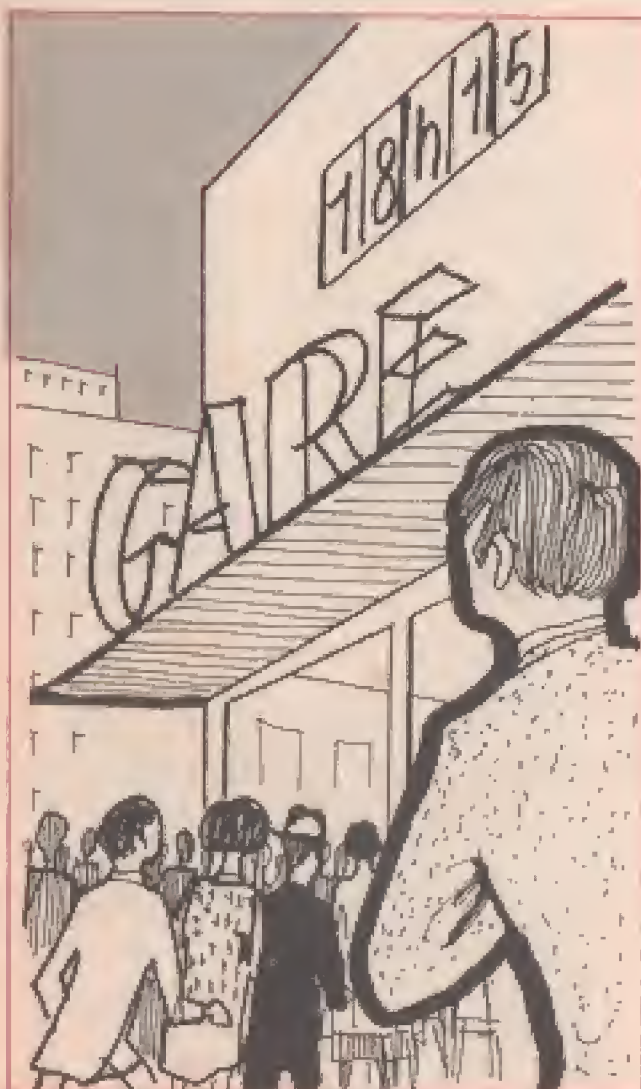
Entre quatre heures de l'après-midi et le moment où le soleil se couche, c'est le soir.

On dit 6 heures du soir, ou dix-huit heures ;

7 heures du soir, ou dix-neuf heures.

Quand il fait nuit, pour dire l'heure, avant minuit on dit : 10 heures du soir ou vingt-deux heures, 11 heures du soir ou vingt-trois heures.

Après minuit on dit 1 heure du matin, 3 heures du matin.



Quelle heure est-il ?



~~six heures passé~~
midi et demi



trois heures un quart passé



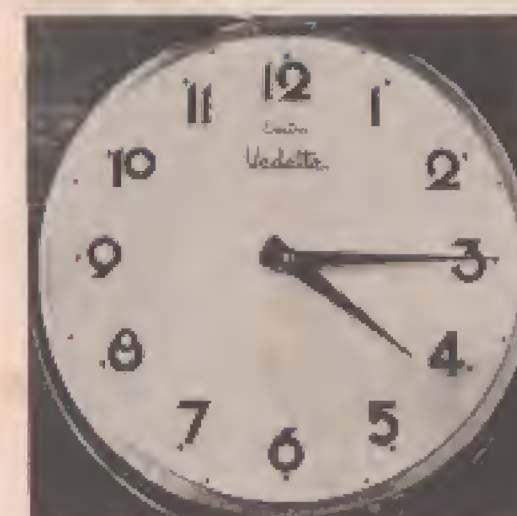
9 heures moins le quart



six heures



3 heures moins le quart 3 heures un quart



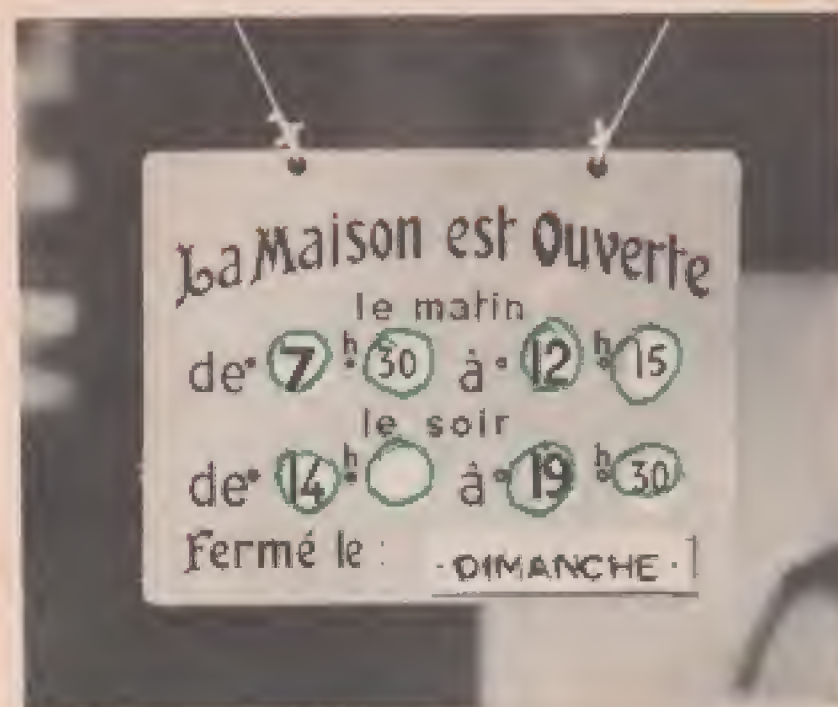
4 heures un quart



deux heures



7 heures moins cinq
~~passé~~
midi moins 2 5



110
450
420
120
150
1250

Entrées

Au restaurant : La carte

Service : 10 %

tomates en salade	1,10
saucisson sec	1,10
pâté de campagne	1,30
sardines à l'huile	1,30
riz en salade	1
thon à l'huile	1,50
œufs mayonnaise	1,50

Viandes	poulet rôti	4,50
	couscous	5
	bifteck	5,50
	viande de bœuf en sauce	3,80
Poissons	truite aux amandes	6,70
	moules farcies	4,50

Légumes	haricots verts	} au choix	2,20
	pommes de terre frites		
	purée		
	choux		
	carottes au jus		

Fromages	camembert	1,20
	yaourt	0,80
	lait caillé	0,60

Desserts	fruits de saison : bananes, pommes, oranges	1,30
	glaces à la vanille, à la pistache	1,50
	gâteaux secs	1

51,90

Faites votre menu
et l'addition :

plats choisis	prix
2 x 4 = 8 2 x 2 = 4	
3 x 2 = 6 3 x 3 = 9	
4 x 3 = 12 4 x 4 = 16	
5 x 5 = 20 5 x 7 = 30	
6 x 6 = 36 6 x 8 = 48	
total	
service 10 % à payer	100 x 10 = 100

LES NOMBRES

0 zéro	1 un	2 deux	3 trois	4 quatre
5 cinq	6 six	7 sept	8 huit	9 neuf
10 dix	11 onze	12 douze	13 treize	14 quatorze
15 quinze	16 seize	17 dix-sept	18 dix-huit	19 dix-neuf
20 vingt	30 trente	40 quarante	50 cinquante	60 soixante
70 soixante-dix	80 quatre-vingts	90 quatre-vingt-dix	100 cent	200 deux cents
1 000 mille	2 000 deux mille	10 000 dix mille	20 000 vingt mille	100 000 cent mille

367 984
trois cent soixante-sept mille neuf cent quatre-vingt-quatre

TABLE POUR APPRENDRE A MULTIPLIER

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
4	8	12	16	20	24	28	32	36	40
5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
7	14	21	28	35	42	49	56	63	70
8	16	24	32	40	48	56	64	72	80
9	18	27	36	45	54	63	72	81	90
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100

TABLE DES MATIÈRES

	pages		pages		pages
<i>avant-propos</i>	3	as-is-os-us-ous	79	in-im	153
l-i-a-e	12	c	81	<i>révision</i>	155
l-i-a-e	13	qu-k	83	eu-ieu	159
n	14	cr-cl	85	eur-cœur-œuf	161
m	15	ce-ci	87	ail-eil-euil-œil	163
o	16	<i>révision</i>	89	<i>révision</i>	165
<i>révision</i>	17	oi	95	s : z	169
t	21	oir-oif	97	ain-ein	173
p	23	j	99	ia-io-ian-ion	175
ou	25	on-om	101	er	177
<i>révision</i>	27	<i>révision</i>	103	<i>révision</i>	179
d	31	v	107	ec-ep-ed	183
é	33	vr	109	el-ef-es-ex	185
é-è-ê	35	g	113	elle-ette-erre-esse	187
ch	37	gr	115	ien-oin	189
<i>révision</i>	40	gl	117	<i>révision</i>	191
b	45	ge-gi	119	y : i	193
bl	47	gue-gui	121	y : ii	195
b-d	49	<i>révision</i>	123	h	197
r	51	an-âm	127	ph	199
<i>révision</i>	53	en-em	129	ui	201
u	57	au-eau	131	<i>révision</i>	203
ar-ir-or	61	<i>révision</i>	133	le temps	209
ur-our	62	ç	137	la journée	210
tr-pr	65	er-ier	139	l'heure	211
br-dr	66	et-ez	141	le menu	213
f	69	ai-ei	143	table	
fr-fl	71	<i>révision</i>	145	pour apprendre	
<i>révision</i>	73	ill	149	à multiplier	215
s	77	gn	151		

LISTE DES TEXTES DE LECTURE

	pages		pages
Aline au marché	75	Les métiers	171
Ali est malade	91	Le pain	174
Un soir chez Pedro et Maria	105	Dans la rue	176
En vélo	126	Les deux amis	178
Manolo achète un pantalon	135	Fatou au magasin	182
A l'école	144	La poste	184
Samedi après-midi	147	Au restaurant	186
Ali part au travail	150	La visite médicale	190
Chez le coiffeur	152	La bicyclette	194
Dans le train de banlieue	154	L'atelier	196
Pedro vide ses poches	157	La chambre de Diallo	198
Une journée de Diallo	160	La photo	200
Fatou fait son marché	162	Le repas du soir	202
Maria fait la lessive	164	Chez l'épicier	206
A la campagne	167	Les congés payés	208

Les clichés dont la liste suit sont signés

A.F.P. : une course (p. 62).

Atlas-photo : un paysan (p. 195).

Boyer : la mouche (p. 37).

Chevalier-Jacana : un lièvre (p. 139).

Chevojon : une salle de séjour (p. 99).

John Craven : la mine (p. 15).

Esso : une mosquée (p. 83), désert (p. 177).

France-Reportage : la tempête (p. 129).

Hood-Lane-Rapho : la guêpe (p. 12).

Institut Pasteur : un moustique (p. 83).

Albert Justin : un cheval gris (p. 115).

Knoll : une chambre (p. 127).

Larousse : un nuage (p. 121), un papillon (p. 149).

Lauros : l'ananas, le nid (p. 14), la moto, la pomme (p. 16),

la table (p. 21), la pipe (p. 23),

un moule, une poupée, une tenaille (p. 25),

une tomate (p. 30), il est midi (p. 31), le chat (p. 37),

un bébé, une botte (p. 45), le blé, un établi (p. 47),

une route (p. 51), une rue (p. 57), la marmite (p. 61),

un tour, un mur (p. 62), le litre (p. 65),

la forêt, le fil (p. 69), une vis (p. 79), un clou, un écrou (p. 85),

un combat (p. 101), une avenue, la cave (p. 107),

le guidon (p. 121), la baleine (p. 143),

des champignons (p. 151), un frein (p. 173),

un serpent (p. 177), insectes (p. 183), une sonnette (p. 187).

Lauros-Atlas : montagne, une vigne (p. 151).

Lauros-Giraudon : une place, une cité (p. 87),

statue (p. 125), un puits (p. 201).

Machatschek : le père, la mère (p. 35), la côte (p. 81),

Paris, capitale de la France (p. 82).

Neurdein : la dalle (p. 49).

New-York Zoological Society : un loup (p. 25).

R.H. Noailles : la guenon (p. 121).

Patitucci : une exposition (p. 185).

Reid : un cochon gras (p. 115).

Isy Schwart : un poisson (p. 101).

Jacques Six : un caïman (p. 193), un phoque (p. 199).

Verroust-Atlas-Photo : un cirque (p. 87).

L'Association pour l'enseignement des étrangers

*remercie particulièrement la **Librairie Larousse***

pour son aimable collaboration à la recherche des illustrations photographiques,

*et les **Magasins Réunis** qui se sont mis gracieusement*

à sa disposition pour un certain nombre de prises de vues.

Les dessins sont de l'**Atelier Visconti**.

La mise en page a été réalisée par

le **Service Graphique de l'Institut Pédagogique National**.

- 75 - **PARIS S.E.V.P.E.N.** - 13, rue du Four (6*), Institut Pédagogique National, 29, rue d'Ulm (5*).
- 80 - **AMIENS.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 33, rue des Minimes.
- 25 - **BESANÇON.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 17, rue Renan.
- 33 - **BORDEAUX.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 75, cours d'Alsace-Lorraine.
- 29N - **BREST.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 108, rue Jean-Jaurès.
- 14 - **CAEN.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 21, rue du Moulin-au-Roy.
- 61 - **ALENÇON.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, cité administrative, Place Bonet.
- 72 - **LE MANS.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 31, rue des Maillets.
- 63 - **CLERMONT-FERRAND.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 21, avenue Carnot.
- 21 - **DIJON.** - Centre régional de Documentation pédagogique, Campus universitaire de Montmuzard, boulevard Gabriel.
- 58 - **NEVERS.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, Ecole du Château.
- 38 - **GRENOBLE.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 11, rue Général-Champon.
- 59 - **LILLE.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 3, rue Jean-Bart.
- 62 - **ARRAS.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 39, rue aux Ours.
- 87 - **LIMOGES.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 44, cours Gay-Lussac.
- 69 - **LYON.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 47, rue Philippe-de-Lassalle (4*).
- B.U.S. 18, quai Claude-Bernard.
- 42 - **SAINT-ETIENNE.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 16, rue Marcellin-Allard.
- 13 - **MARSEILLE.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 55, rue Sylvabelle (6*).
- 06 - **NICE.** - 117, rue de France (dépôt du C.R.D.P. de Marseille).
- 34 - **MONTPELLIER.** - Centre régional de Documentation pédagogique, allée de la Citadelle.
- 54 - **NANCY.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 99, rue de Metz, B.U.S. 13, place Carnot.
- 45 - **ORLÉANS.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 55, rue Notre-Dame de Recouvrance.
- 86 - **POITIERS.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 6, rue Sainte-Catherine.
- 51 - **REIMS.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 36, rue Boulard.
- 08 - **CHARLEVILLE-MÉZIÈRES.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 18, rue Voltaire.
- 35 - **RENNES.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 92, rue d'Antrain.
- 76 - **ROUËN-St-Clément.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 92, rue Saint-Julien - Cedex 2029.
- SAINT-DENIS (La Réunion).** - Centre départemental de Documentation pédagogique, rue de la Victoire, B.P. n° 710.
- 67 - **STRASBOURG.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 5, quai Zorn.
- 31 - **TOULOUSE.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 3, rue Roquelaine.
- 81 - **ALBI.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, rue du Général Giraud.
- 32 - **AUCH.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, Centre administratif, rue Boissy-d'Anglas.
- 82 - **MONTAUBAN.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 5, rue du Fort.
- 65 - **TARBES.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, quai Péré, B.P. n° 205.
- 37 - **TOURS.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 1, rue Gutenberg.

Étranger

ALLEMAGNE : Dokumente Verlag Poststrasse 14, OFFENBURG/BADEN • **ANGLETERRE** : Parker and Son, 27, Broad Street, OXFORD • **BELGIQUE** : Office International de Librairie, 30, avenue Marnix, BRUXELLES (5) • **ESPAGNE** : Porter-Libros, Puerto del Angel 9, BARCELONA 2 - Leon Sanchez Cuesta, Serrano 29, MADRID 1 • **ÉTATS-UNIS** : M. Plauzoles, 2320 Westwood bd - LOS ANGELES, Calif. 90064 • **ITALIE** : « La Nuova Italia », Piazza Indipendenza, 29, FLORENCE - « Bottega d'Erasmus », Via Gaudenzio Ferrari, 9, TURIN • **LIBAN** : S.O.R.E.D., 2, rue Mar-Maroun, B.P. 3576, BEYROUTH • **MAROC** : Mission universitaire et culturelle française B.P. 181, RABAT • **MEXIQUE** : Librairie Française Paseo de la Reforma 12, MEXICO • **PAYS BAS** : Librairie Nilsson & Lamm, Beursplein 3, AMSTERDAM C • **PORTUGAL** : Livraria Portugal Diaz et Andrade Apartado 2681, rua do Carmo 70-74, LISBONNE 2 • **SUÈDE** : FRITZE STOCKHOLM 16 • **SUISSE** : Librairie Droz, 11, rue Massot 1211, GENEVE 3 • **URUGUAY** : A. MONTEVERDE y Cia, 25 de Mayo 577, MONTEVIDEO.

IMPRIMERIE NATIONALE
8 - 568 421 - 6